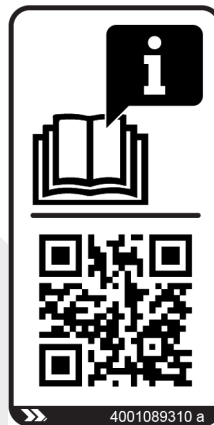


Oma masinate kasutusjuhendite veebis vaatamiseks ja sealt allalaadimiseks minge aadressile:

<https://www.e-technical-information.com>

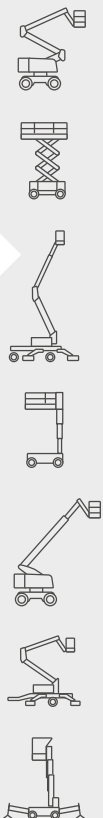
või skannige allolev QR-kood



KASUTUSJUHEND

HA20LE - HA61LE - HA20LE PRO - HA61LE PRO

Puuteekraan



A-Eessõna

1	Eessõna.....	3
2	Kasutaja vastutus.....	4
2.1	Omaniku vastutus.....	4
2.2	Tööandja vastutus.....	4
2.3	Koolitaja vastutus.....	4
2.4	Kasutaja vastutus.....	4
3	Ohutus.....	5
3.1	Ohutusjuhised.....	5
4	Ohutusalane teave.....	13
5	Õnnetusest teatamine.....	14
6	Vastavus.....	15
6.1	Toote muudatused.....	15
6.2	Toote kirjeldus.....	15
6.3	Omanikuvahetus.....	15
6.4	Vastavusdeklaratsioon.....	16

B-Tutvustus

1	Üldine ohutus.....	3
1.1	Sihipärane kasutus.....	3
1.2	Siltide sisu.....	3
1.3	Ohutase.....	4
1.4	Legendid ja sümbolite tähendused.....	5
1.5	Sümbolid ja värvid.....	7
2	Mudelite kirjeldus.....	8
3	Põhilised osad.....	9
3.1	Skeem.....	9
3.2	Alumine juhtpult.....	12
3.3	Ülemine pult.....	36
4	Jõudluse andmed.....	42
4.1	Tehnilised andmed.....	42
4.2	Mootori omadused.....	50
4.3	Tööpiirkond.....	51
5	Siltide asukohad ja ülesleidmine.....	53

C-Kasutuseelne ülevaatus

1	Soovitused.....	3
2	Tööpiirkonna hindamine.....	4
3	Ülevaatus ja funktsioonide testimine.....	5
3.1	Igapäevane ülevaatus.....	5
4	Ohutuskontroll.....	9
4.1	Toimingud hädaseiskamisnuppudega.....	9
4.2	Juhtseadiste aktiveerimine.....	9
4.3	Detektor rikkis.....	10
4.4	Mootori automaatne väljalülitumine.....	11

4.5	Ülekoormuse detektorsüsteem.....	11
4.6	Õõsteljed (kui on varustuses)	11
4.7	Kalde piiramise süsteem.....	11
4.8	Sõidukiiruse piiramine.....	12
4.9	Pardalasuvad elektroonikaseadmed.....	12
4.10	Tööpiiri valimise süsteem.....	12
4.11	Pidurduskatsed.....	13
4.12	Ülekoormuse test.....	14

D-Kasutusjuhised

1	Kasutus.....	3
1.1	Sissejuhatus.....	3
1.2	Üldine kirjeldus.....	3
1.3	Alumise juhtpuldi funktsioonid (Abitööpost)	3
1.4	Ülemise juhtpuldi funktsioonid (Põhitööpost)	4
1.5	Režiimide talitus.....	5
2	Alumine juhtpult.....	8
2.1	Masina käivitamine ja seiskamine.....	8
2.2	Liigutuste juhtimine.....	8
3	Töölava juhtpult.....	11
3.1	Masina käivitamine ja seiskamine.....	11
3.2	Sõitmise ja suuna juhtimine.....	11
3.3	Liigutuste juhtimine.....	12
3.4	Muud juhtseadised.....	14
4	Pääste- ja hädaolukorra toimingud.....	16
4.1	Töövõimsuse kadumise korral.....	16
4.2	Töötaja päästmine töölavalt.....	16
4.3	Alumise juhtpuldi Overriding-süsteemi funktsioonid.....	17
4.4	Puudub töövõimsus.....	17
5	Transportimine.....	18
5.1	Transpordi konfigureerimine.....	18
5.2	Masina pealelaadimine transpordiks- HA20 LE - HA20 LE PRO HA61 LE - HA61 LE	
PRO.....		18
5.3	Mahalaadimine.....	19
5.4	Hoiustamine.....	20
5.5	Tõstmistoiming.....	21
6	Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks.....	23
6.1	Mootoriõli.....	23
6.2	Hüdroõli.....	24
6.3	Eelsoojendus.....	24
7	Aku korrashoid ja hooldus.....	25
7.1	Aku laadimine.....	25
7.2	Aku korrashoid ja hooldus.....	29

E-Üldine kirjeldus

1	Masinate mõõdud.....	3
2	Raskuskese.....	6

Sisukord

3	Masina põhiosade massid.....	7
4	Ratas ja rehvi.....	8
4.1	Tehnilised andmed.....	8
4.2	Ülevaatus ja hooldus.....	8
5	Lisavarustus.....	11
5.1	Jalakäijate tuvastamise abi.....	11
5.2	Tõstukikorvi valgustusseade.....	16
5.3	Juhiabisüsteem.....	17
5.4	Lava.....	19
5.5	Klaasimiskomplekt.....	20
5.6	Torutööde komplekt.....	23
5.7	Activ' Shield Bar - Muljumise vältimise teisene süsteem (Kui funktsioon on olemas)	27

F-Hooldus

1	Üldine.....	3
2	Hooldusgraafik.....	4
3	Ülevaatuskava.....	5
3.1	Üldkava.....	5
3.2	Igapäevane ülevaatus.....	5
3.3	Perioodiline ülevaatus.....	6
3.4	Põhjalik ülevaatus.....	6
3.5	Üldine ülevaatus.....	6
4	Remont ja seadistamine.....	7

G-Muu teave

1	Garantiitingimused.....	3
2	Filiaalide kontaktandmed.....	4
2.1	California hoiatus.....	5

H-Registrid

1	Hooldusraamat.....	3
---	--------------------	---

A - Eessõna

1	Eessõna.....	3
2	Kasutaja vastutus.....	4
2.1	Omaniku vastutus.....	4
2.2	Tööandja vastutus.....	4
2.3	Koolitaja vastutus.....	4
2.4	Kasutaja vastutus.....	4
3	Ohutus.....	5
3.1	Ohutusjuhised.....	5
4	Ohutusalane teave.....	13
5	Õnnetusest teatamine.....	14
6	Vastavus.....	15
6.1	Toote muudatused.....	15
6.2	Toote kirjeldus.....	15
6.3	Omanikuvahetus.....	15
6.4	Vastavusdeklaratsioon.....	16

Notes

1 Eessõna

Olete äsja ostnud HAULOTTE®-i seadme, mistõttu täname teid usalduse eest.

Tõstuk on seadis inimeste tõstmiseks ning on projekteeritud ja valmistatud selleks, et võimaldada kasutajatele koos vajalike materjalide ja töövahenditega juurdepääsu kõrgel asuvatele tööpiirkondadele. Kõik muud kasutusviisid ja tõstetava töölava ehituse muutused peavad olema kooskõlastatud HAULOTTE®-iga.

Käesolev kasutusjuhend kuulub lahutamatu osana masina juurde ja peab pidevalt asuma masina dokumendihoidjas.

Et saaksite masinaga täielikult rahul olla, peate rangelt järgima käesolevas juhendis sisalduvaid kasutusjuhiseid. Masina õige ja täiesti ohutu kasutuse tagamiseks tohivad tõstelava kasutada ja hooldada ainult koolitatud ja volitatud töötajad.

Soovime pöörata teie tähelepanu eeskätt 2 olulisele punktile :

- Järgige ohutusnõudeid.
- Kasutage masinat käesoleva kasutusjuhendiga ettenähtud käituspiirides.

Seadmete nimetuste puhul rõhutame, et need on kaubanduslikud ja neid ei tohi ajada segamini tehniliste omadustega.. Üksnes tehniliste kirjelduste tabelid annavad alust omistada seadmetele nende eeldatav kasutus..

Kasutusjuhend on mõeldud HAULOTTE®-i nende mudelite kasutajatele, mis on kirjas juhendi kaanel.



Keel ja originaalversioon : Originaalversioonideks on inglise ja prantsuskeelne kasutusjuhend. Muukeelsed kasutusjuhendid on originaalversiooni tõlked.

Kasutusjuhend ei asenda masina igale kasutajale vajalikku ja kohustuslikku väljaõpet. Käesolev juhend sisaldab HAULOTTE®-i antud kasutusjuhiseid masina tõhusaks ja ohutuks kasutamiseks.

Käesolev juhend peab olema kättesaadav igal kasutajale ja see peab olema heas seisukorras. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.

Jätkake ohutult tööd koos HAULOTTE®-iga!

Oma HAULOTTE® masinate kasutusjuhendite veebis vaatamiseks ja sealt allalaadimiseks minge aadressile :

<https://www.e-technical-information.com>

Või skannige allolev QR-kood :



2 Kasutaja vastutus

2.1 Omaniku vastutus

Omanik (või rendileandja) on kohustatud :

- Informeerima kasutajat kasutusjuhendis sisalduvatest juhistest/soovitustest.
- Järgige masina kasutamist puudutavaid kohalikke eeskirju.
- Vahetage välja mis tahes puuduvad või halvas seisus juhendid või etiketid. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.
- Koostama vastavalt tootja soovitustele ennetava hoolduskava, võttes arvesse töökeskkonna ja -tingimuste raskust.
- Teostama perioodilisi ülevaatusi vastavalt HAULOTTE®-i soovitustele ning kohalikele nõuetele.

Enne töstetava töölava uuesti tööle panemist peavad kõik teadaolevad talitlushäired ja probleemid olema kõrvaldatud.

2.2 Tööandja vastutus

Tööandjal (või asutuse juhatajal) on järgmised kohustused :

- Tagada ja kontrollida kasutajate väljaõpet.
- Volitada masina kasutamiseks koolitatud kasutaja(d).
- Teavitama kasutajat ja tutvustama talle kohalikke nõudeid.
- Keelama masina kasutamise kõigil järgmistel isikutel :
 - Kes on uimastite, alkoholi jne mõju all
 - Hoogude, krampide, pearingluse jms alusel...

2.3 Koolitaja vastutus

- Koolitaja peab olema koolitamiseks vajaliku ettevalmistusega.
- Koolitus peab hõlmama käesoleva juhendi kõiki juhiseid.
- Koolitus peab toimuma takistustevabas kohas, kuni koolitav on võimeline masinat ohutult juhtima ja kasutama.

2.4 Kasutaja vastutus

Kasutaja on kohustatud :

- Käesoleva juhendi ja masinale kinnitatud sildid läbi lugema ja endale selgeks tegema.
- Enne masina kasutamist selle üle vaatama, järgides HAULOTTE® soovitusi.
- Teavitama omanikku (või rendileandjat) puuduvast või halvas seisukorras kasutusjuhendist ja siltidest.
- Teavitama omanikku (või rendileandjat) masina mis tahes rikkest.

Kasutaja peab veenduma, et omanik on teinud nõutavad kontrollitoimingud ja et tal on võimalik masinat kasutada vastavalt tootja ettenähtud kasutustingimustele.



Mis tahes kasutaja (juht, reisija, hooldaja, transportija, ...) peab olema tutvunud avariikäskude ja masina toimimisega hädaolukorras.

Talitlushäire ning masinal või selle tööpiirkonnas ilmnevate turvariskide korral peab kasutaja masina kasutamise katkestama ning teavitama sellest viivitamatult oma ülemust.

3 Ohutus

3.1 Ohutusjuhised

3.1.1 Vale kasutus

- Mitte kasutada masinat väljaspool käesoleva juhendiga paika pandud tingimusi.
- Ärge kasutage masinat kraana, kaubatõstuki või liftina.



- Ärge kasutage töölava tõsteseadisena (kraanana), kui platvormist väljapoole on paigutatud koorem.
- Ärge kinnitage poomi ega töölava ühegi kõrval asuva, ei fikseeritud ega liikuva struktuuri külge.
- Ärge kasutage masinat, kui te olete üksi. Kasutajat peab jälgima, kohal peab olema saatja, kes jääb maapinnale ja on valmis hädaolukorraks.
- Ärge kasutage rikkis või halvasti hooldatud masinat. Eemaldage kasutusest rikkis / vigastatud masin.
- Ärge astuge kaante peale.
- Ärge asendage masina stabiilsuse jaoks tähtsaid masinaosi selliste osadega, millel on algupärasest osast erinev kaal või tehnilised andmed.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rattaid muude omadustega ratastega
- Ärge muutke ega deaktiveerige masina funktsioone, mis võiksid kahjustada selle ohutust või stabiilsust.
- Ärge tõkestage ohutusseadiseid.
- Ärge kasutage masinat, kui etikett on puudu või kulunud.
- Ärge rikkuge, muutke ega peitke masina etikette ega märgistusi.

3.1.2 Kukkumisoht

NB:KAITSEPIIRE ON PEAMINE KAITSESÜSTEEM LIIKUVA TÕSTEPLATVORMI KUKKUMISE VASTU (PEMP) .

Enne töö alustamist :

- Veenduge, et turvapiirded on õigesti paigaldatud ja lukustatud.
- Veenduge, et uks või liugvärav oleks lukustatud.
- Kui kasutate masinat, millel on värav, kontrollige, kas see sulgub iseenesest ning lukustub ja avaneb.
- Eemaldage trepiastmetelt, põrandalt, käsipuult ja kaitsepiiretelt õli ja mustus.
- Puhastage tõsteplatvormi põrand (seal ei või olla prügi).



Töölavale pealeminemiseks või sellelt mahatulemiseks :

- Masin peab olema täielikult transpordiasendis (Juurdepääsu konfigureerimine) .
- Kasutage ettenähtud juurdepääsukohta masina ees.
- Toetuge 3 punktile (käed ja üks jalg) - trepiaste ja kaitsepiirded.
- Hoidke sõrmed juurdepääsuukse lähedal olevatest liikuvaatest osadest eemal.



Töölaval :

- Kui tööandja, vastutav organ või kohalikud eeskirjad nõuavad kukkumisvastaseid isikukaitsevahendeid (EPP), soovitame kasutada täielikke turvarakmeid koos turvarihmaga.
- Kukkumisvastased isikukaitsevahendid tuleb kinnitada ainult platvormi kukkumisvastastesse kinnituspunktidest, mis on heaks kiidetud selleks otstarbeks.
- Vaadake platvormil asuvaid silte.
- Turvarihmu ei tohi kunagi kinnitada objekti või struktuuri külge väljaspool tööplatvormi (töölava).
- Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- Hoia oma jalad kogu aeg kindlalt töölava põrandal.
- Ära istu, seisa ega roni töölava kaitsepiiretel.
- Ärge toetuge uksele või liugväravale.
- Ärge kummarduge üle kaitsepiirete ega ronige nende peale. Töötada võib üksnes platvormi turvapiiretega ümbritsetud alas.
- Ärge lahkuge töölavalt, kui masin ei ole täielikult transpordiasendis.
- Ärge kunagi kasutage kaitsepiireid töölavale või sellelt alla ronimiseks.

**3.1.3 Ümberkukkumis-/kaldumisoht****Enne masina paikaseadmist ja töölepanemist :**

- Veenduge, et töötamise aluspind kannatab masina kaalu. Kontrollige toetuspinna kandevõimet.
- Platvormidel, jalgteedel jne ole sõidusuuna vahetamisel tähelepanelik. Veenduge juhtimissuunas šassiil või armatuurilaulal olevate punaste või valgete noolte abil.
- Ärge ületage masina maksimaalset nimikoormust, mis hõlmab ka nii töömaterjali kui lubatava inimeste arvu kaalu. Ärge ületage lubatavat inimeste arvu masinal.
- Ärge suurendage töökõrgust lisavahendite abil (redel).
- Ärge pange ei redelit ega tellinguid töölavale ega toetage neid vastu ühtegi masinaosa.
- Paigutage koorem ühtlaselt tööplatvormi (töölava) keskele.
- Ärge kasutage masinat, kui tuule kiirus on ülempiirist suurem. Lubatud tuule kiiruse näitamiseks kuvatakse see tööplatvormil (töölaval).
- Ärge kunagi suurendage töölava pindala, mis on avatud tuulele. Samuti ärge lisage sinna plaate, lippe.... Suuniste täitmata jätmisel tekib stabiilsuse kadumise oht, mis võib tuua kaasa masina kukkumise.
- Ärge tõstke platvormi ega liigutage masinat, kui platvorm on tõstetud kaldega, mis on suurem kui on masina lubatud ülempiir.
- Ärge pöörake pöördalust, kui masin on kallakul, mis on suurem kui :
 - 25 % ja töölaval olev koormus väiksem kui 250 kg(551 lb).
 - 20 % ja töölaval olev koormus väiksem kui 350 kg(771 lb).



A - Eessõna

- Ärge sõitke masinaga lubatust suurematel kallakutel.



- Ärge asendage masina stabiilsuse jaoks tähtsaid masinaosi selliste osadega, millel on algupärasest osast erinev kaal või tehnilised andmed.
- Ärge kasutage masinat, kui materjal või esemed ripuvad kaitsepiirde või poomi küljes.



- Ärge kunagi lükake ega tõmmake esemeid töölavast väljapoole. Ärge ületage maksimaalset lubatud külgjõudu, mis on ära toodud jõudluse andmetes.
- Ärge kasutage masinat ühegi muu struktuuri toetamiseks.
- Ärge kasutage masinat pukseerimiseks ega tõmbamiseks.

Masina kasutamine kallakul :



Ärge juhtige masinat kaldel, mis on suurem kui masina jaoks lubatud piki- ja põikikalle.  B 4.1
- Tehnilised andmed.

TUUL: isikute tõsteplatvormi võib kasutada kuni maksimaalse tuulekiiruseni, mis on näidatud käesolevas juhendis. Tuule kohaliku kiiruse tuvastamiseks kasutage järgnevat Beauforti skaalat, tuule kiiruse hoiatusseadet või anemomeetrit.

NB:BEAUFORT'I SKAALAT TUULEKIIRUSE MÕÕTMISEKS TUNNUSTATAKSE KOGU MAAILMAS NING SEDA KASUTATAKSE ILMASTIKUTINGIMUSTE MÄÄRATLEMISEKS. IGA PALLI PUHUL MÕÕDETAHSE TUULEKIIRUST 10 M (32 FT 9 IN) KÕRGUSEL TASASEST, LAGEDAST MAAPINNAST..

Beaufort i skaala

Tugevus	Meteoroloogiline kirjeldus	Nähud	m/s	km/h	mph
0	Tuulevaikus	Suits tõuseb otse üles.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Vaikne tuul	Suits kaldub veidi kõrvale.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Kerge tuul	On tunda kerget tõmbust. Puulehed sahisevad. Tuulelipud pöörlevad.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Nõrk tuul	Puulehed ja väikesed oksad liiguvad pidevalt. Lipud liiguvad veidi.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Mõõdukas tuul	Tolm ja lahtised paberid lendavad. Väikesed oksad painduvad.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4

A - Eessõna

Tugevus	Meteoroloogiline kirjeldus	Nähud	m/s	km/h	mph
5	Üsna tugev tuul	Peened puud õõtsuvad. Siseveekogudel moodustuvad laineharjad.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Tugev tuul	Jämedad puuoksad õõtsuvad. Elektriliinid ja korstnad "vilistavad". Vihmavarju on raske kasutada.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Vali tuul	Kõik puud õõtsuvad. Vastutuult kõndimine muutub raskeks.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Rajutuul	Mõned oksad murduvad. Üldjuhul on vastutuult kõndimine võimatu.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Torm	Hooned saavad veidi kahjustada. Katuse- ja korstnakivid lendavad minema.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

3.1.4 Elektrilöögi oht



Surma või tõsiste vigastuste oht.

See masin ei ole isoleeritud ega paku mingit kaitset elektriliini läheduses ega sellega kontakti sattudes.

Paigutage kõik tõstelava osad, reisijad, tarvikud ja tööriistad elektriliinidest mõistlikul kaugusel, et tagada et mitte keegi tõstelaval ei puutuks kogemata kokku elektriliiniga.

Rakendage ohutu kauguse väljaselgitamisel kohalikke suuniseid. Vaikimisi tuleb hoida vähemalt järgmise tabeli kaugusi :

Vähim ohutusvahemaa

Elektripinge	Vähim ohutusvahemaa	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Välgi kokkupuudet	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- Pinge all oleva liini läheduses võtke arvesse masina liikumist ja elektriliinide kõikumist.
- Tormi, lume ja muude ilmastikuolude esinedes võib väheneda kasutaja ohutus.
- Ärge ühendage masinaga keevitusaparaadi massijuht.
- Ärge keevitage masinal, ilma eelnevalt akusid lahti ühendamata.
- Ühendage alati kõigepealt lahti massijuhe.
- Akude laadimise ajal ei tohi masinat kasutada.
- Kui kasutate vahelduvvoolutoidet, veenduge et sellel oleks voolukatkesti ja/või rikkevoolu kaitselüliti.



Minge alati eemale masinast, kui see on pinge all olevate kaablite läheduses. Kuni elektriliinid on pinge all, ei tohi maapinnal ega tõelaval olevad isikud masinat puudutada ega tööle panna.

- Ärge kasutage masinat ega laadige akusid ohtlikkus keskkonnas ( D 7 - Aku korrashoid ja hooldus).



Voolu alla jäämise ja surmava elektrilöögi oht :

- Alalisvoolu korral pinge juures >60 volts või mahtuvuse juures >180 A.h ;
- Vahelduvvoolu korral pinge juures >25 volts.

Enne elektriahelat puudutavaid toiminguid või töid, mis leiavad aset PINGE ALL oleva voolu juhtiva osa läheduses, tuleb masin lukustada vastava väljaõppe saanud volitatud isiku poolt. Pärast lukustamist ja enne elektriahelat puudutavaid toiminguid oodake 5 minutit, et pinge langeks

A - Eessõna

väärtuseni 0 Volt. Pingedetektori abil mõõtes veenduge, et pinge oleks 0 Volt.  MS0163 -Elektri väljalülitamine ja elektritööde ohutuse tagamise protseduur.

Masina pinged ja voolutugevused :

- 12 volts DC / VDC (DC alalisvool)
- 72 volts DC / VDC (DC alalisvool)
- 53 volts AC / VAC (AC vahelduvvool)
- Mahtuvused >180 Ah (Näiteks veoakud 6 Volts - 357 Ah C5 korral või 435 Ah C20 korral) :

NB:RIIKLIKE EESKIRJADEGA VÕIDAKSE NÕUDA OPERAATORITE VÄLJAÕPET ELEKTRILISI OSADEGA TÖÖTAMISEKS.

Mahtuvus ampertundides (Ah)			
5 tundi	10 tundi	20 tundi	100 tundi
357	400	435	483

3.1.5 Plahvatusoht / Tulekahju

- Akude või elektriseadmetega töötades kandke alati kaitserõivastust, kaitseprille või näokaitset ning kaitsekindaid.

NB:HAPE NEUTRALISEERITAKSE NAATRIUMVESINIKKARBONAADI JA VEEGA.



- Ärge käivitage mootorit, kui tunnete vedelgaasi (LPG), bensiini, diislikütuse või muude plahvatusohtlike ainete lõhna.
- Ärge töötage masinaga ega kasutage seda plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas.
- Ärge puudutage kuumenevaid masinaosi.
- Ära kasuta tööriista kokkupuute saavutamiseks aku klemmide vahel.



- Ära käsitse akut sädemete, lahtise leegi ega hõõguva tubaka läheduses (gaasi eraldumine).
- Ära täida kütusepaaki ajal, mil mootor töötab, ega lahtise leegi läheduses.

**3.1.6 Muljumis-/kokkupõrkeoht**

Enne masina iga kasutust piirake masina töö ja liikumise piirkond sobiva märgistusega, et luua töökeskkond.

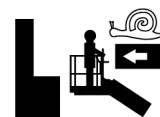
Töölaval :

A - Eessõna

- Veenduge, et töölava tõstmise ja/või langetamise ning sõitmise ajal on ruum tööpiirkonna kohal vaba ning et töölava kõrval ega all ei ole takistusi.



- Hoidke masina töötamise ajal kõik kehaosad töölava (või platvormi) piirides. Hoidke kaitsepiirded kõikide kõrvalolevate konstruktsioonide vastaspoolel.
- Selleks, et asetada masin ehitise/struktuuri kõrvale, on soovitatav kasutada poomi ja/või varre liikumist, selle asemel et sõita masinaga struktuurile võimalikult lähedale.



- Hoiatage töötajaid, et tõstetud poomi / töölava all ei tohi töötada, seista ega kõndida.
- Veenduge, et poom on pöördeplatvormi pöörlemise ajal õiges asendis.
- Hoia masina kere alati vähemalt 1 m (3 ft 3 in) m kaugusel aukudest, järskudest kallakutest, takistustest, prahist või auke ja muid ohte varjata võivast pinnakattest.
- Sõitmise ja pööramistoimingute ajal peavad maapinnal olevad töötajad jääma masinast vähemalt 5 m (16 ft 5 in) kaugusele.
- Olge teadlik sõitmise suunast.

- Kui pöördalus on 180° võrra pööratud, on platvorm suunaga masina tagaosas poole.
- Veenduge juhtimissuunas šassiil või armatuurilaul olevate punaste või valgete noolte abil.



- Pöörake tähelepanu ka sellele, et vahetades sõidusuunda (edasi <> tagasi) peavad kangid või lülitid enne sõidusuuna vahetamist ja liikumise teostamist olema vahepeal olnud neutraalses asendis.
- Sõitmiseks seadke töölava (või platvorm) sellisesse asendisse, et nähtavus oleks võimalikult hea, ja vältige pimedate nurkade tekkimist.
- Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- **Isikukaitsevahendid (EPI) :**
 - Tõstelava reisijad peavad kaitsma isikukaitsevahendeid ja järgima kohalikke kehtivaid eeskirju.
 - Operaatorid peavad järgima tööpaiga ja tööandja ohutuseeskirju ning isikukaitsevahendite kasutamist puudutavaid kehtivaid riiklikke eeskirju.
 - Kukkumisvastased isikukaitsevahendid peavad vastama kehtivatele eeskirjadele, olema kontrollitud ja neid tuleb kasutada vastavalt tootja juhiste.
- Välti kokkupõrget liikumatute või liikuvate takistustega (muude masinatega).
- Teiste masinate (kraana, töölava jne) kasutamine tööpiirkonnas suurendab kokkupõrke- ja muljumisohtu. Piirake liikuvate masinate kasutamist tõstetava töölava tööpiirkonnas.
- Arvestage masina peatumisteedekonna pikkuse, vähenenud nähtavuse ja pimedate nurkadega.
- Valige sobiv sõidukiirus ja piirake seda vastavalt aluspinnale, kallakule ja inimeste viibimisele tööala läheduses.

3.1.7 Soovimatu liikumise oht

Ärge kasutage vigastatud masinat või masinat, mille töös esineb häireid.

Järgige alati järgmisi reegleid :

- Kõrgepingeliinide läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Generaatorite, radarite (elektromagnetiline väli...) läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Ärge kunagi laske akudel ega elektrilistel osadel kokku puutuda veega (survepesur, vihm).

4 Ohutusalane teave

Masinate ehitustingimuste, tootekirjelduste, standarditele vastavuse ja üldise turvalisuse teemalised küsimused saab esitada HAULOTTE®-i PRODUCT SAFETY osakonda.

Kogu teave ja kõik päringud peavad sisaldama kogu vajalikku informatsiooni: kontaktisiku nimi, telefoninumber, aadress, e-posti aadress ning masina mudel ja seerianumber.

HAULOTTE®-i teenindus vaatab läbi kõik päringud / info ja annab saatjale kirjaliku vastuse.

5 Õnnetusest teatamine

Kui mõni HAULOTTE®-i toode on seotud vahejuhtumiga või sattunud õnnetusse, millega kaasnesid inimvigastused, surm või ulatuslik materiaalne kahju, teavitage sellest HAULOTTE®-i otsekohe.

Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - EUROOPA

Address : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France

Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24

E-post : productsafety.europe@haulotte.com

Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - Austraalia, India ja Aasia

Address : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore

Telefon : +65 6546 0123

E-post : productysafety.apac@haulotte.com

Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - Põhja- ja Lõuna-Ameerika

Address : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States

Telefon : +1 757 689 2146

E-post : productsafety.americas@haulotte.com

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



6 Vastavus

6.1 Toote muudatused

Keelatud on muuta toote HAULOTTE® ehitust. Haulotte'i masinate muutmise rikub nende tehnilisi omadusi ning on vastuolus kohalike eeskirjade ja tööstusstandarditega.

Mis tahes muutmistaotlus tuleb esitada kirjalikult (vormistatult) ja see peab olema ehitaja heakskiidetud.

Võtke kõhklemata HAULOTTE Services®-iga ühendust, kui teil on küsimusi saadetud vormi või garantii kohta.

6.1.1 Tootja turvakampaaniate läbiviimine

Tootja turvakampaaniate läbiviimine. Tootja ettevalmistatud turvakampaaniate läbiviimine on kohustuslik.

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



Ärge kunagi müüge (ega andke ära) masinat, ilma kõiki ohutusmeetmeid kohaldamata.

6.2 Toote kirjeldus

HAULOTTE® ei vastuta käesolevas juhendis sisalduvate tehniliste andmete eest. Kuna HAULOTTE® arendab pidevalt oma tooteid edasi, jätab firma endale õiguse etteteatamiseta muuta nende tehnilisi andmeid.

6.3 Omanikuvahetus

HAULOTTE Services® tuleb kindlasti teatada masina omanikuvahetusest. Nii saab HAULOTTE® osutada paremat teenust ja vajalikku abi toote hooldamisel. Kui olete masina ära müünud või edasi andnud, on teie vastutusel HAULOTTE Services®-i sellest informeerida. Selle vormiga ei ole vajalik teatada masina rentijate andmeid.

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



6.4 Vastavusdeklaratsioon



Vastavusdeklaratsioonid CE puudutab ainult masinaid, mis on heaks kiidetud ja kasutusel Euroopa Ühenduses (EÜ).

6.4.1 Vastavusdeklaratsioon - Kõik masinad



Vastavusdeklaratsioon UKCA puudutab ainult masinaid, mis on heaks kiidetud ja kasutusel Ühendkuningriigis (UK).

Vastavusdeklaratsioon - Standardid UKCA ja CE



UKCA / EC DECLARATION OF CONFORMITY

HAULOTTE Factory



Declares under our own responsibility that the machine described below :

Mobile Elevating Work Platform

Commercial name Type Serial number	Commercial name of the concerned machine Model type of concerned machine Serial number of the machine
---	--

Conforms with provisions of the Regulations listed below :

CE EC Machinery Directive 2006/42/CE EC Directive electromagnetic compatibility 2014/30/EU EU RED Directive on radio equipment (if machine equipped) 2014/53/UE	UKCA Supply of Machinery (safety) 2008 SI2008/1597 amended SI2011/1043/2157 2019/696 Electromagnetic compatibility 2016 SI 2016/1091 amended SI 2017/1206, 2019/696 Radio equipment (if machinery equipped) 2017
--	---

This machine has been type examined by :

Name of the Authorized body :	Name of the Approved body :
--------------------------------------	------------------------------------

Certificate number :	Certificate number :
-----------------------------	-----------------------------

Harmonized standard(s) used as reference(s) : EN280	Designed standard(s) used as reference(s) : BS EN280
---	--

Person authorised to compile the technical file :

HAULOTTE GROUP Compliance Manager RUE EMILE ZOLA CS 30045 42420 LORETTE FRANCE	HAULOTTE UK Ltd General Manager UK and Ireland Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW ENGLAND
--	---

Name and Signature Division Director	Date and place
--	-----------------------

haulotte.com

777365830192340017WV2801PF-02

WV28010H-CE-UKCA-V2.0.5

6.4.2 Vastavusdeklaratsioon - Termoplastvormid

Vastavusdeklaratsioon - CE standard



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)</i> HAULOTTE GROUP Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i>	Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA 42420 LORETTE FRANCE
Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i>	

en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i> Nom commercial <i>(Commercial name)</i> Numéro de série <i>(Serial number)</i> Organisme notifié <i>(Notified body)</i> Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i> Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i>	Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i> Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i> Numéro de série de la machine <i>(Serial number of the machine)</i> Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i> Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i> Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i>
--	---

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i> Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i> Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i> Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si la machine est équipée) <i>(RED EC Directive on radio-electrical equipment (if the machine is equipped))</i> Directive CE d'émission de bruit <i>(EC Outdoor Noise Directive)</i> Méthode de mesure <i>(Measurement method)</i> Niveau de puissance acoustique garanti <i>(LWA, Guaranteed sound level)</i> Niveau de puissance acoustique mesuré max <i>(LWA, Measured sound level)</i>	2006/42/CE EN290 2014/30/EU 2000/14/EC Annexe III-B 101 dB 99 dB
---	--

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu (Place) Date (Date)
---	---------------------------------

haulotte.com

6.4.3 Vastavusdeklaratsioon - Elektrilised tööladad

Vastavusdeklaratsioon - CE standard



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)</i> HAULOTTE GROUP Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i>	Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA 42420 LORETTE FRANCE
Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i>	
en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i> Nom commercial <i>(Commercial name)</i> Numéro de série <i>(Serial number)</i> Organisme notifié <i>(Notified body)</i> Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i> Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i>	Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i> Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i> Numéro de série de la machine concernée <i>(Serial number of the machine)</i> Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i> Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the machine)</i> Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i>

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	EN280
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))</i>	2014/53/EU

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu <i>(Place)</i> Date <i>(Date)</i>
---	---



B - Tutvustus

1	Üldine ohutus.....	3
1.1	Sihipärane kasutus.....	3
1.2	Siltide sisu.....	3
1.3	Ohutase.....	4
1.4	Legendid ja sümbolite tähendused.....	5
1.5	Sümbolid ja värvid.....	7
2	Mudelite kirjeldus.....	8
3	Põhilised osad.....	9
3.1	Skeem.....	9
3.2	Alumine juhtpult.....	12
3.3	Ülemine pult.....	36
4	Jõudluse andmed.....	42
4.1	Tehnilised andmed.....	42
4.2	Mootori omadused.....	50
4.3	Tööpiirkond.....	51
5	Siltide asukohad ja ülesleidmine.....	53



Notes

1 Üldine ohutus

1.1 Sihipärane kasutus

Ära kunagi kasuta masinat järgmistes olukordades :

- Pehmel, ebakindlal või prügisel pinnal.
- Kui tuule kiirus ületab lubatud ülempiiri :
 - Kontrollige lubatud tuulekiirust tehniliste omaduste tabelis.
 - Kasutage Beaufort'i skaalat.
- Elektriliinide läheduses. Säilitage minimaalset ohutut kaugust.
- Kui masin on hoiustatud temperatuuril, mis on väljaspool vahemikku - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Tormi ajal.
- Tugevas elektromagnetväljas (radar...).

NB:KASUTAGE MASINAT "NORMAALSETES" ILMATINGIMUSTES. KUI ON VAJA TÖÖTADA KA KAHJULIKES TINGIMUSTES (NIISKUS, TEMPERatuur VÄLJASPOOL SOOVITATUD VAHEMIKKU, SOOLSUS, SÖÖBIVUS, ÕHURÕHK), VÕTKE ÜHENDUST HAULOTTE SERVICES®. VAADATA HOOLDUSTEGEVUSI.

NB:AGRESSIIVSES KESKKONNAS (KÕRGE SOOLASUSEGA ÕHUKESKKOND: MERE LÄHEDUSES, TÖÖSTUSKESKKOND, KUS ÕHKU PAISKUB KLORIIDI JA/VÕI KUS ÕHUNIISKUS ON > 70%) SOOVITAME KATTA KOGU MASINA LAHUSTIPÕHISE ÕLIGA.

1.2 Siltide sisu

Masinal olevate etikettide eesmärk on anda kasutajale teada kasutustingimused ning tõstelavadega kaasnevad ohud.

Siltidel on kirjas järgmine teave :

- Ohutase.
- Erilised ohud.
- Vahend ohu vältimiseks, vähendamiseks või ennetamiseks.
- Kirjeldus (vajaduse korral).

Tutvuge siltidega ning ohutasemetega.

Etiketid peavad olema heas korras ja vastasel korral tuleb need välja vahetada.

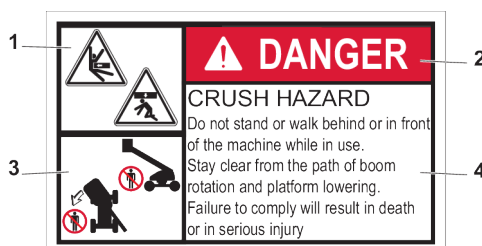
Tutvuge siltide värvikoodidega.

Täiendavaid silte on võimalik saada HAULOTTE Services®-ilt.

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC



Standardid ANSI ja CSA



B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus
1	Riski tähistamise sümbol
2	Ohutase
3	Ennetamise piktogramm
4	Ennetamise kirjeldus

1.3 Ohutase

Värvus	Tekst	Tähendus
		Oht : Viitab ohtlikule olukorrale, mis põhjustab surma või raskeid vigastusi.
		Hoiatus : Viitab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.
		Ettevaatust : Juhendid, mille eiramine võib põhjustada kergeid või keskmisi vigastusi.
		Juhis : Soovitused, mille eiramine võib põhjustada masina või selle detailide rikkeid.
		Toimimisviis : Hooldustoimingute kirjeldus.

1.4 Legendid ja sümbolite tähendused

Kasutusjuhendis kasutatakse läbivalt sama märgistust, mille abil osutatakse ohtudele, ennetusabinõudele ning täiendava teabe vajalikkusele.

Märgistusega tutvumiseks vaadake järgnevat tabelit.

Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus
	Keha muljumise oht		Jala vigastamise oht		Survestatud vedeliku purskumise oht
			Käte vigastamise oht		Lämbumise oht
			Keemiliste toodetega seotud tervise- ja turvaohud		Kuumas keskkonnas töötamine võib olla tervisele kahjulik
	Elektrikontakt või välk		Soojusallikast tulevad leegid, kiirgus või plahvatus võivad tekitada põletushaavu		Kaarleekidega seotud vigastuste oht - Süsteemide lahtiühendamise järgne elektrivarustus - Leekides aku, kiirguse oht, jne
	Kukkumise oht		Liiga raske koorma, tugeva tuule või suure pinnakallakuga seotud ümbermineku oht		Võrrelge raamil olevate suunanoolte värve puldil olevate suunanoolte omadega
	Mitte peale astuda		Käsi mitte peale asetada		Hoiduge tööpiirkonnast eemale
	Vältige akude ja elektriosade kokkupuudet veega		Veenduge, et liugrööbas on alla lastud		

B - Tutvustus

Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus
	Lahtine leek on keelatud		Säilitage minimaalne ohutu kaugus kõrgepingeliinide läheduses - Mitte kasutada äikese ajal		Ülekoormus
	Vaata kasutusjuhendist		Turvavöö		Kasutage sobivat kinnitusrihma ja kinnitage see selleks mõeldud kohta
	Rehvide rõhk		Liigutuste kinnitamine		Kasutage hoolduse teostamisel ohutustõkist
	Puksiirseadise kinnituskoht		Kinnituskoht		Tõstekoht
	Hoidke kuumadest pindadest eemale		Kaitseriiete kandmine kohustuslik		Laadige akusid

1.5 Sümbolid ja värvid

Sümbolite abil juhitakse kasutaja tähelepanu ohunõuetele või praktilisele teabele.

Kasutusjuhendis kasutatakse tõstetava töölava kasutamise või hooldusega seotud eriohtude tähistamiseks järgnevaid ohutusteabemärke.

Tähis	Tähendus
	Oht : Kehavigastuse või surma oht (tööohutus)
	Ettevaatust : Ainelise kahju oht (töö kvaliteet)
	Keelatud toiming
	Meeldetuletus hea tava reeglite kasutamise või eelkontrolli vajalikkusest
	Viide kasutusjuhendi teisele jaotusele
	Viide teisele kasutusjuhendile
	Parandusse saatmine (võtta ühendust HAULOTTE Services®-ga)
NB :	Täiendav tehniline teave

2 Mudelite kirjeldus

Mudelid	Õigusnorm						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
HA20LE	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA20LE PRO	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA61LE	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗
HA61LE PRO	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗

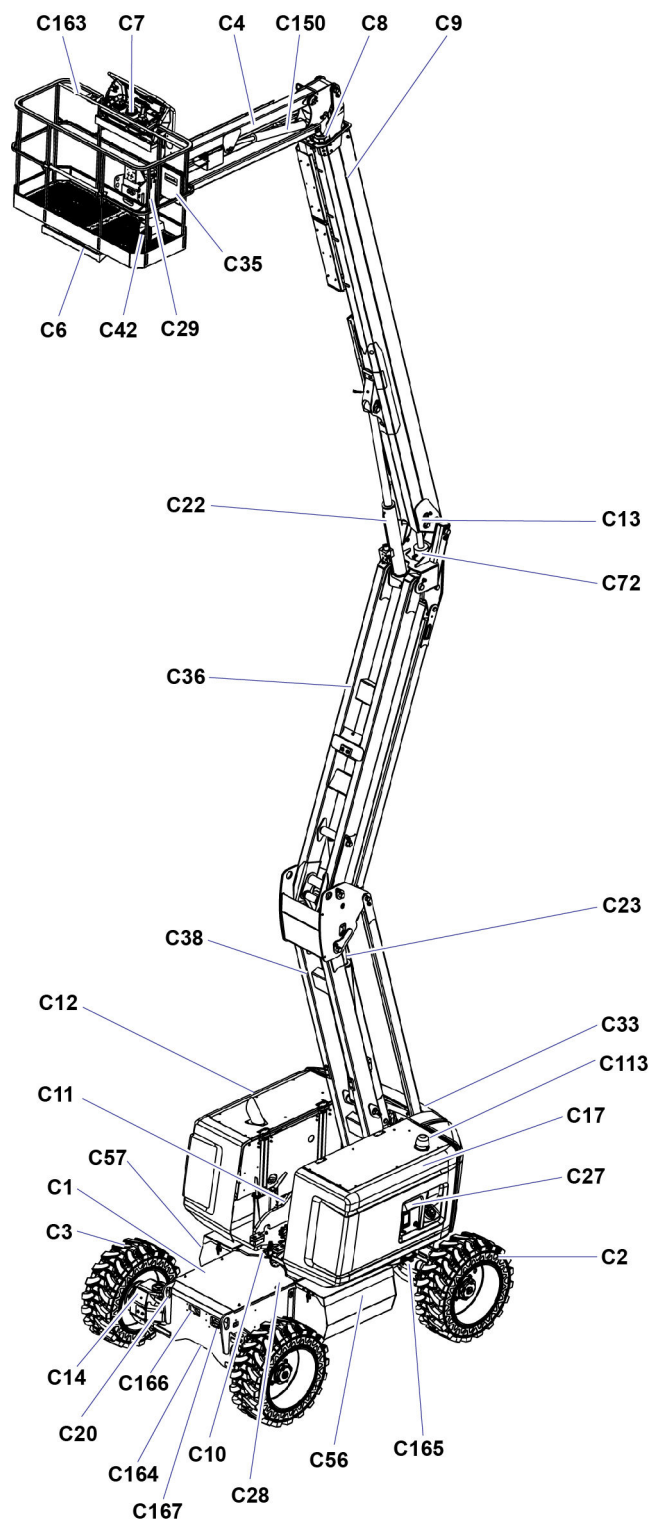
Märkide selgitused

✓	Saadaval
✗	Ei ole saadaval

3 Põhilised osad

3.1 Skeem

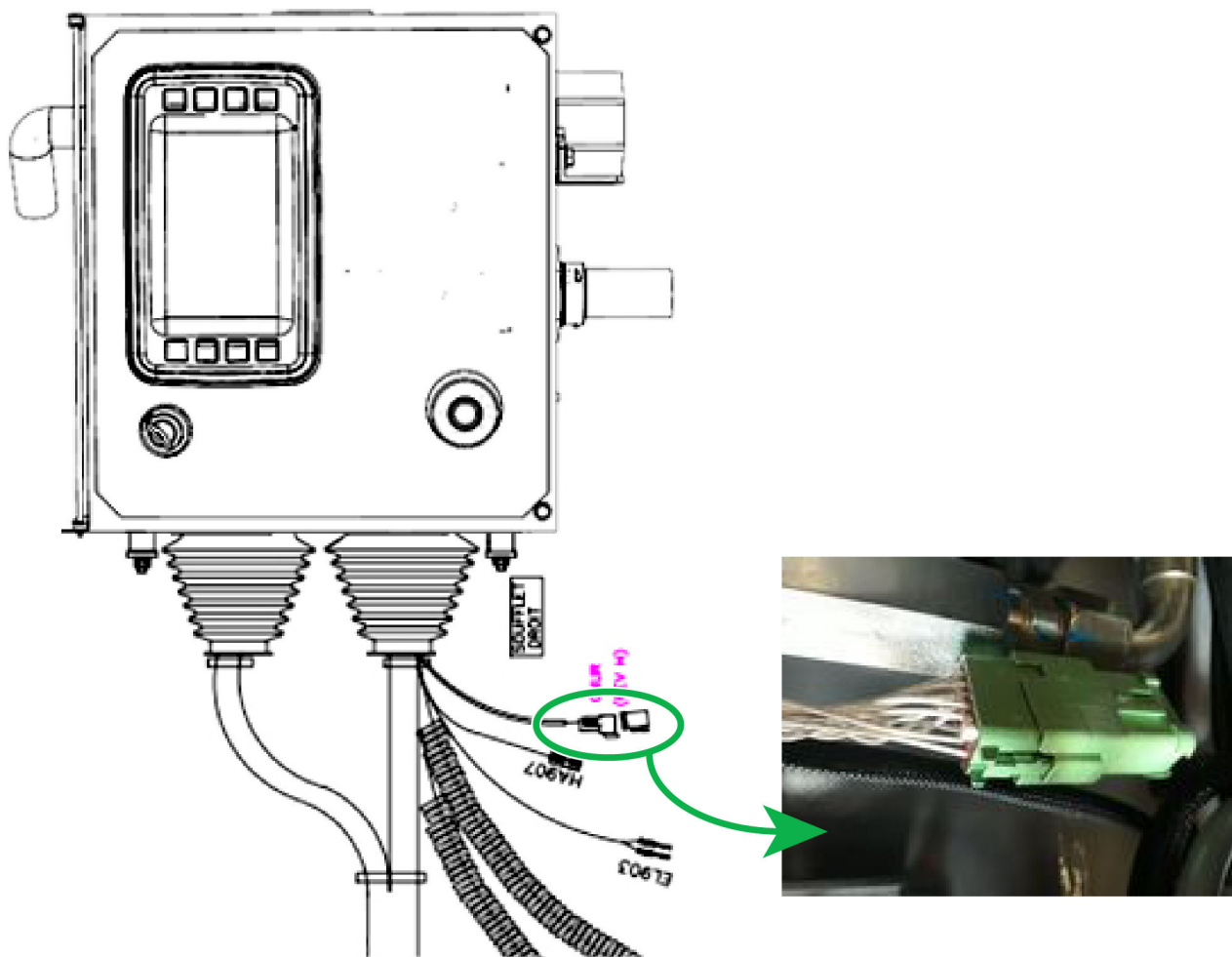
HA20LE - HA20LE PRO - HA61LE - HA61LE PRO



B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Märgis	Kirjeldus
C1	Alusvanker	C28	Kalle
C2	Juhtratas	C29	Töölava pöördesilinder
C3	Tagumine veoratas (ja juhtratas kui 4WS)	C33	Vasturaskus
C4	Nool	C35	Dokumendilaegas
C6	Töölava	C36	Ülemine vars
C7	Ülemine pult	C38	Alumine vars
C8	Loodimis-töösilinder	C42	Aktiveerimispedaal
C9	Ülemine poom	C56	Akulahter-Parem (12 6 V akut)
C10	Pöördering	C57	Akulahter-Vasak (12 6 V akut)
C11	Pöördaluse paigaldus	C72	Loodimise peasilinder
C12	Vasakpoolne osa (mootor, käivitusaku ja voolugeneraator)	C113	Vilkur
C13	Varre/poomi ühendusülili	C150	Noole tõstesilinder
C14	Sõidumootor, reduktor ja pidur	C163	Käsipuu
C17	Parempoolne osa (hüdropaak, mootorpumba üksus)	C164	Fikseeritud mittejuhitav telg (Üksnes HA20LE - HA61LE puhul) Fikseeritud juhitav telg (Üksnes HA20LE PRO - HA61LE PRO puhul)
C20	Kinnisidumis- ja tõstekõrv	C165	Juhitav õõnstelg (Versioonide HA20LE - HA61LE ja HA20LE PRO - HA61LE PRO puhul)
C22	Poomi tõstesilinder	C166	Aku laetuse näidik
C23	Tõstevarre hüdroasilinder	C167	Akulaadija
C27	Alumine pult+Universaalne pistik		

Universaalse pisiku ühendamine



3.2 Alumine juhtpult

3.2.1 Skeem-Puuteekraan

Üldvaade



B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Nimi	Kirjeldus	Funktsioon
1	SA720U	Platvormi loodimise juhtseadis	Vajutades nupule  : Platvormi kallutamine masina esiotsa poole.
	SA720D		Vajutades nupule  : Platvormi kallutamine masina tagaotsa poole.
2	SA620U	Noole tõstmise / langetamise juhtseadis	Vajutades nupule  : Noole tõusmine.
	SA620D		Vajutades nupule  : Noole langetamine.
3	SA530O	Poomi sirutamise valikulüliti	Vajutades nupule  : Poomi väljasirutamine.
	SA530I		Vajutades nupule  : Poomi sissetõmbamine.
4	SA520U	Poomi tõstmise/ langetamise juhtseade	Vajutades nupule  : Poomi tõstmine.
	SA520D		Vajutades nupule  : Poomi langetamine.
5	SA420U	Varre tõstmise/ langetamise juhtseade	Vajutades nupule  : Varre tõstmine.
	SA420D		Vajutades nupule  : Varre langetamine.
6	SA905EN	Aktiveerimisseadis	Vajutades aktiveerimisnupule  ja soovitud liigutuse aktiveerimiseks vajutada samaaegselt vastavale funktsioonilülile.
7	SA250L	Pöördaluse suunavaliku lüliti	Vajutades nupule  : Vastupäeva pööramine.
	SA250R		Vajutades nupule  : Päripäeva pööramine.

B - Tutvustus

Märgis	Nimi	Kirjeldus	Funktsioon
8	SA750L	Töölava pööramise valikulüliti	Vajutades nupule  : Päripäeva pööramine.
	SA750R		Vajutades nupule  : Vastupäeva pööramine.
9	SB801	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Alumise puldi aktiveerimine.
			Sisse vajutatud (aktiveeritud) : Väljalülitamine.
10	HL905	Valgusdiod, valitud on alumine juhtpult	LED põleb - alumise juhtpuldi ikoon.
11	SA801	„Overriding“-süsteemi juhtseadis	Vajutades nupule  : Ülekoormuse korral lubab liigutused alumisest juhtpuldist (Kasutada ainult hädaolukorras)
12	SB907	Helisignaali nupp	Vajutades nupule  : Helisignaali aktiveerimine.
13	HL906	Ülemise juhtpuldi valiku valgusdiod	LED põleb – töölava juhtpuldi ikoon.
14	SA903	Vilkuri lüliti	Vajutades nupule  : Vilkuri sisse-/väljalülitamine.
15	HL909	Ülekoormusnäidik/Rike	Hoiatuse ikoon  - Ülekoormushoiatuse ikoon (15) ja mootori hoiatuse ikoon (16) põlevad, kui toide on sees. - Ülekoormushoiatuse ikoon vilgub : • Rikke korral kuvatakse Activ' Screen-I veakood. • Või hüdroõli temperatuuri ikoon on Activ' Screen-I aktiivne. • Või mootori rõhu ikoon on Activ' Screen-I aktiivne. • Või mootori seiskamise ikoon on Activ' Screen-I aktiivne. • Või masina ülekoormatuse olek on Activ' Screen-I aktiivne.

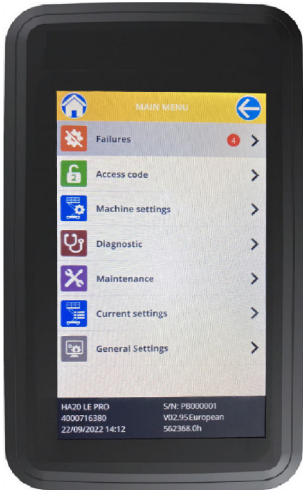
B - Tutvustus

Märkis	Nimi	Kirjeldus	Funktsioon
16	HL908	Mootori hoiatuse valgusdiod/Mootori eelsoojendus	 Hoiatuse ikoon - Ülekoormushoiatuse ikoon (15) ja mootori hoiatuse ikoon (16) põlevad, kui toide on sees. - Mootori hoiatuse ikoon vilgub : • Mootori hoiatuse ikoon kuvatakse Activ' Screen-l. • Või masina kallutatud olek kuvatakse Activ' Screen-l. • Või kui toimub mootori eelsoojendus.
17	SA310	Avariitoide	Kui puudub tavatoide puudub, siis  vajutades nupule, toimib see lüliti aktiveerimislülitina, mida tuleb soovitud liigutuse aktiveerimiseks vajutada samaaegselt vastava funktsioonilülitiga.
18	SA308	Täiselektriline režiim Vaata kasutusjuhendist-  D 1.5 - Režiimide talitus	Täiselektrilises režiimis ei käivitu soojusmootor kunagi. Toide tuleb akudelt. See  režiim aktiveeritakse vaikimisi masina käivitamisel.
19	SA309	Automaatrežiim Vaata kasutusjuhendist-  D 1.5 - Režiimide talitus	Automaatrežiimil  soojusmootor käivitub ja lülitub välja olenevalt masina kasutusest ja veoakude laetusest. Soojusmootor laeb akusid.
20	SA905ST	Manuaalrežiim (Sundlaadimine) Vaata kasutusjuhendist-  D 1.5 - Režiimide talitus	Manuaalrežiimis  toimub soojusmootori käivitamine ja seiskamine kasutaja poolt. Soojusmootor laeb akusid. Üle 95 % juures mootor peatub, kui ühtegi liigutust ei sooritata.
21	—	Puldi aktiveerimise võtmelüliti	 : Väljalülitamine.
	SA901PF		 : Ülemise puldi aktiveerimine.
	SA901TU		 : Alumise puldi aktiveerimine.
22	—	Puutekraan	

3.2.2 Puuteekraan

Masina käivitamisel ja töötamise ajal kuvab alumisel juhtpuldil asub ekraan reaalsajas masina tööoleku.

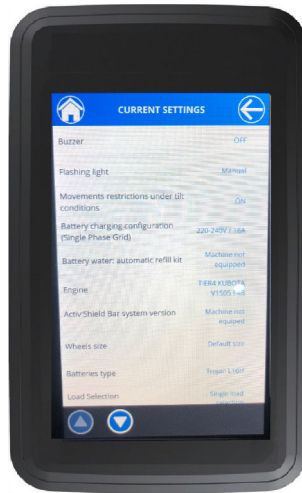
Puuteekraan

Ikon	Funktsioon
	
	Avaekraani nupp
	Tagasimineku nupp
	Menüüsse pääsemise nupp
	Rikked
	Pääsukood
	Masina seadistused
	Diagnostika
	Hooldus
	Praegused seaded
	Üldised parameetrid

NB:ERINEVATES MENÜÜDES NAVIGEERIMISEKS VAJUTAGE SÕRMEGA PUUTEEKRAANILE. NÄITEKS VAJUTADES CURRENT SETTINGS, AVANEB JÄRGMINE AKEN.

Menüüdes navigeerimine

Ikon	Funktsioon
------	------------



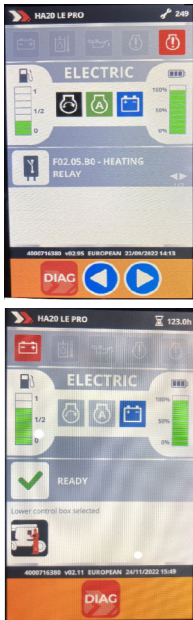
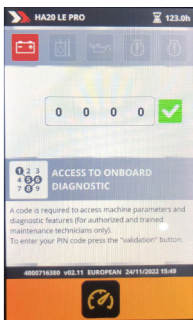
	Sirvi allapoole nupp (Kerimine on võimalik, libistades sõrme vertikaalselt ekraanil)
	Sirvi üles nupp (Kerimine on võimalik, libistades sõrme vertikaalselt ekraanil)

Puuteekraan

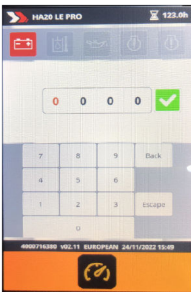
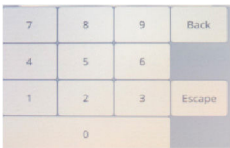
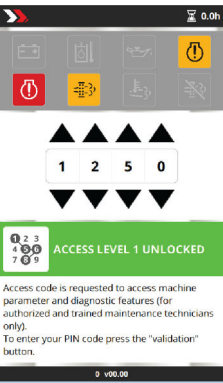
Manuaalrežiim	Automaatrežiim	Täiselektriline režiim
		

B - Tutvustus

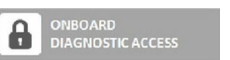
Juhtseadised ja näidikud

Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)			
			Vajutage seda ikooni, et sisestada diagnostilise juurdepääsu kood.
	Diagnostika juurdepääsukood		Diagnostika juurdepääsukoodi pole sisestatud
			Sisestatud diagnostika juurdepääsukood on õige (Tase 1, 2 või 3 olenevalt tehniku pädevusastmest)
			Sisestatud diagnostika juurdepääsukood on vale

Juhtseadised ja näidikud

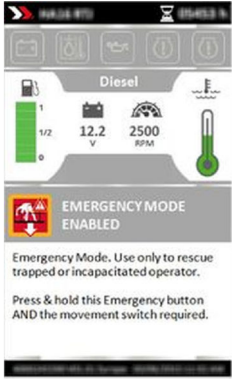
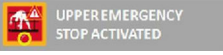
Ikoon	Kirjeldus	Ikoon	Kirjeldus
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)			
	Juurdepääsukoodi sisestamine Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist		Sisestage juurdepääsukood klahvistiku abil Vajutage puuteekraani
			Juurdepääsukoodi valideerimine Vajutage puuteekraani
	Diagnostika juurdepääsukood NIV 1 Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist	Masinat saab isikupärastada kasutaja tunnuskoode abil. Isikupärastamine on võimalik ainult Niv 1 : 1250 juurdepääsu korral. Masina omaduste kuva : Tarkvara versioon, masina seerianumber, reguleerimisparameetrid. Võimalik parameetrite vahetamine : Keel, vea kuvamise vorming, heleduse seadistus, kellaaeg ja mõned valikud.	
			Operaatori koodi pole sisestatud
			Sisestatud operaatori kood on õige
			Sisestatud operaatori kood on vale

Juhtseadised ja näidikud

Ikoon	Kirjeldus	Ikoon	Kirjeldus
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)			
	Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist	Masinat saab isikupärastada kasutaja tunnuskoode abil. Isikupärastamine on võimalik ainult Niv 2 juurdepääsu korral. Pöördu HAULOTTE Services®-i poole	
			Operaatori koodi pole sisestatud
			Sisestatud operaatori kood on õige
			Sisestatud operaatori kood on vale

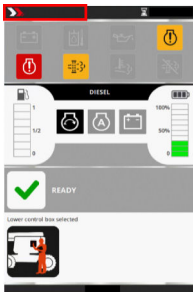
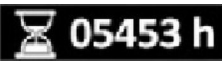
B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)			
	Hädaseiskamine ülemisel puldil		Hädaseiskamise surunupp töölava juhtpuldil on sisse lükatud. Masin lülitub välja mitme sekundi pärast. Hädaolukorras kasutage seda režiimi.
			Hädaolukorra režiim on aktiveeritud, kui: - Hädaseiskamise surunupp töölava juhtpuldil on sisse lükatud. - Masin on ülekoormatud. - Valitud on alumine pult. - Overriding-nupp on aktiveeritud.
	Hädaolukorra režiim		Hädaolukorra režiim on deaktiveeritud, kui: - Hädaseiskamise surunupp töölava juhtpuldil on välja tõmmatud. - Masin ei ole ülekoormatud. - Alumist juhtpulti pole valitud.
			Hädaolukorra režiim pole töökorras / ei tööta.

B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

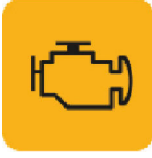
Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Masina mudeli ala		Masina mudel	Masina mudeli kuva
	Töötunniarvesti / järgmise hoolduse ala		Mootori töötunniarvesti	Liivakell vilgub, kui masin sooritab liigutust (sõitmine ja/või tõstmine). Töötunniarvesti näit suureneb. Kui mootor töötab, aga liigutusi ei sooritata, siis töötunniarvesti näit ei suurene. Soojusmootori hoolduse haldamine ei toimu töötunniarvesti näidu alusel. Vt seadme hoolduse menüüd.
			Hooldus	Masina käivitamisel kuvatakse hooldustööriista ikoon ja järgmise hoolduseni jäänud töötundide arv 5 sekundiks. Hooldustööriista ikooni vilkumine annab märku, et tuleb läbi viia hooldus.
			Väljaanne	Hooldustööriista ikoon muutub punaseks, kui järgmine graafikujärgne hooldus tuleb teostada 25 tunni jooksul.

B - Tutvustus

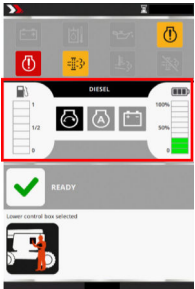
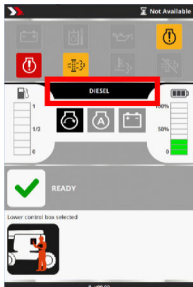
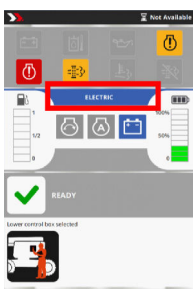
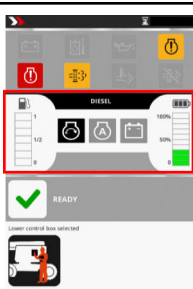
Juhtseadised ja näidikud

Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Hoiatusikoonide ala		Aku olek	- Ikon põleb, kui generaatori laadimist pole tuvastatud. - Ikon vilgub, kui on tuvastatud generaatori veakood (kood F09.10).
			Hüdroõli temperatuur	- Ikon põleb, kui temperatuur hüdroõli paagis ületab lubatud maksimaalse temperatuuri. - Ärge kasutage masinat seni, kuni õli jahtub.
			Mootoriõli rõhk	- Ikon põleb, kui mootoriõli rõhk on mootori töötamise ajal lubatust madalam. - Mootori tuleb kahjustuste vältimiseks koheselt seisata.
			Mootori seiskamine	- Ikon põleb, kui on tuvastatud mootori rike (jahutusvedelik, rõhk, generaator jne). - Või kui mootor seiskub pärast 3 töötamist. - Või 1 pärast, kui mootor ei käivitu.

Juhtseadised ja näidikud

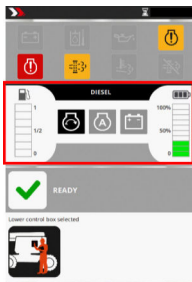
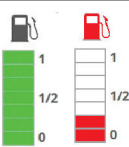
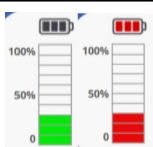
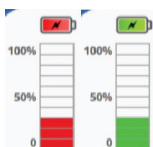
Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Hoiatusikoonide ala		Mootori alarm	- Ikon põleb, kui tuvastatud on mootori tõrge. - Või kui mõni mootori hooldusperioodidest on ületatud.
			Mootori saasteärastuse rike (kui on paigaldatud)	Mootori saasteärastuse süsteemi rike. Selle rikke korral peate esimesel võimalusel pöörduma HAULOTTE Services®-i poole.

Juhtseadised ja näidikud

Icoon	Kirjeldus	Icoon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Funktsionaalse teabe ala		Kasutatav toiterežiim	Diisel
				ECO MODE
				Elektriline
			Tulpdiagramm	

B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

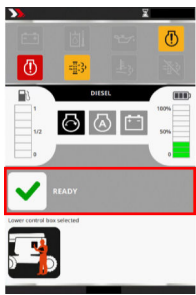
Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Funktsionaalse teabe ala		Analoognäidik-Kütusetaseme näidik	Kui kütust on vähe, muutub ROHELINE kütusetaseme näidik PUNASEKS
			Analoognäidik-Aku laetustaseme näidik	Kui aku laetus on alla 20%, muutub ROHELINE aku laetustaseme näidik PUNASEKS
			Analoognäidik-Aku laetustaseme näidik	Kui aku laetus on üle 20%, muutub PUNANE aku laetustaseme näidik ROHELISEKS

Juhtseadised ja näidikud

Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Lisafunktsioonid		Vilkur	Ikon süttib, kui vilkur on sisse lülitatud
			Töötuli	Ikon süttib, kui töötuli on sisse lülitatud
			Aktiivne tuledesüsteem	Ikon põleb, kui Aktiivne tuledesüsteem on lülitatud automaat- või käsitsirežiimile

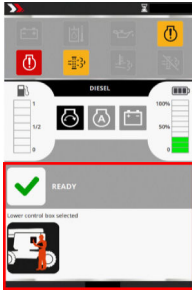
B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Masina oleku ala		Piktogramm ja tekst	Kuvab piktogrammi ja masina oleku
			Valmis	Masin on valmis. Kuvatakse, kui tõrkeid pole tuvastatud ja ükski masina oleku ikoon pole aktiivne
			Alarm	Alarmi ikoon vilgub aeglaselt, kui on tegemist masina tõrkega, on tuvastatud rike, masin on ülekoormatud või kaldu.... Kui alarmi sümbol on kuvatud, siis on kuvatud ka sümbol, mis näitab kas masina olekut või masina tuvastatud tõrkele vastavat riket.

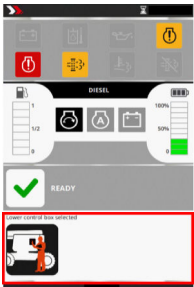
B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Icoon	Kirjeldus	Icoon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Masina oleku ala		Kirjeldus	
			Valitud on ülemine juhtpult	Valikulüliti asub ülemisel juhtpuldil
			Valitud on alumine juhtpult	Valikulüliti asub alumisel juhtpuldil
			Kallak	Masin on tööasendis liiga suurel kallakul. Olenevalt masina konfiguratsioonist tuleb tõstmise või pikendamise funktsioone aeglustada või need peatada.
			Ülekoormus	Töölava on ülekoormatud. Eemaldada üleliigne koormus või vähendada seda nimikoormuseni liigutuste taastamiseks. Hädaolukorras kasutada operaatori töölavalt päästmiseks "overriding"-süsteemi.

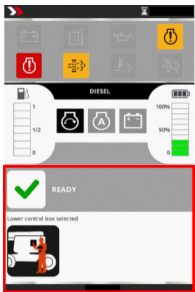
B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

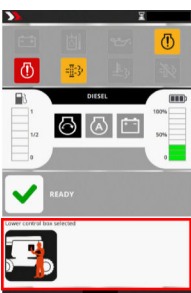
Ikoon	Kirjeldus	Ikoon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Masina oleku ala		Kirjeldus	
			Eelsoojendus	Mootori automaatne eelsoojendussüsteem on aktiivne. Kestus varieerub olenevalt mootorist ja ümbritsevast temperatuurist. Oodata enne masina käivitamist.
			Raadiusepiirik	Süttib, kui vahemiku piirväärtus on aktiivne.
			Liikumine on piiratud aku kriitilise taseme tõttu	Aku tase on kriitiline. Aku laadimine on kohustuslik.
			Masin laeb	Masin laeb ennast pealoleva generaatoriga.
			Nõuanne	Laadige masin täielikult täis vooluvõrku ühendatava laadijaga vähemalt kord 7 päeva jooksul, et pikendada akude eluiga. et laadimine oleks tõhus, peab laetuse tase laadimise alguses olema alla 90%
			Kõrge temperatuur	Masina jõudluse piiramine liiga kõrge temperatuuri tõttu (veomootor, generaator, pumba mootor, variaator)

B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

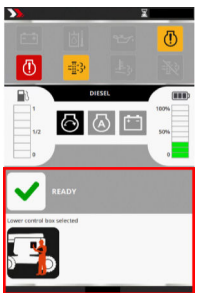
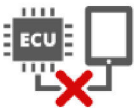
Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Masina oleku ala		Kütuse tase madal	Kütuse tase on reservi peal.  Kütuse ebapiisav tase võib kahjustada mootorit ja see ei kuulu garantii alla.
			Aktiivne tuledesüsteem	Funktsioon on väljas. Sisselülitamiseks minge seadistuste menüüsse.

Juhtseadised ja näidikud

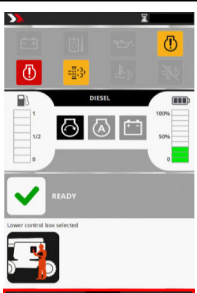
Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Masina oleku ala		Kirjeldus	
			Diagnostika on käimas	HAULOTTE DIAG konsool on masinaga ühendatud
			Ekraanitarkvara on iganenud	Ekraanitarkvara uuendamine on hädavajalik. Pöördu HAULOTTE Services®-i poole.

B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Masina oleku ala		F12.01 Vaikimisi valitud CAN	CAN-võrgustiku rike ekraani ja ülejäänud masina vahel
			Activ' Shield Bar® desaktiveeritud	Täiendav turvasüsteem on välja lülitatud
			Activ' Shield Bar® käivitatud	Täiendav turvasüsteem on käivitatud. Juht võib olla töölaual lõksus: - Selles olukorras peab maapinnal olev kasutaja pöörama juhtpuldi aktiveerimise võtmelüliti (21) alumise juhtpuldi asendi  peale, et masinat oleks võimalik kasutada. - Ülemise puldi lülid ja hoovad ei toimi. - Veenduge, et alumise puldi hädaseiskamisnupp (9) on välja tõmmatud. - Masina ohutuks juhtimiseks alumisest puldist, vajutage ja hoidke all varugeneraatori juhtseadist (6) 

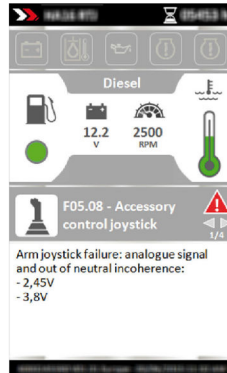
Juhtseadised ja näidikud

Ikon	Kirjeldus	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)				
	Üldteabe ala		Masina tarkvara versioon ja kood	Kuvab masinale installitud tarkvara viitenumbri ja versiooni
			Masina kuupäev ja kellaeg	Kuvab masina ECU kuupäeva ja kellaaja

B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Ikoon	Kirjeldus	Funktsioon	Ikoon	Kirjeldus	Funktsioon
Masina rikked (Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)					



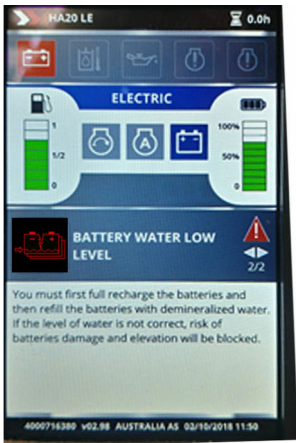
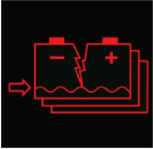
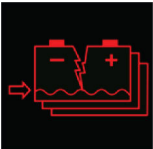
Masina rikke ikoonid

	Veakood F02.XX	Rike-Võimsuslüliti		Veakood F09.XX	Rike-Soojusmootor
				Veakood F10.XX	Rike-Funktsioonid
	Veakood F03.XX	Rike-Juhtreleed		Veakood F11.XX	Rike-Masinaohutus
	Veakood F04.XX	Rike-Solenoidklapp		Veakood F12.XX	Rike-Konsool ECU

B - Tutvustus

Ikoon	Kirjeldus	Funktsioon	Ikoon	Kirjeldus	Funktsioon
Masina rikked (Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)					
	Veakood F05.XX	Rike-Hoob		Veakood F14.XX	Rike-Liikumispump
	Veakood F06.XX	Rike-Kaalumissüsteem		Veakood F15.XX	Rike- CAN-i vooluühendus
	Veakood F07.XX	Rike-Asendikontaktor või andur		Veakood F16.XX	Rike-Sõidumootor
	Veakood F08.XX	Rike-Elektriahel		Veakood F17.XX	Rike-Pumbamootor
	Veakood F13.XX	Rike-Lülitid		Veakood F18.XX	Rike-Generaatori mootor

Juhtseadised ja näidikud

Ikoon	Kirjeldus	Ikoon	Kirjeldus	Funktsioon
Laadimine aku taseme hoiatuse korral				
Ilma automaatse tsentraliseeritud täitmise valikuta				
	Kui aku madala veetaseme andur on aktiivne		Aku säästmise aktiveerimisega	Akude veetase madal : - Laadige kõigepealt akud täielikult täis ja seejärel lisage vajalik kogus demineraliseeritud vett - Kui veetase on madal, on suur oht akusid kahjustada, tõstmisliigutus blokeeritakse
			Ilma "aku säästmise" aktiveerimiseta	Akude veetase madal : - Laadige kõigepealt akud täielikult täis ja seejärel lisage vajalik kogus demineraliseeritud vett - Kui veetase on madal, on suur oht akusid kahjustada

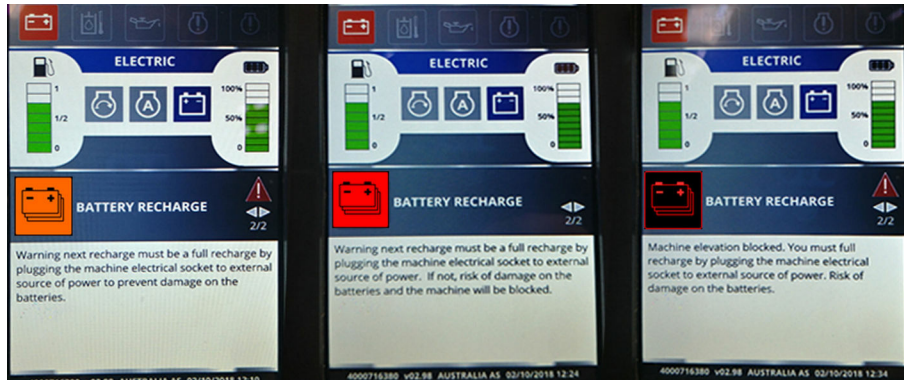
B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Icoon	Kirjeldus	Icoon	Kirjeldus	Funktsioon
Laadimine aku taseme hoiatuse korral Automaatse tsentraliseeritud täitmise valikuga				
	Kui kanistri madala veetaseme andur aktiivne		Kanistri veetase madal : - Täitke akude veekanister demineraliseeritud veega	
	Kui aku madala veetaseme andur aktiivne		Aku säästmise aktiveerimisega	Kanistri veetase madal : - Täitke kõigepealt kanister demineraliseeritud veega, seejärel laadige akud täielikult täis - Kui veetase pole piisav, on oht akusid kahjustada
			Ilma "aku säästmise" aktiveerimiseta	Kanistri veetase madal : - Täitke kõigepealt kanister demineraliseeritud veega, seejärel laadige akud täielikult täis - Kui veetase pole piisav, on oht akusid kahjustada

Juhtseadised ja näidikud

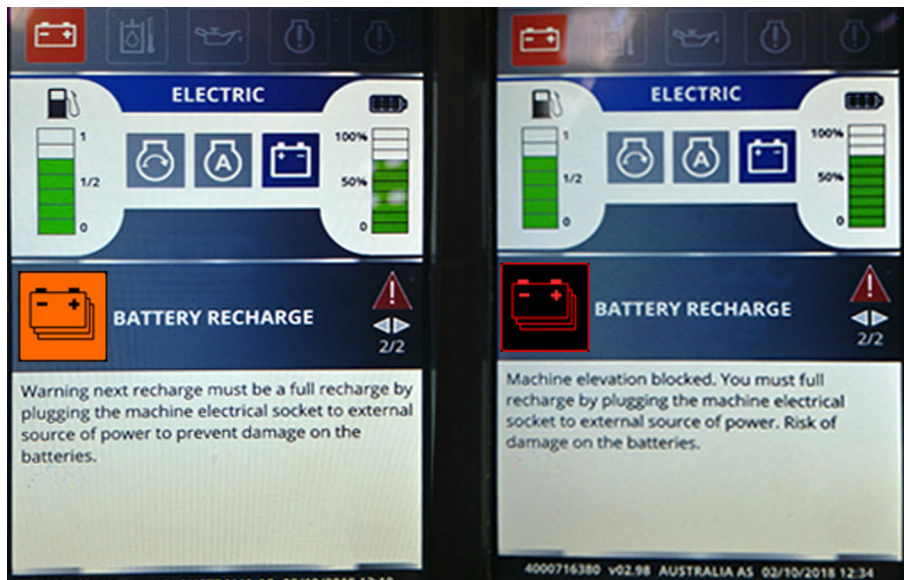
Ikoon	Funktsioon	Kirjeldus
Täielikult täislaadimine iga 45 tunni järel		
Aku säästmise aktiveerimisega		



	35 tundi ilma täieliku täislaadimiseta	Akude laadimine	Tähelepanu! Akude kahjustumise vältimiseks tuleb järgmisel laadimiskorral akud täielikult täis laadida, ühendades masina elektripistiku välise vooluallikaga
	43 tundi ilma täieliku täislaadimiseta		Tähelepanu! Järgmisel laadimiskorral tuleb akud täielikult täis laadida, ühendades masina elektripistiku välise vooluallikaga. Vastasel juhul on akude kahjustamise oht ja masin blokeeritakse
	45 tundi ilma täieliku täislaadimiseta		Tähelepanu! Järgmisel laadimiskorral tuleb akud täielikult täis laadida, ühendades masina elektripistiku välise vooluallikaga. Akude kahjustamise oht

Juhtseadised ja näidikud

Ikoon	Funktsioon	Kirjeldus
Täielikult täislaadimine iga 45 tunni järel Ilma "aku säästmise" aktiveerimiseta		

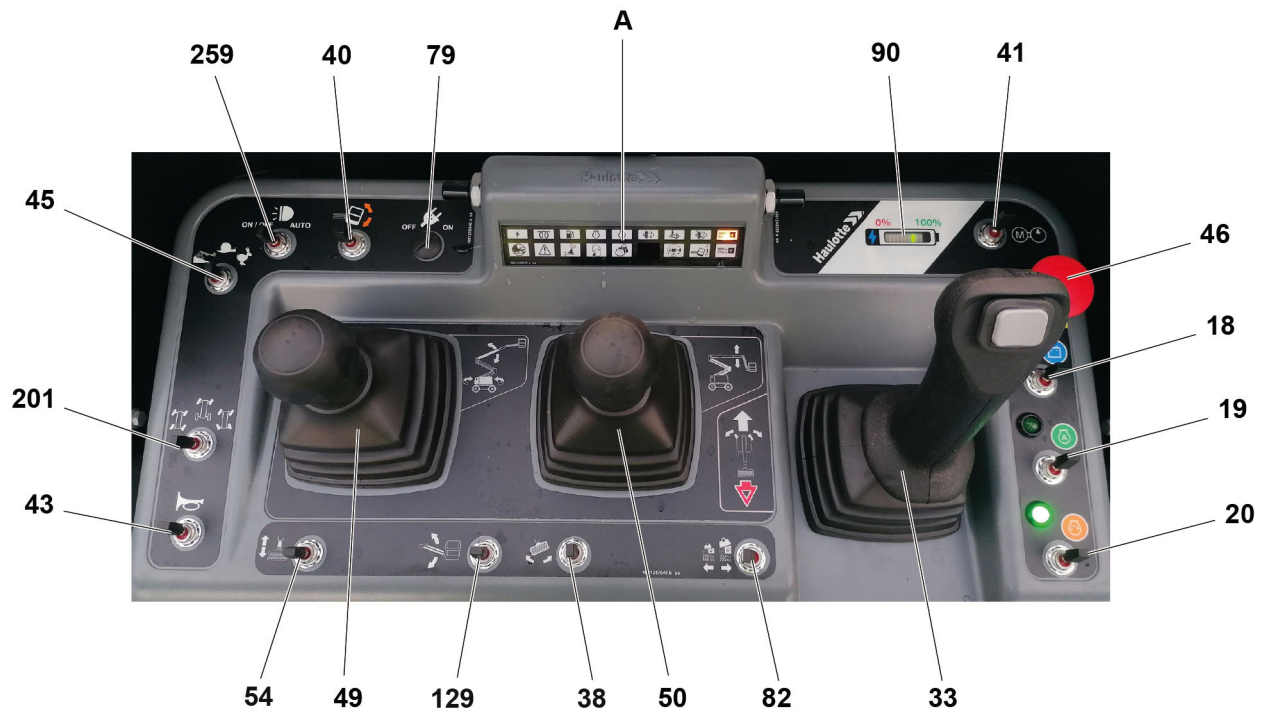


	35 tundi ilma täieliku täislaadimiseta	Akude laadimine	35 tundi ilma täieliku täislaadimiseta
	45 tundi ilma täieliku täislaadimiseta		Tähelepanu! Järgmisel laadimiskorral tuleb akud täielikult täis laadida, ühendades masina elektripistiku välise vooluallikaga. Akude kahjustamise oht

3.3 Ülemine pult

3.3.1 Skeem

Üldvaade



B - Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Nimi	Kirjeldus	Funktsioon
18	SA306	Täiselektriline režiim Vaata kasutusjuhendist-  D 1.5 - Režiimide talitlus	Täiselektrilises režiimis ei käivitu soojusmootor kunagi. Toide tuleb akudelt. See  režiim aktiveeritakse vaikimisi masina käivitamisel.
19	SA307	Automaatrežiim Vaata kasutusjuhendist-  D 1.5 - Režiimide talitlus	Automaatrežiimil  soojusmootor käivitub ja lülitub välja olenevalt masina kasutusest ja veoakude laetusest. Soojusmootor laeb akusid.
20	SA303	Manuaalrežiim (Sundla adimine) Vaata kasutusjuhendist-  D 1.5 - Režiimide talitlus	Manuaalrežiimis  toimub soojusmootori käivitamine ja seiskamine kasutaja poolt. Soojusmootor laeb akusid. Üle 95 % juures mootor peatub, kui ühtegi liigutust ei sooritata.
33	SM902F	Sõiduhuob	Ette : Edaspidi-sõit
	SM902B		Taha : Tagurpidi-sõit
	SM902R	Suunamise rocker-lüliti	Paremale vajutamine : Paremale pööramine- Vastavalt valitud režiimile (201)
	SM902L		Vasakule vajutamine : Vasakule pööramine- Vastavalt valitud režiimile (201)
38	SA751R	Töölava pööramise valikulüliti	Paremale : Vastupäeva pööramine
	SA751L		Vasakule : Päripäeva pööramine
40	SA721U	Töölava loodimise valikulüliti	Üles : Töölava tõstmine
	SA721D		Alla : Töölava langetamine
41	SA800	Avariitoite juhtseadis	Allhoidmine : Varugeneraator sisse lülitatud
			Vabastatud : Varugeneraator välja lülitatud
43	SA907	Helisignaali nupp	Signaali andmiseks lükake helisignaallüliti paremale
			Lüliti vabastamisel signaaliandmine peatub

B - Tutvustus

Märgis	Nimi	Kirjeldus	Funktsioon
45	SA110HS	Sõidukiiruse valikulüliti	 Suur sõidukiirus (pikk vahemaa)
	SA110MS		 Keskmise sõidukiirus
	SA110LS		 Kallakust alla või üles sõitmine
46	SB802	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Ülemise puldi aktiveerimine
			Alla vajutatud : Ülemise ja alumise puldi energiavarustus katkestatud (Mootor seisatud)
49	SM900X	Pöördaluse pööramishoob	Paremale : Vastupäeva pööramine
	SM900N		Vasakule : Päripäeva pööramine
	SM900Y	Poomi tõstehoob	Ette : Poomi tõstmine
	SM900N		Taha : Poomi langetamine
50	SM901Y	Varre tõstehoob	Ette : Varre tõstmine
	SM901N		Taha : Varre langetamine
54	SA531I	Poomi sirutamise valikulüliti	Üles : Poomi sissetõmbamine
	SA531O		Alla : Poomi väljasirutamine
79	SA906L	Generaatori valikulüliti ⁽¹⁾	Vasakule : Generaator deaktiveeritud
	SA906R		Paremale : Generaator aktiveeritud
82	SA802	Tööpiiri valits ⁽²⁾	Vasakule : Koorma kaalu valik 250 kg (550 lbs) / 4°
			Paremale : Koorma kaalu valik 350 kg (770 lbs) / 6°
90	LBB02	Aku laetustaseme näidik	Aku laetuse olek. Pärast 45-tunnist kasutamist ilma välise vooluvõrgu kaudu täieliku täislaadimiseta hakkab näidiku viimane rida punaselt vilkuma aku mis tahes laetustaseme korral Alumise puldi ekraanil Activ'Screen kuvatakse aku tegelik laetustase koos teatega aku täieliku täislaadimise kohta välisest vooluvõrgust pärast 45 tundi

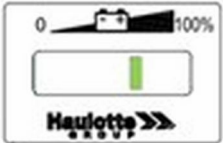
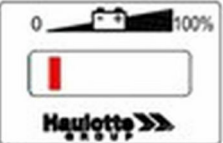
⁽¹⁾ Lisavarustusega masinate puhul⁽²⁾ Kui masinal on lisavarustuses EXTRA REACH

B - Tutvustus

Märgis	Nimi	Kirjeldus	Funktsioon
129	SA621U	Noole tõstmise / langetamise juhtseadis	Ülemises asendis : Noole tõstmine
	SA621D		Alla vajutatud : Noole langetamine
201	SA101 2WS	Juhtimisrežiimi valikulüliti	Eesmised 2 ratast juhivad
	SA101SY		Kõik 4 ratast juhivad-Telg sünkroonis-Ainult PRO mudel
	SA101CR		Külgliikumine-Ainult PRO mudel
259	SA910 ONOFF	Lüliti Activ' Lighting System	 ON / OFF
	SA910 AUTO		 automaatne valgustus

3.3.1.1 Aku laetustaseme näidik (90)

Aku laetuse olek

Icoon	Funktsioon
	100% kuni 50%, LED kuvatakse roheliselt koos akude laetustaseme skaala näiduga
	50% kuni 20%, LED kuvatakse oranžilt koos akude laetustaseme skaala näiduga
	- 10% kuni 20% teine LED kuvatakse punaselt koos akude laetustaseme skaala näiduga
	- 0% kuni 10%, 2 esimest LEDi kuvatakse vaheldumisi punaselt koos akude laetustaseme skaala näiduga



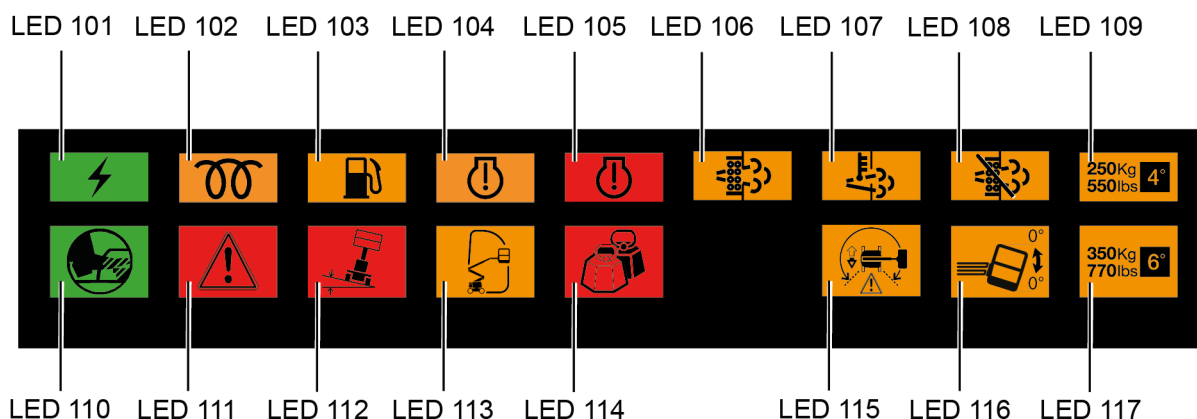
Pärast 45-tunnist masina töötamist ilma välise vooluvõrgu kaudu täieliku täislaadimiseta ja aku mis tahes laetustaseme korral kuvatakse 2 esimest LEDi vaheldumisi punaselt koos akude laetustaseme skaala näiduga.



Alumise puldi ekraanil (22) kuvatakse aku tegelik laetustase koos teatega aku täieliku täislaadimise kohta välisest vooluvõrgust pärast 45 tundi.

3.3.2 Tabloo (LEDS 101 - 117)

Ülemine pult



Märgis	Nimi	Tähis	Funktsioon
LED 101	HL900		Masin on sisse lülitatud : - Kiire vilkumine : Masina toide on sees, ülemine juhtpult on inaktiivne, aga alumine juhtpult põleb - Põleb : Masina toide on sees ja ülemine juhtpult põleb
LED 102	HL300		Soojusmootori eelsoojendus : - Põleb mootori eelsoojenduse ajal - On kustunud, kui mootor käib või järelsoojenduse ajal
LED 103	HL307		Madal kütuse tase
LED 104	HL304		Mootori alarm : - Põleb väiksema mootoririkke korral (nt vesi gaasiõlis, ummistunud õhufilter...) - Põleb või vilgub mootori juhtseadme hallatava rikke korral
LED 105	HL305		Peatage mootor : - Põleb suurema mootoririkke korral (nt mootori ülekuumenemine, õlisurve probleem, generaatori rike...) - Põleb mootori juhtploki hallatavate rikete korral
LED 106	HL301		Vajalik DPF regeneratsioon (kui on varustuses)
LED 107	HL302		Käimas DPF regeneerimine, heitgaasi süsteemi (HEST) temperatuur on kõrge (kui on varustuses)
LED 108	HL303		DPF regeneratsioon deaktiveeritud (kui on varustuses)

B - Tutvustus

Märgis	Nimi	Tähis	Funktsioon
LED 109	HL805		Tööpiir 250 kg (550 lbs) / 4° ⁽¹⁾ : - Põleb pidevalt : Valitud režiim
LED 110	HL807		Aktiveerimispedaal : - Põleb, kui aktiveerimispedaal on aktiveeritud - Vilgub pärast 90 s tegevusetult olekut (manuaalrežiimis)
LED 111	HL801		Rikked : - Kiire vilkumine : Kui on olemas mõni rike (käsolev rike)
LED 112	HL800		Kalle : - Kaldumise korral põleb, masin on kokku klapitud või lahti klapitud
LED 113	HL804		Tööpiir : - Kiire vilkumine : • Raadiusepiiriku rike. • Masin on madala koormuse alas 250 kg (550 lbs) / 4°, madal koormus on kinnitatud ning valikulüliti (82) on kõrge koormuse 350 kg (770 lbs) / 6° asendis - Põleb : Töötsooni / liikumisulatuse piir on käes, automaatlükumine peatub
LED 114	HL802		Ülekoormus : - Kiire vilkumine : Kaalusüsteemi rike/ülekoormus - Põleb ülekoormatuse korral
LED 115	HL250		Ei kasutata
LED 116	HL720		Korvi loodimine+/- 10° : - Põleb pidevalt, kui korvi ja horisontaalpinna vaheline nurk on +/- 10° ning liikumine on käimas
LED 117	HL806		Tööpiir 350 kg (770 lbs) / 6° ⁽¹⁾ : - Põleb pidevalt : Valitud režiim - Vilgub : Platvorm on piiratud töötsoonis ja töötsoon (350 kg (770 lbs) / 6°) on valitud

⁽¹⁾ Kui masinal on lisavarustuses EXTRA REACH

4 Jõudluse andmed

4.1 Tehnilised andmed

Kasutage järgnevat tabelit, et valida sobivaim Haulotte'i masin nõutud töö sooritamiseks.



Ärge asendage masina stabiilsuse säilitamiseks olulisi elemente, nagu akud või rehvid, elementidega, mille kaal või spetsifikatsioonid pole samad. See võib mõjutada masina stabiilsust.

Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	HA20LE - HA61LE	
Andmed - Mõõdud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	20,30 m	66 ft 7 in
Lava suurim kõrgus	18,30 m	60 ft 0 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal 250 kg - 550 lbs	11,91 m	39 ft 1 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal 250 kg - 550 lbs	11,40 m	37 ft 5 in
Töölava maksimaalne kõrgus, ilma et väheneks sõidukiirus	6 m	19 ft 8 in
Liigendkoha maksimaalne kõrgus	8,50 m	27 ft 10 in
Maksimaalne koormus	250 kg	550 lbs
Noole tööulatus	134° (+60° / -80°)	
Korvi pöördenuk	180° (+ 90° / -90°)	
Poomi tööulatus	67°	
Pöördaluse pöördenuk	355° mittepidev	
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	2	
Suurim lubatud tuulekiirus	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Maksimaalne kallak	45%	
Külgkalle	25%	
Maksimaalne lubatud kallak	4°	
Maksimaalne kallak kiire allamäge sõidu korral	25%	
Füüsiline pingutus	400 N - 90 lbf	
Ratta maksimaalne koormus	5050 kg	11,130 lbs
Väline pöörderaadius - 4WS	NA	NA
Väline pöörderaadius - 2WS	4,50 m	14 ft 9 in
Sisene pöörderaadius - 4WS	NA	NA
Sisene pöörderaadius - 2WS	2,40 m	7 ft 10 in
Maksimaalne surve kõval pinnasel ⁽¹⁾	13,2 kgf/cm ²	187 psi

B - Tutvustus

Masin	HA20LE - HA61LE	
Kogukaal	9380 kg	20,680 lbs
Sõidukiirus (4WS) - Mikrokiirus (Masin tööasendis) - Aeglane kiirus (Masin transpordiasendis) - Keskmine kiirus (Masin transpordiasendis) - Suur kiirus (Masin transpordiasendis)	NA	NA
Sõidukiirus (2WS) - Mikrokiirus (Masin tööasendis) - Aeglane kiirus (Masin transpordiasendis) - Keskmine kiirus (Masin transpordiasendis) - Suur kiirus (Masin transpordiasendis)	0,7 km/h 1,3 km/h 3,9 km/h 5 km/h	0.45 mph 0.80 mph 2.45 mph 3.10 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul	5,0 km/h	3.10 mph
Andmed - Võimsus		
Kasutustemperatuur	- 20° C / + 40° C (- 4° F / + 104° F)	
Kasutustemperatuur Üksnes EAC puhul - Kui masinal on lisavarustuses	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Ladustamistemperatuur	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)	
Energia salvestamine		
Akutüüp	Käivitusaku	
Voolutugevus külmkäivitamisel	800 A - 1050 A	
Akupinge	12V	
Aku maht	100 Ah - 110 Ah	
Veoaku tüüp	12x6V - 435A.h (C20)	
Veoaku paketi pinge	72V	
Hüdroõli paagi mahutavus	140 L	37 gal US
Kütusepaagi mahutavus	80 L	21 gal US

(1) Rõhkude väärtused on arvestatud ilma lisavarustusega standardmasinatele

B - Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	HA20LE PRO - HA61LE PRO	
Andmed - Mõõdud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	20,40 m	66 ft 11 in
Lava suurim kõrgus	18,40 m	60 ft 4 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal 250 kg - 550 lbs	11,91 m	39 ft 1 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal 250 kg - 550 lbs	11,40 m	37 ft 5 in
Töölava maksimaalne kõrgus, ilma et väheneks sõidukiirus	6 m	19 ft 8 in
Liigendkoha maksimaalne kõrgus	8,50 m	27 ft 10 in
Maksimaalne koormus	250 kg	550 lbs
Noole tööulatus	134° (+60° / -80°)	
Korvi pöördenuk	180° (+ 90° / -90°)	
Poomi tööulatus	67°	
Pöördaluse pöördenuk	360°Pidev	
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	2	
Suurim lubatud tuulekiirus	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Maksimaalne kallak	45%	
Külgkalle	25%	
Maksimaalne lubatud kallak	4°	
Maksimaalne kallak kiire allamäge sõidu korral	25%	
Füüsiline pingutus	400 N - 90 lbf	
Ratta maksimaalne koormus	5050 kg	11,130 lbs
Väline pöörderaadius - 4WS	3,75 m	12 ft 4 in
Väline pöörderaadius - 2WS	4,50 m	14 ft 9 in
Sisene pöörderaadius - 4WS	2 m	6 ft 7 in
Sisene pöörderaadius - 2WS	2,40 m	7 ft 10 in
Maksimaalne surve kõval pinnasel ⁽¹⁾	13,2 kgf/cm ²	187 psi
Kogukaal	9680 kg	21,340 lbs

⁽¹⁾ Rõhkude väärtused on arvestatud ilma lisavarustusega standardmasinatele

B - Tutvustus

Masin	HA20LE PRO - HA61LE PRO	
Sõidukiirus (4WS)	0,7 km/h	0.45 mph
- Mikrokiirus (Masin tööasendis)	1,3 km/h	0.80 mph
- Aeglane kiirus (Masin transpordiasendis)	3,9 km/h	2.45 mph
- Keskmine kiirus (Masin transpordiasendis)		
- Suur kiirus (Masin transpordiasendis)	5 km/h	3.10 mph
Sõidukiirus (2WS)	0,7 km/h	0.45 mph
- Mikrokiirus (Masin tööasendis)	1,3 km/h	0.80 mph
- Aeglane kiirus (Masin transpordiasendis)	3,9 km/h	2.45 mph
- Keskmine kiirus (Masin transpordiasendis)		
- Suur kiirus (Masin transpordiasendis)	5 km/h	3.10 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul	5,0 km/h	3.10 mph
Andmed - Võimsus		
Kasutustemperatuur	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Üksnes EAC puhul - Kui masinal on lisavarustuses		
Energia salvestamine		
Akutüüp	Käivitusaku	
Voolutugevus külmkäivitamisel	800 A - 1050 A	
Akupinge	12V	
Aku maht	100 Ah - 110 Ah	
Veoaku tüüp	12x6V - 435A.h (C20)	
Veoaku paketi pinge	72V	
Hüdroõli paagi mahutavus	140 L	37 gal US
Kütusepaagi mahutavus	80 L	21 gal US

B - Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH	
Andmed - Mõõdud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	20,30 m	66 ft 7 in
Lava suurim kõrgus	18,30 m	60 ft 0 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal 250 kg - 550 lbs / 4°	11,91 m	39 ft 1 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal 350 kg - 770 lbs / 6°	9,91 m	32 ft 6 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal 250 kg - 550 lbs / 4°	11,40 m	37 ft 5 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal 350 kg - 770 lbs / 6°	9,40 m	30 ft 10 in
Töölava maksimaalne kõrgus, ilma et väheneks sõidukiirus	6 m	19 ft 8 in
Liigendkoha maksimaalne kõrgus	8,50 m	27 ft 10 in
Maksimaalne koormus	250 kg / 350 kg	550 lbs / 770 lbs
Noole tööulatus	134° (+60° / -80°)	
Korvi pöördenuk	180° (+ 90° / -90°)	
Poomi tööulatus	67°	
Pöördaluse pöördenuk	355° mitte pidev	
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	2	
Suurim lubatud tuulekiirus	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Maksimaalne kallak	45%	
Külgkalle	25%	
Maksimaalne lubatud kallak	4° / 6°	
Maksimaalne kallak kiire allamäge sõidu korral	25%	
Füüsiline pingutus	400 N - 90 lbf	
Ratta maksimaalne koormus	5050 kg	11,130 lbs
Väline pöörderaadius - 4WS	NA	NA
Väline pöörderaadius - 2WS	4,50 m	14 ft 9 in
Sisene pöörderaadius - 4WS	NA	NA
Sisene pöörderaadius - 2WS	2,40 m	7 ft 10 in
Maksimaalne surve kõval pinnasel ⁽¹⁾	13,2 kgf/cm ²	187 psi

B - Tutvustus

Masin	HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH	
Kogukaal	9380 kg	20,680 lbs
Sõidukiirus (4WS) - Mikrokiirus (Masin tööasendis) - Aeglane kiirus (Masin transpordiasendis) - Keskmine kiirus (Masin transpordiasendis) - Suur kiirus (Masin transpordiasendis)	NA	NA
Sõidukiirus (2WS) - Mikrokiirus (Masin tööasendis) - Aeglane kiirus (Masin transpordiasendis) - Keskmine kiirus (Masin transpordiasendis) - Suur kiirus (Masin transpordiasendis)	0,7 km/h 1,3 km/h 3,9 km/h 5 km/h	0.45 mph 0.80 mph 2.45 mph 3.10 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul	5,0 km/h	3.10 mph
Andmed - Võimsus		
Kasutustemperatuur	- 20° C / + 40° C (- 4° F / + 104° F)	
Kasutustemperatuur Üksnes EAC puhul - Kui masinal on lisavarustuses	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Ladustamistemperatuur	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)	
Energia salvestamine		
Akutüüp	Käivitusaku	
Voolutugevus külmkäivitamisel	800 A - 1050 A	
Akupinge	12V	
Aku maht	800 A - 1050 A	
Veoaku tüüp	12x6V - 435A.h (C20)	
Veoaku paketi pinge	72V	
Hüdroõli paagi mahutavus	140 L	37 gal US
Kütusepaagi mahutavus	80 L	21 gal US

(1) Rõhkude väärtused on arvestatud ilma lisavarustusega standardmasinatele

B - Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH	
Andmed - Mõõdud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	20,40 m	66 ft 11 in
Lava suurim kõrgus	18,40 m	60 ft 4 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal 250 kg - 550 lbs / 4°	11,91 m	39 ft 1 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal 350 kg - 770 lbs / 6°	9,91 m	32 ft 6 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal 250 kg - 550 lbs / 4°	11,40 m	37 ft 5 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal 350 kg - 770 lbs / 6°	9,40 m	30 ft 10 in
Töölava maksimaalne kõrgus, ilma et väheneks sõidukiirus	6 m	19 ft 8 in
Liigendkoha maksimaalne kõrgus	8,50 m	27 ft 10 in
Maksimaalne koormus	250 kg / 350 kg	550 lbs / 770 lbs
Noole tööulatus	134° (+60° / -80°)	
Korvi pöördenuk	180° (+ 90° / -90°)	
Poomi tööulatus	67°	
Pöördaluse pöördenuk	360°Pidev	
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	2	
Suurim lubatud tuulekiirus	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Maksimaalne kallak	45%	
Külgkalle	25%	
Maksimaalne lubatud kallak	4° / 6°	
Maksimaalne kallak kiire allamäge sõidu korral	25%	
Füüsiline pingutus	400 N - 90 lbf	
Ratta maksimaalne koormus	5050 kg	11,130 lbs
Väline pöörderaadius - 4WS	3,75 m	12 ft 4 in
Väline pöörderaadius - 2WS	4,50 m	14 ft 9 in
Sisene pöörderaadius - 4WS	2 m	6 ft 7 in

B - Tutvustus

Masin	HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH	
Sisene pöörderaadius - 2WS	2,40 m	7 ft 10 in
Maksimaalne surve kõval pinnasel ⁽¹⁾	13,2 kgf/cm²	187 psi
Kogukaal	9680 kg	21,340 lbs
Sõidukiirus (4WS)	0,7 km/h	0.45 mph
- Mikrokiirus (Masin tööasendis)	1,3 km/h	0.80 mph
- Aeglane kiirus (Masin transpordiasendis)	3,9 km/h	2.45 mph
- Keskmine kiirus (Masin transpordiasendis)		
- Suur kiirus (Masin transpordiasendis)	5 km/h	3.10 mph
Sõidukiirus (2WS)	0,7 km/h	0.45 mph
- Mikrokiirus (Masin tööasendis)	1,3 km/h	0.80 mph
- Aeglane kiirus (Masin transpordiasendis)	3,9 km/h	2.45 mph
- Keskmine kiirus (Masin transpordiasendis)		
- Suur kiirus (Masin transpordiasendis)	5 km/h	3.10 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul	5,0 km/h	3.10 mph
Andmed - Võimsus		
Kasutustemperatuur	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Üksnes EAC puhul - Kui masinal on lisavarustuses		
Energia salvestamine		
Akutüüp	Käivitusaku	
Voolutugevus külmkäivitamisel	800 A - 1050 A	
Akupinge	12V	
Aku maht	100 Ah - 110 Ah	
Veoaku tüüp	12x6V - 435A.h (C20)	
Veoaku paketi pinge	72V	
Hüdroõli paagi mahutavus	140 L	37 gal US
Kütusepaagi mahutavus	80 L	21 gal US

⁽¹⁾ Rõhkude väärtused on arvestatud ilma lisavarustusega standardmasinatele

4.2 Mootori omadused

4.2.1 Mootorid Kubota

Mootor - Tier IV Final / Stage V / China IV	
Mootori tüüp	Kubota V1505
Mootori võimsus	18,5 kW - 25 hp
CO heitkogus	1,4 g/kWh
HC + NO heitkogus	5,8 g/kWh
Osakeste heitkogus	0,20 g/kWh
Kütuse tarbimine	2,2 l/h - 0.60 gal/h
Kütuse tüüp	Diiseli
Mootor - Ainult gaas ⁽¹⁾	
Mootori tüüp	Kubota WG 1605 - LE3
CO heitkogus	5,3 g/kWh
HC + NO heitkogus	0,3 g/kWh
Kütuse tüüp	GPL

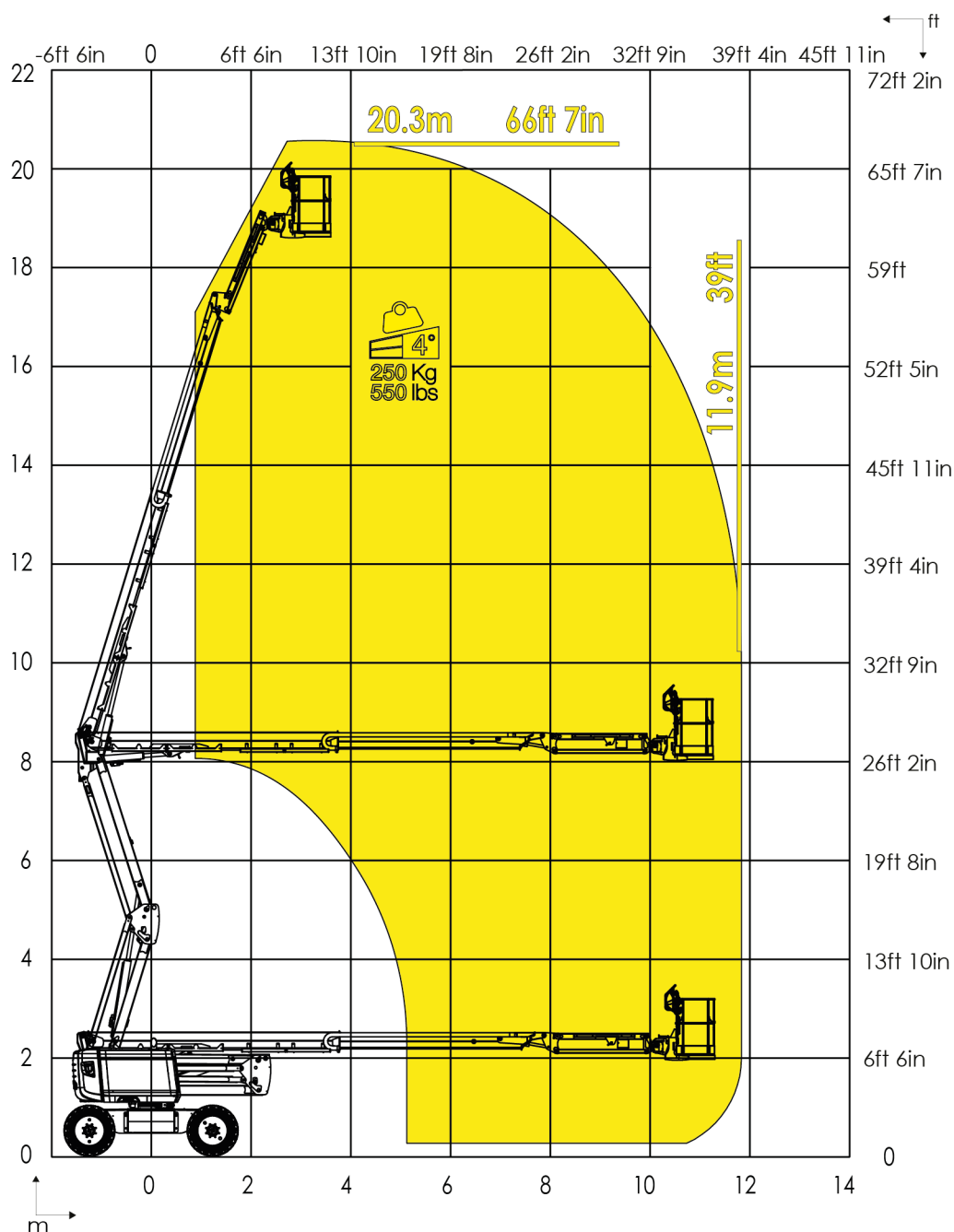
Ainult Hiina korral :

HA20LE - HA20LE PRO - Mootor Kubota

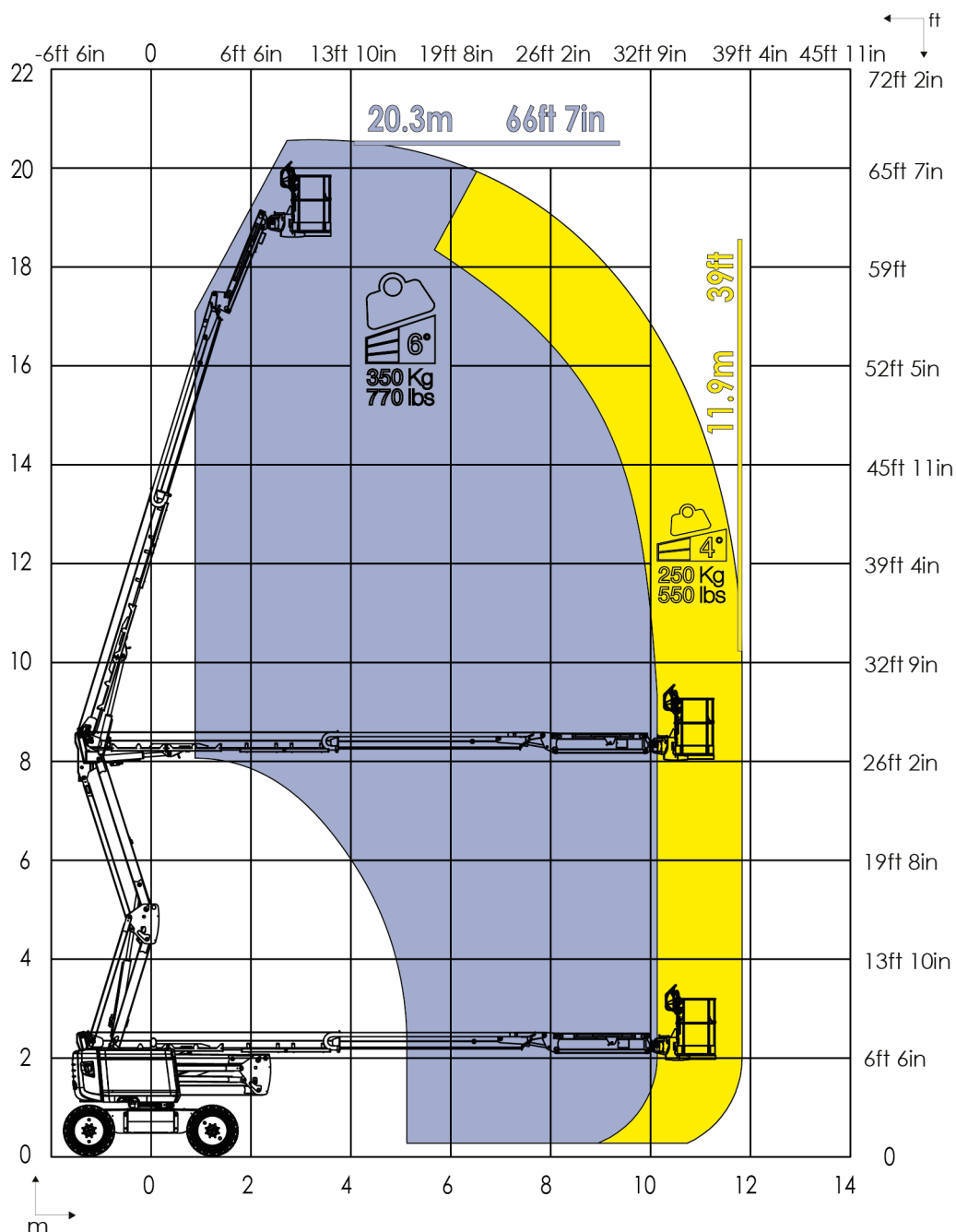
环保信息标签 4001239740 b		
达到 GB20891-2014 第四阶段排放标准 生产日期: 		
环保信息公开编号:		
基本信息	型号: 名称: 高空作业平台	
	商标: Haulotte 机械类型: 工程机械	
	■ 机械生产企业名称: 欧胜高空升降平台设备制造(常州)有限公司	
	■ 机械进口企业名称: 欧历胜贸易(上海)有限公司	
	发动机型号: 燃料喷射系统形式: 泵喷嘴	
	发动机生产厂家名称: 久保田 机械编号:	
环保关键 零部件	ECU, 喷油泵, 喷油器, 增压器, EGR, 排气后处理系统	

4.3 Tööpiirkond

HA20LE - HA20LE PRO - HA61LE - HA61LE PRO

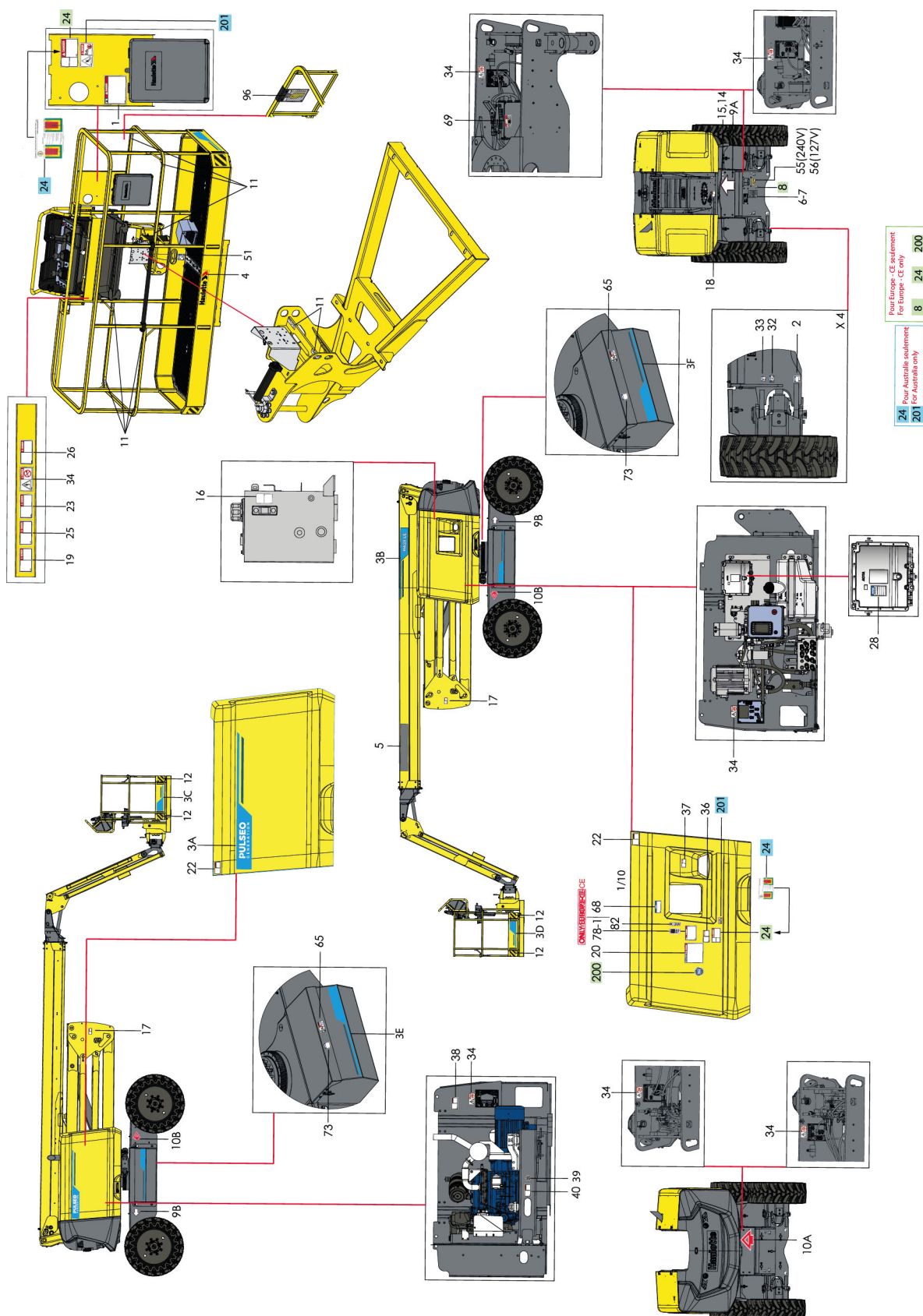


HA20LE - HA20LE PRO - HA61LE - HA61LE PRO - Kui masinal on lisavarustuses EXTRA REACH



5 Siltide asukohad ja ülesleidmine

Standardid CE, UKCA ja AS - 4000594350 K - HA20LE - HA20LE PRO



B - Tutvustus

Standardid CE, UKCA ja AS

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	HA20LE	HA20LE PRO
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	2	4001258180	
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus - Lisavarustus EXTRA REACH	3	4001258230	
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	4000359590	
3a	Muu	Ärinimi - PULSEO GENERATION	1	4000677540	
3b	Muu	Ärinimi - Hele masin	1	4000677530	4000677550
3c	Muu	Ärinimi - Vasakpoolne korv	1	4000677570	
3d	Muu	Ärinimi - Parempoolne korv	1	4000677580	
3e	Muu	Ärinimi - Vasakpoolne aku	1	4000677600	
3f	Muu	Ärinimi - Parempoolne aku	1	4000677590	
4	Muu	500 x 100 Joonis HAULOTTE® Hele masin	1	307P217080	
4	Muu	500 x 100 Joonis HAULOTTE® Tume masin	1	307P224740	
4	Muu	500 x 100 Joonis HAULOTTE® Punane masin	1	307P220360	
5	Muu	820 x 130 Joonis HAULOTTE® Hele masin	1	307P217230	
5	Muu	820 x 130 Joonis HAULOTTE® Tume masin	1	307P224930	
5	Muu	820 x 130 Joonis HAULOTTE® Punane masin	1	307P224920	
6	Muu	Tootja silt	1	4001243980	
8	Muu	Müratase - 101 dB	1	Ainult CE ja UKCA normatiivide kohaselt : 4000012860	
9a	Muu	Liigutuste juhtimine - VALGE suunanool	1	4001319630	
9b	Muu	Liigutuste juhtimine - VALGE suunanool	2	4001083390	

B - Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	HA20LE	HA20LE PRO
10a	Muu	Liigutuste juhtimine - PUNANE suunanool	1	4001319640	
10b	Muu	Liigutuste juhtimine - PUNANE suunanool	2	4001083270	
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad - Turvarihma kinnitamine on kohustuslik	9	307P216290	
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	4	4000421700	
14	Punane	Keha muljumise oht - Telg	1	4000027080	
15	Muu	Pöörderingi määrimine	1	4000025160	
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060	
17	Punane	Keha muljumise oht - Mitte parkida	2	4000024800	
18	Oranž	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	1	4000024890	
19	Muu	Lugege kasutusjuhendit	1	4000025140	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Saksa keeles : 307P222730	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Inglise keeles : 307P222740	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Hiina keeles : 4000698920	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Korean keeles : 4000618590	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Horvaadi keeles : 4000360810	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Taani keeles : 307P222760	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Hispaania keeles : 307P222770	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Eesti keeles : 4000360870	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Soome keeles : 307P222780	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Prantsuse keeles : 3078149030	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Kreeka keeles : 4000561810	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Heebrea keeles : 4001208450	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Ungari keeles : 4000360890	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Itaalia keeles : 307P222800	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Jaapani keeles : 4000359830	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Läti keeles : 4000359840	

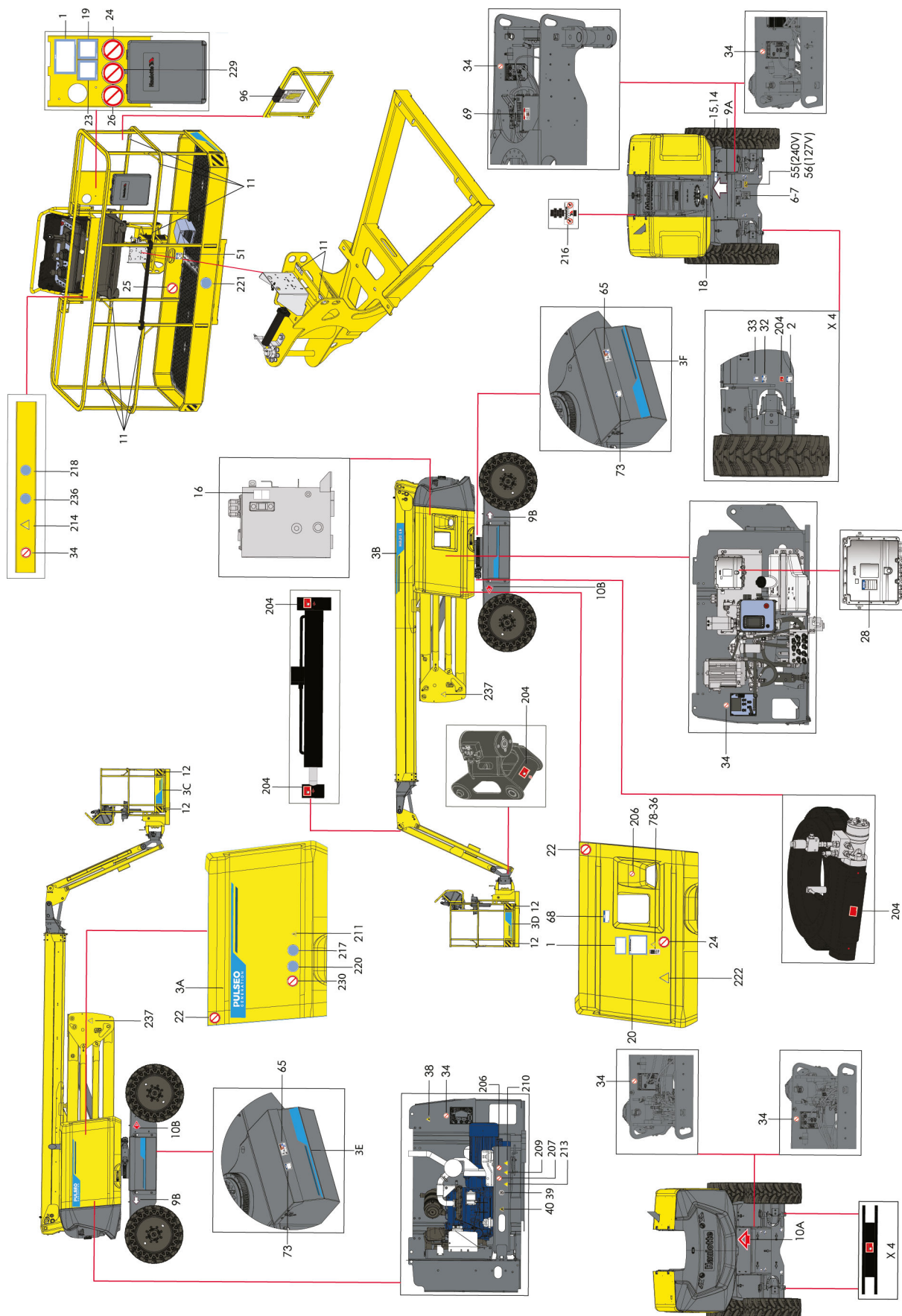
B - Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	HA20LE	HA20LE PRO
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Leedu keeles : 4000359850	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Hollandi keeles : 307P222790	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Norra keeles : 4000359900	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Poola keeles : 4000359860	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Portugali keeles : 307P222810	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Rumeenia keeles : 4000359870	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Vene keeles : 4000359920	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Slovaki keeles : 4000359880	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Sloveeni keeles : 4000359890	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Rootsi keeles : 307P222820	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Ukraina keeles : 4000359910	
22	Oranž	Keha muljumise oht - Mitte toetada jalga	2	4000027090	
23	Punane	Keha muljumise oht - Liikumise suund	1	4000024690	
24	Punane	Elektrilöögi oht	2	Ainult CE ja UKCA normatiivide kohaselt : 4000025070 Üksnes standardi AS jaoks : 4000227500	
25	Punane	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	4000025080	
26	Punane	Elektrilöögi oht - Tõstelava - Keevitusseade	1	4000027100	
28	Muu	Mitte vahetada	1	4000504670	
32	Sinine	Veose kinnituskoht	4	4000027310	
33	Sinine	Kinnitus- ja tõstekoht	4	4000027330	
34	Punane	Elektrilöögi oht - Veepurse	7	4000025130	
36	Punane	Keha muljumise oht - Tõstelava	1	4000027460	
37	Punane	Plahvatuse oht	1	4000027370	
38	Oranž	Käte vigastamise oht - Põletushaavad	1	4000027450	
39	Muu	Õli CJ 4 (kui paigaldatud)	1	4000019700	
40	Oranž	Käte vigastamise oht - Vahelejäämise oht	1	4000027430	

B - Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	HA20LE	HA20LE PRO
49	Sinine	Aku - +	1	4000071960	
50	Sinine	Aku - -	1	4000071970	
51	Kollane	Pistikupesa - 240 V	1	4000027120	
55	Kollane	Laadija pistikupesa 240 V	1	4001110960	
56	Kollane	Laadija pistikupesa 127V	1	4001110970	
65	Oranž	Kaitseriiete kandmine kohustuslik	2	4000027440	
68	Muu	Transpordikõrgus	1	4000417480	
69	Muu	Informatsioon - Aku lahküliti	1	4000711260	
73	Muu	Informatsioon - Akude mass	2	4000700320	
78	Muu	QR-kood - MyCompanion	1	4001281820	
82	Muu	Diisli tahkete osakeste filtri regeneratsioon (ainult mootor STAGE V)	1	Ainult CE ja UKCA normatiivide kohaselt : 4001075370	
200	Muu	Valmistatud Euroopas	1	Ainult CE ja UKCA normatiivide kohaselt : 4000137690	
201	Punane	Turvavöö kasutamine on hädavajalik	2	Üksnes standardi AS jaoks : 3078144520	

EAC standard - 4000594360 J - HA20LE - HA20LE PRO



B - Tutvustus

EAC standard

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	HA20LE	HA20LE PRO
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	2	4001258190	
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus - Lisavarustus EXTRA REACH	3	4001258230	
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	4000359590	
3a	Muu	Ärinimi - PULSEO GENERATION	1	4000677540	
3b	Muu	Ärinimi - Hele masin	1	4000677530	4000677550
3c	Muu	Ärinimi - Vasakpoolne korv	1	4000677570	
3d	Muu	Ärinimi - Parempoolne korv	1	4000677580	
3e	Muu	Ärinimi - Vasakpoolne aku	1	4000677600	
3f	Muu	Ärinimi - Parempoolne aku	1	4000677590	
6	Muu	Tootja silt	1	Venemaa jaoks : 4000278870 Ukraina jaoks : 307P227830	
8	Muu	Müratase - 101 Db	1	4000012860	
9a	Muu	Liigutuste juhtimine - VALGE suunanool	1	4001319630	
9b	Muu	Liigutuste juhtimine - VALGE suunanool	2	4001083390	
10a	Muu	Liigutuste juhtimine - PUNANE suunanool	1	4001319640	
10b	Muu	Liigutuste juhtimine - PUNANE suunanool	2	4001083270	
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad - Turvarihma kinnitamine on kohustuslik	9	307P216290	
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	4	4000421700	
14	Punane	Keha muljumise oht - Telg	1	307P227810	
15	Muu	Pöörderingi määrimine	1	307P227020	
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060	
18	Oranž	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	1	307P227660	
19	Muu	Lugege kasutusjuhendit	1	Venemaa jaoks : 307P227190 Ukraina jaoks : 307P227840	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Venemaa jaoks : 4000359920 Ukraina jaoks : 4000359910	
22	Oranž	Keha muljumise oht - Mitte toetada jalga	2	307P227010	
23	Punane	Keha muljumise oht - Liikumise suund	1	307P227040	

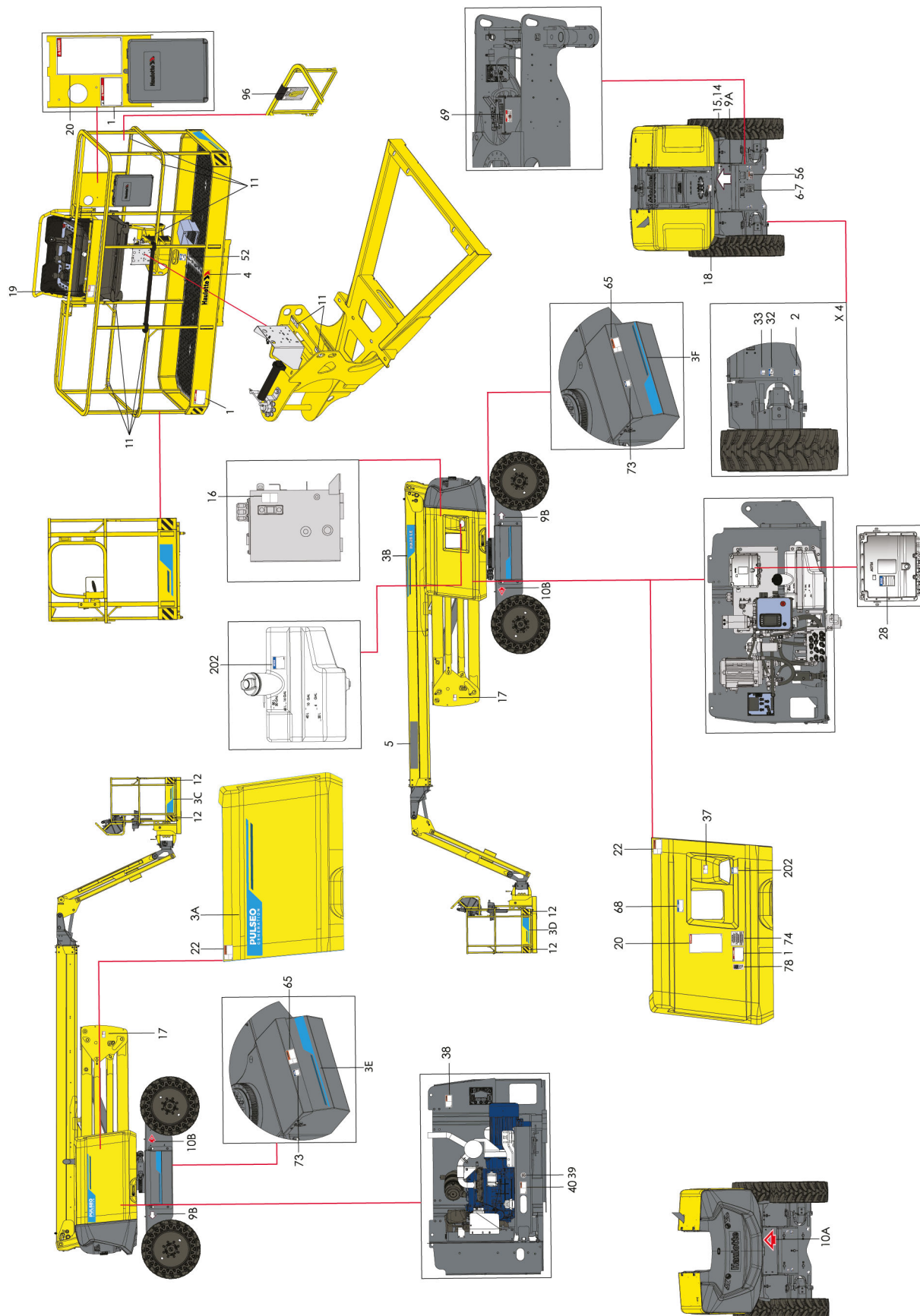
B - Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	HA20LE	HA20LE PRO
24	Punane	Elektrilöögi oht	2	307P226960	
25	Punane	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	307P226950	
26	Punane	Elektrilöögi oht - Tõstelava - Keevitusseade	1	307P226970	
28	Muu	Mitte vahetada	1	4000504670	
32	Sinine	Veose kinnituskoht	4	4000135970	
33	Sinine	Kinnitus- ja tõstekoht	4	4000135960	
34	Punane	Elektrilöögi oht - Veepurse	7	307P226780	
36	Punane	Keha muljumise oht - Sundlangetamine	1	4000014290	
38	Oranž	Käte vigastamise oht - Põletushaavad	1	4000200810	
39	Muu	Õli CJ 4 (kui paigaldatud)	1	4000318680	
40	Oranž	Käte vigastamise oht - Vahelejäämise oht	1	307P226940	
49	Sinine	Aku - +	1	4000071960	
50	Sinine	Aku - -	1	4000071970	
51	Kollane	Pistikupesa - 240 V	1	4000027120	
65	Oranž	Kaitseriiete kandmine kohustuslik	2	4000027440	
55	Kollane	Laadija pistikupesa 240V	1	4001110960	
56	Kollane	Laadija pistikupesa 127V	1	4001110970	
68	Muu	Transpordikõrgus	1	4000417480	
69	Muu	Informatsioon - Aku lahklüliti	1	4000711260	
73	Muu	Informatsioon - Akude mass	2	4000700320	
78	Muu	QR-kood - MyCompanion	1	4001281820	
204	Muu	Määrdepunkt	12	307P219370	
206	Muu	Lahtine leek on keelatud	2	307P226750	
207	Muu	Mitte suitsetada	1	307P226760	
209	Muu	Ettevaatust, aku	1	307P226790	
210	Muu	Süttimisoht	1	307P226800	
211	Muu	Ettevaatust, elekter	1	307P226810	
213	Muu	Korrosioonioht	1	307P226830	
214	Muu	Ettevaatust, ebakindel külg	1	307P226930	
216	Muu	Kategooriline	2	307P227450	

B - Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	HA20LE	HA20LE PRO
217	Muu	Ettevaatust, avaus	1	307P227460	
218	Sinine	Tähelepanu, kiivri kandmine on kohustuslik	1	307P226680	
220	Muu	Kohustuslik on kanda käte kaitsevahendeid	1	307P227490	
221	Muu	Kohustuslik läbikäik	1	307P227510	
222	Muu	Ettevaatust, ebakindel külg	1	307P227680	
229	Muu	Ära lasku kallakust suurel kiirusel	1	307P226990	
230	Muu	Sissepääs keelatud	1	307P227560	
236	Sinine	Ettevaatust, avaus	1	307P226670	
237	Kollane	Keha muljumise oht	2	307P227670	

Standardid ANSI ja CSA - 4000594370 K - HA61LE - HA61LE PRO



B - Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	HA61LE	HA61LE PRO
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	3	Inglise keeles : 4001258200 Prantsuse keeles : 4001258210 Hispaania keeles : 4001258220	
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus - Lisavarustus EXTRA REACH	3	4001258230	
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	4000359590	
3a	Muu	Ärinimi - PULSEO GENERATION	1	4000677540	
3b	Muu	Ärinimi - Hele masin	1	4000700780	4000700800
3c	Muu	Ärinimi - Vasakpoolne korv	1	4000677570	
3d	Muu	Ärinimi - Parempoolne korv	1	4000677580	
3e	Muu	Ärinimi - Vasakpoolne aku	1	4000677600	
3f	Muu	Ärinimi - Parempoolne aku	1	4000677590	
4	Muu	500 x 100 Joonis HAULOTTE® Hele masin	1	307P217080	
4	Muu	500 x 100 Joonis HAULOTTE® Tume masin	1	307P224740	
4	Muu	500 x 100 Joonis HAULOTTE® Punane masin	1	307P220360	
5	Muu	820 x 130 Joonis HAULOTTE® Hele masin	1	307P217230	
5	Muu	820 x 130 Joonis HAULOTTE® Tume masin	1	307P224930	
5	Muu	820 x 130 Joonis HAULOTTE® Punane masin	1	307P224920	
6	Muu	Tootja silt	1	4000700170	
9a	Muu	Liigutuste juhtimine - VALGE suunanool	1	4001319630	
9b	Muu	Liigutuste juhtimine - VALGE suunanool	2	4001083390	
10a	Muu	Liigutuste juhtimine - PUNANE suunanool	1	4001319640	
10b	Muu	Liigutuste juhtimine - PUNANE suunanool	2	4001083270	
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad - Turvarihma kinnitamine on kohustuslik	9	307P216290	
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	4	4000421700	
14	Punane	Keha muljumise oht - Telg	1	Inglise keeles : 4000024830 Prantsuse keeles : 4000068080 Hispaania keeles : 4000086510	
15	Muu	Pöörderingi määrimine	1	4000025160	

B - Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	HA61LE	HA61LE PRO
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060	
17	Punane	Keha muljumise oht - Mitte parkida	2	Inglise keeles : 4000024640 Prantsuse keeles : 4000067680 Hispaania keeles : 4000086460	
18	Oranž	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	1	Inglise keeles : 4000024770 Prantsuse keeles : 4000067110 Hispaania keeles : 4000086490	
19	Muu	Lugege kasutusjuhendit	1	4000025140	
20	Punane	Kasutusjuhised	2	Inglise keeles : 4000027570 Prantsuse keeles : 4000068880 Hispaania keeles : 4000086640	
22	Oranž	Keha muljumise oht - Mitte toetada jalga	2	Inglise keeles : 4000024840 Prantsuse keeles : 4000068180 Hispaania keeles : 4000086610	
28	Muu	Mitte vahetada	1	4000504670	
32	Sinine	Veose kinnituskoht	4	4000027310	
33	Sinine	Kinnitus- ja tõstekoht	4	4000027330	
37	Punane	Plahvatuse oht	1	Inglise keeles : 4000025010 Prantsuse keeles : 4000068130 Hispaania keeles : 4000086560	
38	Oranž	Käte vigastamise oht - Põletushaavad	1	Inglise keeles : 4000025040 Prantsuse keeles : 4000068110 Hispaania keeles : 4000086540	
39	Sinine	Mootoriõli - CJ-4	1	4000019700	
40	Oranž	Käte vigastamise oht - Vahelejäämise oht	1	Inglise keeles : 4000025020 Prantsuse keeles : 4000068100 Hispaania keeles : 4000086530	
49	Sinine	Aku - +	1	4000071960	
50	Sinine	Aku - -	1	4000071970	
52	Sinine	Pistikupesa - 110 V	1	4000027590	
56	Kollane	Laadija pistikupesa 127 V	1	4001134690	

B - Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	HA61LE	HA61LE PRO
65	Oranž	Kaitseriiete kandmine kohustuslik	2	Inglise keeles : 4000025030 Prantsuse keeles : 4000068120 Hispaania keeles : 4000086550	
68	Muu	Transpordikõrgus	1	4000417480	
69	Muu	Informatsioon -Aku lahküliti	1	4000711260	
73	Muu	Informatsioon - Akude mass	2	4000700320	
74	Muu	California hoiatus - P65	1	4001026850	
78	Muu	QR-kood - MyCompanion	1	4001281820	
202	Muu	Ainult diisel	2	4000201430	

C - Kasutuseelne ülevaatus

1	Soovitused.....	3
2	Tööpiirkonna hindamine.....	4
3	Ülevaatus ja funktsioonide testimine.....	5
3.1	Igapäevane ülevaatus.....	5
4	Ohutuskontroll.....	9
4.1	Toimingud hädaseiskamisnuppudega.....	9
4.2	Juhtseadiste aktiveerimine.....	9
4.3	Detektor rikkis.....	10
4.4	Mootori automaatne väljalülitumine.....	11
4.5	Ülekoormuse detektorsüsteem.....	11
4.6	Õõsteljed (kui on varustuses)	11
4.7	Kalde piiramise süsteem.....	11
4.8	Sõidukiiruse piiramine.....	12
4.9	Pardalasuvad elektroonikaseadmed.....	12
4.10	Tööpiiri valimise süsteem.....	12
4.11	Pidurduskatsed.....	13
4.12	Ülekoormuse test.....	14

Notes

C - Kasutuseelne ülevaatus

1 Soovitused

Masina kasutuselevõtu eest vastutava firma haldur peab veenduma, et masin on täielikus töökorras, st et masin on ohutu ning töötab vastavuses käesoleva kasutusjuhendiga. Ettevõttejuhid, kes vastutavad masina kasutajate eest, peavad tundma oma riigis kehtivaid seadusi, mis puudutavad masina kasutamist, ning veenduma, et neid täidetakse.

Enne masina kasutamist lugege eelmisi peatükke. Veenduge, et olete aru saanud järgmistest punktidest :

- Ohutusmeetmed.
- Kasutaja vastutus.
- Masina üldehitus ja tööpõhimõte.

C - Kasutuseelne ülevaatus

2 Tööpiirkonna hindamine

Enne iga toimingu algust veenduge, et masin on tehtava toimingu ja töökeskkonna jaoks sobiv :

- Vaadake töökoht hoolikalt üle, et leida tööpiirkonnas olevad potentsiaalsed ohud.
- Rakendage vajalikke ettevaatusabinõusid, et vältida kokkupõrkeid teiste seadmete või tööpiirkonnas asuvate inimestega.
- Piirake tööpiirkond.
- **Veenduge, et :**
 - Ilmastikutingimused (tuul, vihm, ...) võimaldavad masina kasutamist.
 - Masina aluspinna seisund ei ole halbade ilmastikutingimuste tõttu muutunud.
- Kontrollige, et on olemas vajalikud load masinaga töötamiseks sellel töökohal (näide: kemikaalide tehased).
- Koostage avariiplaan kõikide ohtude, sealhulgas kukkumise ja muljumise puhuks.

Olge eriti ettevaatlikud, kui tõsteplatvorm läbib mitut metallkonstruktsioonide tasandit. Kui korv riivab metallsõrestikku, võib kasutaja kinni jääda.

Oht on seda suurem, mida rohkem on metallsõrestiku tasandeid, ning kasvab veelgi, kui seadmed laaditakse maha alumistele tasanditele, vähendades seega turvaruumi pindala.

C - Kasutuseelne ülevaatus

3 Ülevaatus ja funktsioonide testimine

3.1 Igapäevane ülevaatus

Tööpäeva alguses, enne uue tööperioodi algust ning iga kord, kui vahetub kasutaja, peab masina visuaalselt üle vaatama ning selle funktsionaalsust kontrollima.



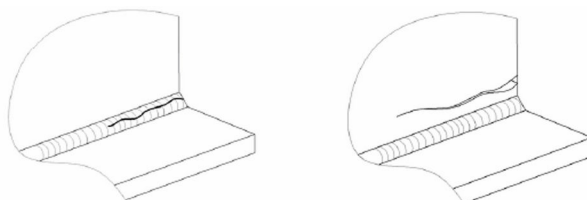
- Ärge kunagi kasutage rikkis töölava.
- Kui ülevaatus käigus märgitakse vähemalt ühe loendirea taha "Ei", peab masina kasutamise lõpetama ning rikkest teavitama.
- Ärge kasutage masinat enne kui rikked on täielikult parandatud ning masin on kuulutatud kasutamiseks ohutuks.

Detailide logisemise korral vt hooldusjuhendis olevat tabelit vajaliku jõumomendi leidmiseks.

Lekke avastamise korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Konstruktioonidetailide deformeerumise (praod, mõranenud jootekohtade, värvi pudenemine) korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Näited pragunenud ühenduskohtadest



Soovitame teil täita see vorm iga päev ning täidetud vormid arhiveerida.

Ülevaatusvormis vastab iga toimingule oma märgis.

Kasutage järgnevat programmi.

	Õlivahetus		Määrimine-Määrimine		Pingutamine
	Horisonteerimine		Korraline asendamine		Funktsionaalsed seadistused / kontrollid / puhastamine
	Visuaalne ülevaatus		Katsetamine		

Seerianumber :		
Tööaeg :		
Viide HAULOTTE Services® lepingule :		Mudel :
Sekkumise registrinumber :		Allkiri :
Kuupäev :		
Nimi :		

C - Kasutuseelne ülevaatus

Haulotte	Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Alusvanker : Rattad, lõppülekanne, manööverdussüsteem ja rattapoldid					
Kontrollige rataste ja rehvide seisundit					
Aku toimimisaja pikendaja (kui on varustuses)					
Kontrollige kütusetaset (Vajaduse korral lisage)					
Kontrollige mootoriõli taset (Vajaduse korral lisage)					
Kontrollige mootorikomponentide lekete puudumist					
Akud					
Kontrollige aku seisundit					
Pöördalus					
Kontrollige pöördaluse lukustussüsteemi töökorda					
Hüdraulika: õli, filtrid ja voolikud					
Kontrollige hüdroõli taset (Vajaduse korral lisage ; Masin transpordiasendis)					
Kontrollige hüdraulika rõhufiltri ummistuse näidikut (vahetage, kui filter on ummistunud)					
Kontrollige voolikute, plokkide, pumpade, liitmike, silindrite, paakide lekete, deformatsioonide ja kahjustuste puudumist					
Lava					
Veenduge, et värav või libistatav piire läheb automaatselt suletud asendisse ja lukustub					
Kontrollige, et turvarihmade kinnituspunktides poleks mõrasid ega kahjustusi					

C - Kasutuseelne ülevaatus

Haulotte		Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Üldine						
Kontrollige andmeplaadi, ohutussiltide, kasutusjuhendi ja hooldusjuhendi olemasolu, puhtust ja loetavust						
Kontrollige juhtpultide puhtust ja loetavust						
Kontrollige katete (alusvanker, pöördalus, ülemine juhtpult) avanemist ja lukustust						
Kontrollige juhtmete, kaablite ja elektriühenduste head seisukorda						
Kontrollige ebanormaalse müra ja katkendliku liikumise puudumist						
Kontrollige nähtavate lagunemiste ja kahjustuste puudumist						
Kontrollige pragude, katkiste jootekohtade ja pudenenud värvi puudumist						
Kontrollige, et ei oleks puuduvaid ega logisevaid kruvisid						
Kontrollige deformatsioonide ja pragude puudumist, stopperite, tihendite ja telgede purunemist						
Kontrollige võõrkehade puudumist ühenduskohtades ning liugdetailides						
Ohutusseadised						
Kontrollige alumise ja ülemise juhtpuldi seadiste head töökorda: hoovad, lülitid, nupud, pasun, hädaseiskamisnupud, ekraanid ja märgutuled						
Kontrollige visuaalsete ja kuuldavata alarmide töökorda						

C - Kasutuseelne ülevaatus

Haulotte	Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Kontrollige kaldeanduri töökorda					
Kontrollige sundlangetamise süsteemi töökorda					
Kontrollige silla lukustussüsteemi töökorda					
Kontrollige koormuse juhtimissüsteemi (visuaalne alarm juhtpuldil) töökorda					
Kontrollige Activ Shield Bar töökorda (kui on varustuses)					

C - Kasutuseelne ülevaatus

4 Ohutuskontroll

Kasutaja ja masina kaitsmiseks keelavad turvasüsteemid masina liikumise selle tööpiiridest väljapoole. Kui need turvasüsteemid on aktiivsed, on masin liikumatu ning mistahes muud liigutused on keelatud.

Kasutaja peab teadma selle turvavõtte olemasolust ning mõistma, et tegemist pole rikkega, vaid märgiga sellest, et masin on jõudnud oma töövõime piirile.

Tõstukid on varustatud ülemise juhtpuldiga (peamine pult) ja alumise juhtpuldiga (abipult), mis võimaldavad kasutajatel masinat turvaliselt kasutada.. Abisüsteemi (Overriding-süsteem) kasutamine on võimalik alumisest juhtpuldist, et hädaolukorras päästa töölaaval olevad inimesed.

Järgnevalt kirjeldatakse masina kasutamist ning vajalikke erikäsklusi.

Nende kirjelduse ja vajalikke nuppude ning lülite asukoha leidmiseks :  vt jaotisi B 3.2 ja D 2 - Alumine pult ja B 3.3 ja D 3 - Ülemine pult.

4.1 Toimingud hädaseiskamisnuppudega

Alumise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmmake avariiseiskamise nuppu (9) põranda juhtkilbis.
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (21) asendi  peale.
3	LED (10) alumisel juhtpuldil läheb põlema.
5	Vajutage hädaseiskamisnuppu (9).
6	Kontrollige, et ekraan seiskuks.
7	Kontrollige, et ükski liigutus ei oleks sooritamisel.

Ülemise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise puldi ja töölava puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (9) ja (46)).
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (21) asendi  peale.
3	LED (13) alumisel juhtpuldil läheb põlema.
4	Vajutage sisse ülemise puldi hädaseiskamise nupp (46).
5	Kontrollige, et ükski liigutus ei oleks sooritamisel. Valgusdiodid kustuvad.

4.2 Juhtseadiste aktiveerimine

Kõigi liigutuste lubamiseks tuleb kasutada aktiveerimise lüliti (C42).

Kõigi liigutuste lubamiseks tuleb lükata liigutuste aktiveerimise lüliti.

Liigutuste aktiveerimise lüliti tüüp sõltub masina konfiguratsioonist ning võib olla järgmine :

- Aktiveerimisseadis alumisel juhtpuldil (6) .

C - Kasutuseelne ülevaatus

- Jalapedaal korvis (C42).

NB:AKTIVEERIMISSEADIS TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

4.3 Detektor rikkis

Masin on varustatud sisseehitatud rikete tuvastamise süsteemiga, mis teavitab kasutajat olemasolevatest riketest.

Rikkele omistatakse kindel kood.

Rikke kood on kirjas alumisel puldil.

Sõltuvalt rikke tüübist võib masin minna üle HALVENENUD TÖÖREŽIIMI, kus teatud liigutused blokeeritakse kasutaja turvalisuse tagamiseks.

Ärge lubage masinat kasutada enne kui rike on kõrvaldatud.

4.3.1 Märgutulede testid

Alumisest puldist

Samm	Tegevus
1	Tõmmake avariiseiskamise nuppu (9) põranda juhtkilbis.
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (21) asendi  peale
3	Eenduge, et vagusdiodid (10, 15, 16) vilguksid sisselülitamisel ja puutekraan süttiks.
4	Veenduge, et kuvaripaneeli märgutuled kustuksid 1 sekundi möödudes.

Ülemisest puldist

Samm	Tegevus
1	Tõmmake avariiseiskamise nuppu (9) põranda juhtkilbis.
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (21) asendi  peale
3	Veenduge, et vagusdiodid (13, 15, 16) vilguksid sisselülitamisel ja kuva süttiks.
4	Vajutage ülemise puldi hädaseiskamise nupp (46) alla, seejärel tõmmake see välja.
5	Veenduge, et ülemise puldi kuvari märgutuled (101 - 117) läheksid põlema.
6	Veenduge, et kuvaripaneeli märgutuled (101 - 117) kustuksid 1 sekundi möödudes.

C - Kasutuseelne ülevaatus

4.3.2 Sumistite testid

Alumisest puldist

Samm	Tegevus
1	Tõmmake avariiseiskamise nuppu (9) põranda juhtkilbis.
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (21) asendi  peale.
3	Kontrollige, et maapealsed ja platvormil olevad helisignaalid heliseksid.

4.4 Mootori automaatne väljalülitumine

Kui masin on manuaalrežiimis, seisatakse mootor automaatselt järgmistes olukordades :

- Vahelduvvoolugeneraator ei tööta.
- Mootori temperatuur on liiga kõrge.
- Õlirõhk on liiga madal.
- Hädaseiskamise nupp/nupud on sisse vajutatud.
- Masin ei ole pinge all.

Kui masin on automaatrežiimis, vt peatükki, kus selgitatakse talitslurežiime :  D 1.5 - Režiimide talitus.

4.5 Ülekoormuse detektorsüsteem

Kui töölava (või platvormi) koormus ületab maksimaalse lubatud koormuse, siis kõik liigutused peatatakse 2 pultidest.

Ülemise ja alumise puldi alarimid lähevad tööle ning märgutuled teavitavad operaatorid ülekoormusest.

Masina tavalise töörežiimi taastamiseks võtke töölavalt ära üleliigne koormus.

Veenduge iga päev, et masina sisselülitamisel lähevad märgutuled põlema :

- Veenduge, et ülekoormuse tuvastamise süsteem on aktiivne : Vt alumisel platvormi märgutuli (15) ja töölava LED (114).
- Veenduge, et alarimid on töökorras : Vt  Sumistite testid.

Antud seadet peab aeg-ajal kontrollima vastavalt toodud soovitudele  Hooldusgraafik.

4.6 Õõtsteljed (kui on varustuses)

Et parandada masina liikuvust raskesti läbitaval maastikul, on esitelg varustatud võnkemehhanismiga. Kui lahtikäiv osa on kokku pandud, lukustatakse võnkemehhanism lahti, et paranda masina püsivust ebatasasel maastikul. Kui lahtikäiv osa on lahti võetud, lukustab turvaseade võnkemehhanismi, et vähendada ümbermineku ohtu.

Vajalik on teostada visuaalne ülevaatus veendumaks, et õõtssilinder ja sellega seotud ühendused, sh hüdraulilised voolikud, ei lekiks.

Antud varustust peab teatud ajavahemike tagant kontrollima vastavalt hooldusjuhendis toodud soovitudele.

4.7 Kalde piiramise süsteem

Mõlema puldi alarimid teavitavad kasutajat sellest, et masin ei ole kokku pandud ning asub kallakul, mille nurk on lubatust suurem.

NB: KALDE DETEKTOR ON AKTIIVNE AINULT SIIS, KUI MASIN POLE KOKKU PANDUD.

Kui masin on väljasirutatud asendis kallakul, mis ületab maksimaalse lubatud väärtuse :

- SÕITMISE ja TÕSTMISE juhtseadised on desaktiveeritud.

C - Kasutuseelne ülevaatus

Laskumiskiirused on vähendatud.

Sellisel puhul klappige masin täielikult kokku ja pange loodis siledale pinnale enne, kui hakkate tõstmistoiminguid tegema.

Kalde kontrollimiseks alumisest puldist toimige järgmiselt :

Kontrollige kaldedetektori seisukorda

Samm	Tegevus
1	Viige masin transpordiasendisse.
2	Pange masin kallakule, mis on suurem maksimaalsest lubatavast kallakust ( B 4.1 - Tehnilised andmed) .
3	Kontrollige, et kallaku märgutuli LED 112 põleks.
4	Tõstke platvorm üles. Veenduge, et liigutus oleks katkestatud.
5	Töölaval ja maapinnal olevad häiresignaalid hakkavad tööle.

4.8 Sõidukiiruse piiramine

Sõidukiiruse valikulüliti (45) ülemisel juhtpuldil, juhtseade 3 kiiruste valimiseks (kiire, keskmine, aeglane / kallakust alla- või ülessõit).

Kõik sõidukiirused on lubatud, kui masin on kokkuklapitud (transpordiasendis). Sõidukiirused valitakse juhthoova (33) abil ning nende vahed on võrdsed. Kohandage noole asendit vaatevälja parandamiseks sõitmise ajal.

Lahtiklapitud masina korral on sõidukiiruse piiratud, olgu sõidukiiruse valikulüliti (45) ülemisel juhtpuldil mis tahes asendis.

Kontrollige iga päev, et kiirus on piiratud 1 km/h (0.6 mph), kui :

- Poomi ja horisontaalpinna vaheline nurk on suurem kui 10°.
- Poom on välja sirutatud rohkem kui 400 mm (16 in) võrra.
- Vars on tõstetud kõrgemale kui 2 m (6 ft 7 in) tasapinna kohal.

Kui masin on kallakul transpordiasendis, võib sõidukiiruse olla kallaku suurusest tulenevalt piiratud.

Kui masin ei ole transpordiasendis, on lubatud ainult üliväike kiirus. Vt  B 4.1 - Tehnilised omadused.

4.9 Pardalasuvad elektroonikaseadmed

Masinad on varustatud eriotstarbelise kontrolleriiga, mis on koostatud masina funktsioonide jaoks.

Ära vaheta kontrollereid masinate vahel vastasel korral lähevad kaduma masinakohased andmed, parameetrid ja seadistused.

4.10 Tööpiiri valimise süsteem

Masinal on tööpiiri (250 kg (550 lbs) / 4° või 350 kg (770 lbs) / 6°) valits. Kui tööpiir 350 kg (770 lbs) / 6° on valitud, piiratakse tööpiirkonda automaatselt.

Vaata  B 3.3 - Tööpiirkond.

Igapäevased kontrolltoimingud :



Toimingu teostamisel tohib korvis viibida ainult üks kasutaja.

Ärge pange korvi ühtegi tööriista ega koormat.

C - Kasutuseelne ülevaatus

Samm	Tegevus
1	Asetage masin tasasele pinnasele.
2	Seadke ülemisel juhtpuldil olev tööpiiri valits (82) väärtusele 250 kg (550 lbs) / 4°.
3	Klappige masin täiesti lahti (Tõstke nool maksimaalselt üles) .
4	Seadke juhtpuldil olev tööpiiri valits (82) väärtusele 350 kg (770 lbs) / 6°.
5	Kasutage ülemisel juhtpuldil olevat poomi langetamise lüliti (49) kuni liikumise peatumiseni.
6	Veenduge, et liikumine peatub enne, kui poom jõuab horisontaalasendisse.
7	Liikumise peatumisel veenduge järgmises : - Valgusdioon 109 (250 kg (550 lbs) / 4°) vilgub paar sekundit. - Valgusdioon 113 (Tööpiir) põleb pidevalt. - Valgusdioon 117 põleb pidevalt.
8	Seadke ülemisel juhtpuldil olev tööpiiri valits (82) väärtusele 250 kg (550 lbs) / 4°. Veenduge, et : - Valgusdioon 109 põleb pidevalt. - Valgusdioon 113 kustub. - Valgusdioon 117 kustub.
9	Veenduge, et poomi langetamise juhtseadis (49) töötab uuesti ja langetage poomi kuni horisontaalasendi saavutamiseni.
10	Seadke juhtpuldil olev tööpiiri valits (82) väärtusele 350 kg (770 lbs) / 6°. Veenduge, et valgusdioon 113 vilgub.
11	Tõmmake teleskoop lõpuni sisse ja aktiveerige teleskoobi väljumise juhtseadis (49). Veenduge, et liikumine peatub selliselt, et teleskoobi väljumise ulatus ei ületaks 3 m (9ft 10in). Veenduge, et valgusdioon 113 põleb teleskoobi seiskamisel pidevalt.

4.11 Pidurduskatsed



Kontrollige, et katsetamisalal ei oleks riske :

- Asetage masin tasasele, kindlale ja lagedale pinnasele (ettevaatust elektriliinidega).
- Veenduge, et on piisav vahemaa masina peatamiseks täiesti ohutult.
- Asetage juhtrattad nii, et need oleksid otse.
- Paigaldage ülevaatus ala ümber ohutuspiire.

C - Kasutuseelne ülevaatus

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt ja).
2	Sea alumise juhtpuldi valikulüliti ülemise juhtpuldi asendisse.
3	Valige väike sõidukiirus , seejärel liigutage ettevaatlikult sõidu juhthooba.
4	Pange masin edasikäigul liikuma väikesel kiirusel kaldteel, mille kaldenurk on väiksem kui maksimaalne lubatud kalle.
5	Vabastage juhthoob.
6	Masin peatub täielikult. Hoide masinat liikumatult paigal 5 sekundit.
7	Veenduge pidurite võimsuses hoida masinat liikumatult paigal. Masin peab jääma liikumatult paigale.

4.12 Ülekoormuse test

Ülekoormuse hoiatussüsteem on masina ohutuse oluline osa. Järgmisi katseid tuleb teha perioodiliselt-

Vaja läheb :

	- Isikukaitsevahendid - Silt „MITTE KASUTADA“ - Harilik tööriistakomplekt - Sobivad ja nõuetekohased seadmed koorma platvormile paigutamiseks ja sealt eemaldamiseks - Koorem : • Versioonile CE / UKCA / ANSI / CSA / AS : 100% nimikoormusest  Vaadata jaotisest B - Tehnilised andmed. • Kõigile v.a CE / UKCA / ANSI / CSA / AS : 120% nimikoormusest  Vaadata jaotisest B - Tehnilised andmed.		- Märgista tööpiirkond
	1 inimene		

Toimimisviis :

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Asetage masin tasasele, kindlale ja lagedale pinnasele (ettevaatust elektriliinidega).
2	Viige masin transpordiasendisse.
3	Tähistage ära operatsiooniala (tõkked, koonused, tähistuslint) .
4	Piirata juurdepääsu alale (keelumärk).
5	Pange käivitamise/seiskamise nupule silt "MITTE KASUTADA" andmaks inimestele märku, et käimas on seadme hooldustööd.

C - Kasutuseelne ülevaatus

Samm	Tegevus
6	Asetada masin kohta, kus kõrgustes töötamine on vajalik.
7	Käivitage masin.
8	Kasutada välist tõsteseadet, et paigutada 100% nimikoormusest platvormi keskele.
9	Alumisest juhtpuldist : Kontrollida ülekoormuse hoiatuse puudumist.
10	Eemaldada raskus korvist.
11	Kasutada välist tõsteseadet, et paigutada 120% nimikoormusest platvormi keskele.
12	Veenduda, et ülekoormuse/rikete tuli on süttinud.
13	Veenduda, et ülekoormuse hoiatust kuvatakse ekraanil .
14	Eemaldada kogu raskus korvist.

C - Kasutuseelne ülevaatus



Notes

D - Kasutusjuhised

1	Kasutus.....	3
1.1	Sissejuhatus.....	3
1.2	Üldine kirjeldus.....	3
1.3	Alumise juhtpuldi funktsioonid (Abitööpost)	3
1.4	Ülemise juhtpuldi funktsioonid (Põhitööpost)	4
1.5	Režiimide talitus.....	5
2	Alumine juhtpult.....	8
2.1	Masina käivitamine ja seiskamine.....	8
2.2	Liigutuste juhtimine.....	8
3	Töölava juhtpult.....	11
3.1	Masina käivitamine ja seiskamine.....	11
3.2	Sõitmise ja suuna juhtimine.....	11
3.3	Liigutuste juhtimine.....	12
3.4	Muud juhtseadised.....	14
4	Pääste- ja hädaolukorra toimingud.....	16
4.1	Töövõimsuse kadumise korral.....	16
4.2	Töötaja päästmine töölavalt.....	16
4.3	Alumise juhtpuldi Overriding-süsteemi funktsioonid.....	17
4.4	Puudub töövõimsus.....	17
5	Transportimine.....	18
5.1	Transpordi konfigurimine.....	18
5.2	Masina pealelaadimine transpordiks- HA20 LE - HA20 LE PRO HA61 LE - HA61 LE PRO.....	18
5.3	Mahalaadimine.....	19
5.4	Hoiustamine.....	20
5.5	Tõstmistoiming.....	21
6	Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks.....	23
6.1	Mootoriõli.....	23
6.2	Hüdroõli.....	24
6.3	Eelsoojendus.....	24
7	Aku korrashoid ja hooldus.....	25
7.1	Aku laadimine.....	25
7.2	Aku korrashoid ja hooldus.....	29

D - Kasutusjuhised

1 Kasutus

1.1 Sissejuhatus

Tõstetavat töölava tohivad kasutada ainult vastavalt koolitatud ning kasutamisloa saanud töölised.

Enne kasutamist :

- Lugege läbi kõik kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutusnõuded, mis puudutavad tõstetava töölava kasutamist, veenduge, et olete nendest aru saanud, ning järgige neid alati..
- Lugege läbi kõik kehtivad kohalikud eeskirjad, veenduge, et olete neist aru saanud, ning järgige neid.
- Tutvuge masinaga, et oskaksite kõiki juht- ja hädaabisüsteeme korralikult kasutada.

1.2 Üldine kirjeldus

Kõik masinad on varustatud järgmisega :

- Töölava juhtpult.
- Alumine juhtpult.

NB:

- **IGAL PULDIL ON OLEMAS HÄDASEISKAMISNUPP.**
- **ÜLEMISE JUHTPULDI HÄDASEISKAMISNUPP PEATAB ALLAVAJUTATUNA KÕIK LIIKUMISED.**
- **ÜLEMISE JUHTPULDI HÄDASEISKAMISNUPP KATKESTAB ALLAVAJUTATUNA KÕIK LIIKUMISED, KUI ÜLEMINE JUHTPULT ON VALITUD. ÜLEMISE JUHTPULDI HÄDASEISKAMISNUPP BLOKEERITAKSE, KUI ALUMINE JUHTPULT ON VALITUD.**

1.3 Alumise juhtpuldi funktsioonid (Abitööpost)

Alumine pult on mõeldud masina hooldamiseks ning hädaolukorras sekkumiseks.

- Masina sisse- ja väljalülitamiseks kasutatakse puldi aktiveerimise võtmelüliti (21).



- Juhtpuldi aktiveerimiseks keerake puldi aktiveerimise võtmelüliti (21) soovitud asendisse .
- Alumine pult on sisse lülitatud ning aktiivne ainult siis, kui :
 - Alumise puldi hädaseiskamise nupp ei ole sisse vajutatud.
 - Masin on pinges all.
 - Valitud on alumine pult.

NB:HÄDASEISKAMISNUPU KASUTAMISEL MITTE LÜLITADA VÄLJA PEATOIDET (KASUTADA AINULT HÄDAOLUKORRAS) . MASINA PEATOITE KATKESTAMISEKS KEERAKE PULDI AKTIVEERIMISE



VÕTMELÜLITI (21) ASENDI PEALE.

- Liigutus(t)e lubamiseks peab aktiveerimisseadis (6) olema aktiveeritud ja alla vajutatud. Juhul kui aktiveerimisseadis (6) on allavajutatud, lülitub see automaatselt välja, kui rohkem kui 8s jooksul pole teostatud ühtegi liigutust.

NB:AKTIVEERIMISSEADIS (6) TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

- Translatiooni- ja suunaliigutused ei ole alumiselt puldilt võimalikud.
- Kõik juhtseadised, millega liigutusi juhitakse, naasevad vabastamisel automaatselt neutraalasendisse.
- Sisselülitamisel peavad kõik juhtseadised olema neutraalasendis (aktiveerimata).
- Aktiveerimisseadis (6) ja Varugeneraatori valikulüliti (17) :
 - Kui mootor töötab, toimib lüliti (6) ainult aktiveerimise juhtseadisena.
 - Kui mootor seisab, toimib lüliti (17) aktiveerimise juhtseadisena ja aktiveerib varugeneraatori (avariipump).
- Overriding süsteem : Vt  D 4.2 - Töötaja päästmine töölavalt.
- Juhtseadiste seisundit kontrollitakse automaatselt masina sisselülitamisel.
- Märgutulesid (10), (15) ja (16) kontrollitakse masina sisselülitamisel.

D - Kasutusjuhised

- Kui juhtpuldi aktiveerimise võtmelüliti (21) on kas alumise või ülemise puldi peal, siis lülitatakse masin vaikimisi sisse täiselektrilises režiimis. On veel 2 teist režiimi, mida saab vajaduse korral valida :
 - Kui manuaalrežiimi nupp (20) on aktiveeritud, siis mootor käivitub aku mis tahes laetustaseme korral.
 - Kui automaatrežiimi nupp (19) on aktiveeritud, siis mootor käivitub või seiskub automaatselt olenevalt aku laetustasemest (Vt :  D 1.5 - Režiimide talitus).
- Sumisti hakkab tööle järgmistel juhtudel :
 - Kontroll masina sisselülitamisel.
 - Ülekoormus.
 - Maksimaalse kalde ületamine, kui masin on lahtivõetud.
 - Hüdraulilise õli ülekuumenemine.
 - Liigutuste helitekitaja lisavarustusena.
 - Sõidu helitekitaja lisavarustusena.

1.4 Ülemise juhtpuldi funktsioonid (Põhitööpost)

- Ülemine juhtpult on pingel all ainult siis, kui :
 - Kummagi puldi hädaseiskamisnupp pole alla vajutatud (alumise ega ülemise oma).
 - Masina viimiseks asendisse ON, keerake alumise puldi aktiveerimise võtmelüliti (21) ülemise puldi peale .
- Rikkis juhthoovaga ei saa juhtida ühtegi liigutust. Kui rike on kõrvaldatud, on liigutus uuesti kättesaadav.

NB:HÄDASEISKAMISNUPU KASUTAMISEL MITTE LÜLITADA VÄLJA PEATOIDET (KASUTADA AINULT HÄDAOLUKORRAS). MASINA PEATOITE KATKESTAMISEKS KEERAKE ALUMISE PULDI AKTIVEERIMISE

VÕTMELÜLITI (21) ASENDI  PEALE.

- Aktiveerimispedaal (C42) on olemas ja peab olema aktiveeritud ning allhoitud, et võimaldada ühte või mitut liigutust. Kui aktiveerimispedaal on allavajutatud kauem kui 8 s ilma ühtegi liigutust valimata, siis aktiveerimispedaal lülitub automaatselt välja.

NB:AKTIVEERIMISSEADIS (C42) TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

NB:JUHTL ON SOOVITATAV JALG AKTIVEERIMISPEDAALILT ÄRA VÕTTA, KUI LIIGUTUS ON LÕPETATUD.

- Aktiveerimispedaali vabastamine liigutuste teostamise ajal peatab kõik liigutused. Liigutused peatatakse järk-järgult.
 - Kui aktiveerimispedaali vajutatakse uuesti 0,5 s jooksul, siis liigutus jätkub.
 - Kui aktiveerimispedaali ei vajutata piisavalt kiiresti (+ 0,5 s jooksul), siis liigutus ei jätku. Liigutus võib jätkuda alles pärast seda, kui lüliti naaseb neutraalasendisse.
- Kõik lülid ja hoovad, millega juhitakse liigutusi, naasevad automaatselt neutraalasendisse, kui need lahti lasta.
- Sisselülitamisel peavad kõik lülid ja juhthoovad olema neutraalasendis.
- Lülite seisundit kontrollitakse automaatselt masina toite sisselülitamisel igal käivitamisel. Lüliti saab kasutada ainult siis, kui süsteem on tuvastanud selle neutraalse asendi.
- Sumisti hakkab tööle järgmistel juhtudel :
 - Kontroll masina sisselülitamisel.
 - Ülekoormus.
 - Maksimaalse kalde ületamine, kui masin on lahtivõetud.
 - Hüdraulilise õli ülekuumenemine.
 - Liigutuste helitekitaja lisavarustusena.
 - Sõidu helitekitaja lisavarustusena.
- Avariipump (mootorpumba üksuse või veoakude tõrke korral) ( D 4.1 - Töövõimsuse kadumise korral).

D - Kasutusjuhised

- Näidikud : Kõiki märgutulesid (LED 101 - 117) kontrollitakse masina toite sisselülitamisel.



Manööverdamine kallakul :

- Manööverdamise ajaks viige poom alati tagumise telje kohale liikumise suunas.
- Paigutage masin alati kallaku suunas.
- Seadke poomi asendit alati siis, kui see on täiesti sissetõmmatud ja allalastud.
- Ära lasku kallakust suurel kiirusel.
- Ärge sõitke suure kiirusega kohtades, mis on kitsad või kus on palju esemeid. Kurvides hoidke kiirust kontrolli all.

1.5 Režiimide talitus

1.5.1 Täiselektriline režiim



Sisselülitamisel on masin vaikimisi täiselektrilises režiimis (akutoide, mootor seisatud).

- Kui aku laetus on alla 30 %, ei saa samaaegselt anda käsku mitme liigutuse sooritamiseks.

NB:SÕITMINE JA/VÕI PÖÖRAMINE ON LIIGUTUSED.

- Kui aku laetus on alla 20 %, on keelatud järgmised liigutused :
 - Poomi tõstmine
 - Varre tõstmine
 - Teleskoobi väljasirutamine
 - Sõitmine, kui masin on lahtiklapitud.
- Kui akude laetus on alla 5 %, on kõik liigutused keelatud. Vajalik on akude laadimine kas vooluvõrgu kaudu või mootori käivitamise teel (Vaata  D 7 - Aku korrashoid ja hooldus).

Masina põhitoidet saab katkestada ainult alumisest puldist, keerates puldi aktiveerimise



võtmelüliti (21) asendisse OFF.

1.5.2 Automaatrežiim



Selles režiimis mootor käivitub või seiskub automaatselt. Akude laetuse olekut hallatakse, et parandada akude eluiga, hoides energiakulu soojusmootorit kasutades võimalikult väiksena. Nii säilitatakse masina jõudlus.

Soojusmootor käivitub

- Kui akude laetus on 70 % ja 90 % vahel ja olenevalt sooritatud liigutustest.
- Kui akude laetus on alla 70 % ja kui operaator valib liigutuse (vajutades juhtseadisele (6) või aktiveerimispedaalile (C42) töölaual).

Soojusmootor seiskub

- Kui akude laetus on üle 90 %.
- Kui akude laetus on 80 % ja 90 % vahel ja kui ei sooritata liigutusi.

Kui aku laetus on alla 30 %, ei saa samaaegselt anda käsku mitme liigutuse sooritamiseks.

NB:SÕITMINE JA/VÕI PÖÖRAMINE ON LIIGUTUSED.

- Kui akude laetus on alla 5 %, on kõik liigutused keelatud.

NB:VAJALIK ON AKUDE LAADIMINE KAS VOOLUVÕRGU KAUDU VÕI MOOTORI KÄIVITAMISE TEEL (VAATA  D 7 - AKU KORRASHOID JA HOOLDUS).

D - Kasutusjuhised

Mootor saab käivituda ainult siis, kui aktiveerimise juhtseade (6) alumisel puldil või aktiveerimise pedaal (C42) töölaval on aktiveeritud.

Mootori seiskamiseks ja täiselektrilisse režiimi naasmiseks vajutage automaatrežiimi nupule (19).

Masina põhitoidet saab katkestada ainult alumisest puldist, keerates puldi aktiveerimise

võtmelüliti (21) asendisse OFF .

1.5.3 Manuaalrežiim

Seda režiimi  saab valida igal ajal.

Mootor käitab generaatorit, mis toodab voolu, et laadid akud täis kuni 95 %.

Kui akude laetus on 95 %, seiskub mootor automaatselt ja masin töötab režiimis Start&Stop. Mootori saab taaskäivitada vajutades aktiveerimisenupule (6) või aktiveerimispedaalile (C42) töölaval.

Kui aku laetus on alla 30 %, ei saa samaaegselt anda käsku mitme liigutuse sooritamiseks.

NB: SÕITMINE JA/VÕI PÖÖRAMINE ON LIIGUTUSED.

- Kui akude laetus on alla 5 %, on kõik liigutused keelatud. Vajalik on akude laadimine kas vooluvõrgu kaudu või mootori käivitamise teel (Vaata  D 7 - Aku korrashoid ja hooldus) .

Mootori seiskamiseks ja täiselektrilisse režiimi naasmiseks vajutage manuaalrežiimi nupule (20).

Mootori või generaatori rikke korral läheb masin automaatselt täiselektrilisele režiimile.

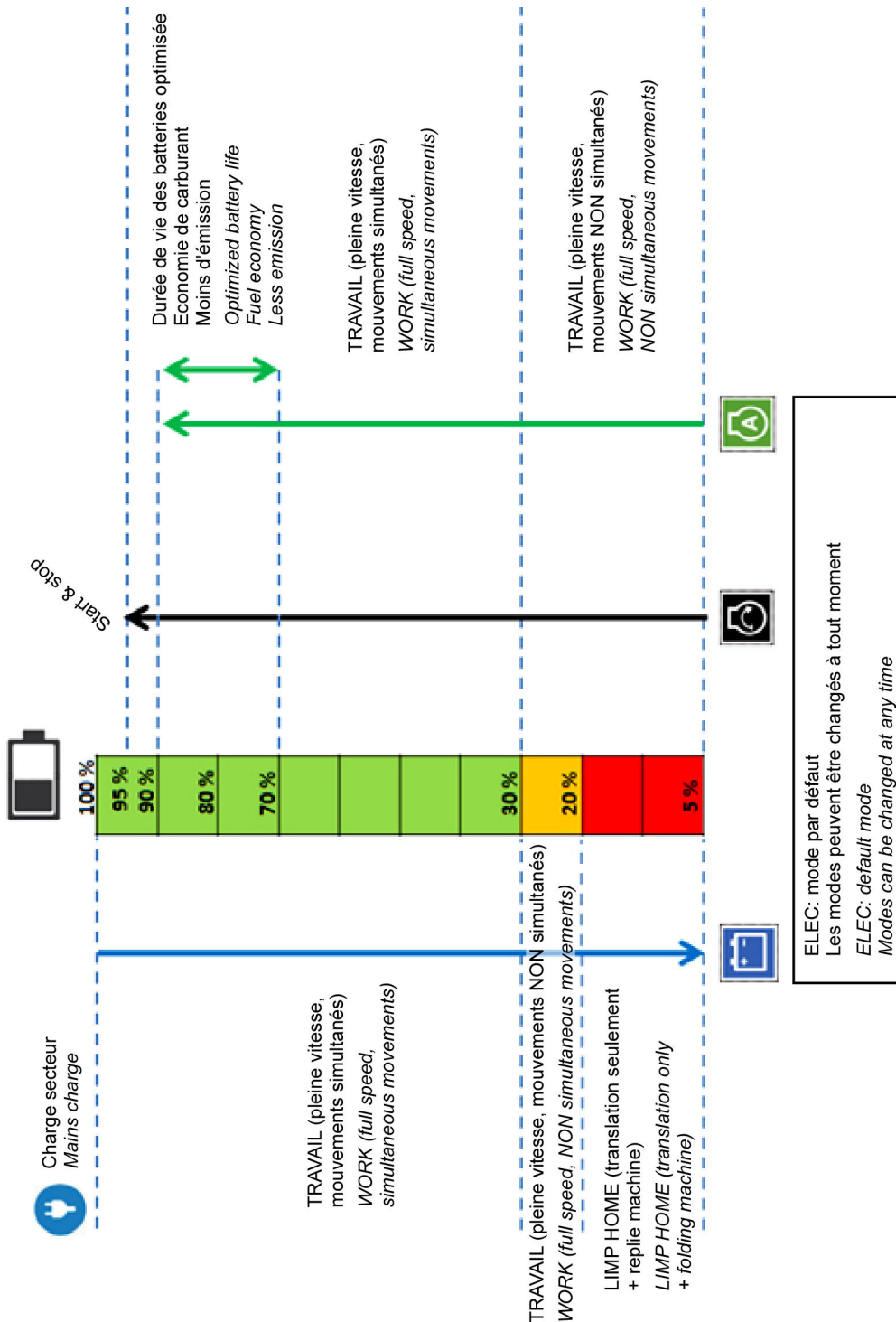
Masina põhitoidet saab katkestada ainult alumisest puldist, keerates puldi aktiveerimise

võtmelüliti (21) asendisse OFF .

D - Kasutusjuhised

1.5.4 Režiimide talitluse ülevaade

Energiahaldus: akude kasutamine



D - Kasutusjuhised

2 Alumine juhtpult

2.1 Masina käivitamine ja seiskamine

- Kontrollige, et alumise (9) ja ülemise puldi (46) hädaseiskamispud oleksid välja tõmmatud.



- Alumise juhtpuldi valimiseks pöörake puldi aktiveerimise võtmelüliti (21) asendi  peale. Vaikimisi on aktiveeritud täiselektriline režiim (18) (mootor ei hakka tööle). Pinge alla panemiseks saab valida ka kahte teist režiimi :

- Kui valitud on manuaalrežiim (20), siis mootor käivitub.
- Kui valitud on automaatrežiim (19), käivitub mootor ainult olenevalt aku laetustasemest (Vt :  D 1.5 - Režiimide talitus).

Masina seiskamiseks alumisest puldist



- Pöörake aktiveerimise võtmelüliti (21) väljalülitatud asendisse .
- Toide on nüüd välja lülitatud.

NB:SEE TOIMING LÜLITAB VÄLJA MASINA TOITE JA TULEB VÄLTIDA AKU TÜHJENEMIST.

NB: ACTIV'SCREEN LÜLITATAKSE AUTOMAATSELT OOTESUNDISSE PÄRAST PIKEMAAJALIST MITTEKASUTAMIST. ACTIV'SCREEN UUESTI SISSELÜLITAMISEKS KEERAKE VÕTMELÜLITI ASENDISSE OFF JA SEEJÄREL JÄRGIGE KÄIVITAMISPROTSEDUURI.

2.2 Liigutuste juhtimine

Tõstetavat töölava võib kallutada sõltumata sellest, mis kõrgusel teostatakse töid. Isegi kui liigutuste kiirus on aeglane, käsitsege lüliteid ettevaatlikult.

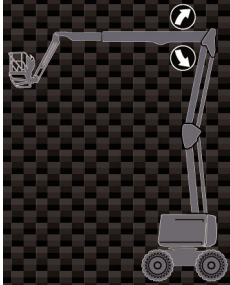
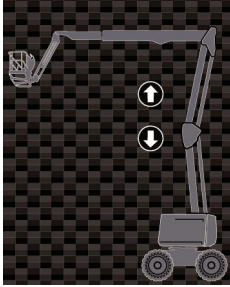
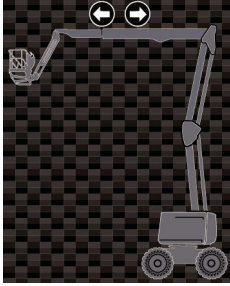
NB:AKTIVEERIMISSEADIS (6) TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

NB:AKTIVEERIMISLÜLITI (6) VABASTAMINE PEATAB KÕIK LIIGUTUSED.

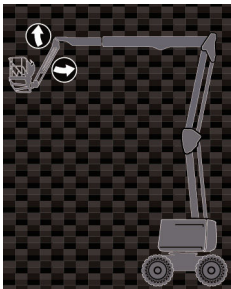
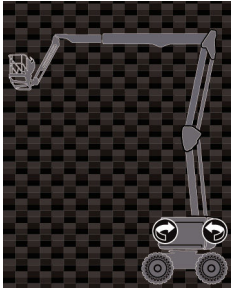
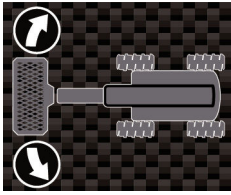
Aktiveerige soovitud juhtseade ja vajutage samaaegselt aktiveerimislülile (6), et sooritada valitud toiming.

D - Kasutusjuhised

Alumise puldi juhtseadised

Juhtseadis		Tegevus
Poomi tõstmine/ langetamine		Poomi tõstmiseks vajutage poomi tõstmise juhtseadisele (4)  .
		Poomi langetamiseks vajutage poomi langetamise juhtseadisele (4)  .
Varre tõstmine/ langetamine		Varre tõstmiseks vajutage varre tõstmise juhtseadisele (5)  .
		Varre langetamiseks vajutage varre tõstmise juhtseadisele (5)  .
Teleskooppoomi väljasirutamine/ sissetõmbamine		Teleskooppoomi väljasirutamiseks vajutage teleskooppoomi väljasirutamise juhtseadisele (3)  .
		Teleskooppoomi sissetõmbamiseks vajutage teleskooppoomi sissetõmbamise juhtseadisele (3)  .

D - Kasutusjuhised

Juhtseadis		Tegevus
Noole tõstmine / langetamine (kui on varustuses)		Noole tõstmiseks vajutage noole tõstmise juhtseadisele (2)  .
		Noole langetamiseks vajutage noole langetamise juhtseadisele (2)  .
Pöördaluse pööramine		Pöördaluse päripäeva pööramiseks vajutage pöördaluse pööramise juhtseadisele (7)  .
		Pöördaluse vastupäeva pööramiseks vajutage pöördaluse pööramise juhtseadisele (7)  .
Töölava pööramine		Töölava päripäeva pööramiseks vajutage töölava pööramise juhtseadisele (8)  .
		Töölava vastupäeva pööramiseks vajutage töölava pööramise juhtseadisele (8)  .

D - Kasutusjuhised

3 Töölava juhtpult

3.1 Masina käivitamine ja seiskamine

3.1.1 Masina käivitamiseks

Alumisel puldil

- Veenduge, et masina hädaseiskamisnupp (9) on välja tõmmatud.

- Keerake puldi aktiveerimise võtmelüliti (21) ülemise puldi asendisse , et ülemine pult pinge alla panna.

Ülemisel puldil

- Veenduge, et hädaseiskamise nupp (46) on välja tõmmatud.
- Platvormi kuvapaneelil peaks süttima vastav märgutuli (101).

Kui puldi aktiveerimise võtmelüliti (21) on aktiveeritud, on masin vaikimisi täiselektrilises režiimis. Vt peatükki, kus selgitatakse talitusrežiime :  D 1.5 - Režiimide talitus.

3.1.2 Mootori seiskamiseks

Mootor seiskub ja masin naaseb täiselektrilisse režiimi

- Manuaalrežiimis on alumisel puldil olev nupp (20) sisse vajutatud või ülemisel puldil olev lüliti (20) lükatud ülespoole ;
- Automaatrežiimis on alumisel puldil olev nupp (19) sisse vajutatud või ülemisel puldil olev lüliti (19) lükatud ülespoole.

Masina põhitoidet saab katkestada ainult alumisest puldist, keerates puldi aktiveerimise

võtmelüliti (21) asendisse OFF  ( D 1.5 - Režiimide talitus) .



ActivScreen lülitatakse automaatselt ooteseisundisse pärast pikemaajalist mittekasutamist. ActivScreen uuesti sisselülitamiseks vajutage sisse hädaseiskamisnupp ja seejärel järgige käivitamisprotseduuri.

3.2 Sõitmise ja suuna juhtimine

Sõidu- ja suunafunktsioonide aktiveerimiseks vajutage aktiveerimispedaalile ja samaaegselt liigutage juhthoob (33) soovitud funktsioonile.

NB:AKTIVEERIMISSEADIS (C42) TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

Enne liikumist leidke šassiil ja ülemisel juhtpuldil asuvad valged ja punased suunanooled.

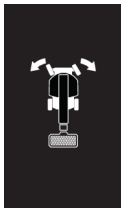
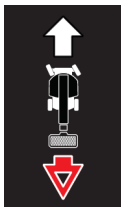
Lükake sõidu juhthoob (33) suunanoolte osutatud suunas.

NB:RASKESTI LÄBITAVAL MAASTIKUL LANGETAGE POOM LIIKUVUSE PARANDAMISEKS.



Ärge kasutage samaaegselt diferentsiaalilukustuse juhtseadist (35) ja rooliseadet. Ärge aktiveerige diferentsiaalilukustuse juhtseadist (35) tugeva haarduvuse korral (kuiv tõrv jms).

D - Kasutusjuhised

Juhtseadis	Tegevus	
Roolimine		Vasakule pööramiseks vajutage juhthooba tumblerit (33 A) pöidlaga vasakule.
		Paremale pööramiseks vajutage juhthooba tumblerit (33 B) pöidlaga paremale.
Juhtimisrežiimi valimine		Telg sünkroonis : 4 juhitava rattaga režiim
		Telg 2 juhitavad esirattad
		Krabitelg
Sõitmine		Liigutage juhthooba (33) ettepoole, et masinat VALGE suunanoole suunas liigutada
		Liigutage juhthooba (33) tahapoole, et masinat PUNASE suunanoole suunas liigutada
Sõidukiirus		Väikesel kiirusel sõitmiseks (lühike vahemaa, sihtpunktile lähenemine, tõus, kallaku ületamine) seadke sõidukiiruse valikulüliti (35) asendisse 
		Keskmisel kiirusel sõitmiseks seadke sõidukiiruse valikulüliti (45) asendisse 
		Väikesel kiirusel sõitmiseks (lühike vahemaa, sihtpunktile lähenemine, tõus, kallaku ületamine) seadke sõidukiiruse valikulüliti (45) asendisse 

3.3 Liigutuste juhtimine

Valitud funktsiooni sooritamiseks aktiveerige soovitud juhtseadis ja vajutage samaaegselt aktiveerimispedaali.

NB:AKTIVEERIMISSEADIS (C42) TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

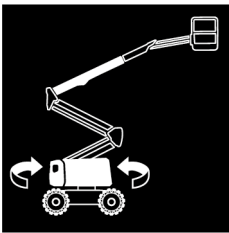
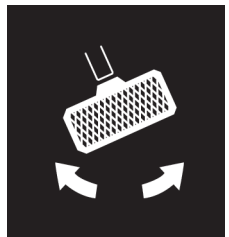
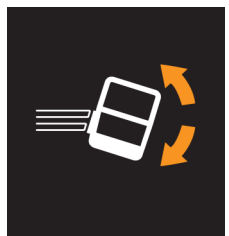
D - Kasutusjuhised

Aktiveerimispedaal



Juhtseadis		Tegevus
Teleskooppoomi väljasirutamine/ sissetõmbamine		Poomi sissetõmbamiseks lükake valikulülitit (54) ülespoole.
		Poomi väljasirutamiseks lükake valikulülitit (54) allapoole.
Poomi tõstmine/ langetamine		Poomi tõstmiseks lükake poomi/pöördlava tõstehooba (49) ettepoole.
		Poomi langetamiseks lükake poomi/pöördlava tõstehooba (49) tahapoole.
Varre tõstmine/ langetamine		Varre tõstmiseks lükake varre juhthooba (50) ette.
		Varre langetamiseks tõmmake varre juhthooba (50) taha.
Noole tõstmine / langetamine		Noole tõstmiseks hoidke noole valikulülitit (129) ülespoole.
		Noole langetamiseks hoidke noole valikulülitit (129) allapoole.

D - Kasutusjuhised

Juhtseadis		Tegevus
Pöördaluse pööramine		Päripäeva pööramiseks lükka pöördaluse pööramise juhthooba (49) vasakule.
		Vastupäeva pööramiseks lükka pöördaluse pööramise juhthooba (49) paremale.
Töölava pööramine		Vastupäeva pööramiseks lükake töölava pööramise lüliti (38) paremale.
		Päripäeva pööramiseks lükake töölava pööramise lüliti (38) vasakule.
Töölava kompenseerimine		Lükake töölava kompenseerimise lüliti (40) üles, et kallutada töölava (või platvormi) masina esiotsa poole.
		Lükake töölava kompenseerimise lüliti (40) allapoole, et kallutada töölava (või platvormi) masina tagaotsa poole.

3.4 Muud juhtseadised

- Pasun : Signaali andmiseks lükake helisignaallüliti (43) paremale. Lüliti vabastamine lõpetab signaaliandmise.

3.4.1 Activ' Lighting System

Vt  B 3.3 - Töölava juhtpult.

See lisavarustus võimaldab operaatorile masina ohutu laadimise veokile (või mahalaadimise).

Asukohaga torni, noole ja platvormi juures, valgustab süsteem Activ' Lighting System juhtsüsteeme ja masinat ümbritseva ala.. Sellisel moel osutub kasutajatel võimalikuks masina ohutu liigutamine.

3.4.2 Tööpiiri valits (kui on varustuses)

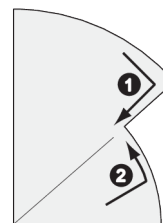
NB:KOORMUSEVALIKUT (82) TULEB TEHA AINULT SIIS, KUI MASIN EI LIIGU. KOORMUSEVALIKUT SAAB TEHA AINULT ÜLEMISEST PULDIST.

- Tööpiiri 250 kg (550 lbs) / 4° valimine võimaldab kasutada töölava täielikku liikumisulatust ilma piiranguteta, koormuse piirang on maksimaalselt 250 kg (550 lbs) ja hälve maksimaalselt 4°.
- Tööpiiri 350 kg (770 lbs) / 6° valimine võimaldab kasutada töölava täielikku liikumisulatust ilma piiranguteta, koormuse piirang on maksimaalselt 350 kg (770 lbs) ja hälve maksimaalselt 6° (Vt masinal olevat silti) .
- Sisselülitamisel (sõltumata valitud puldist) tunneb masin koormuse ära vastavalt ülemise puldi lüliti (82) olekule (350 kg (770 lbs) / 6° või 250kg (550 lbs) / 4°) .
- Valiku 350 kg (770 lbs) / 6° korral süttib tööpiiri 350 kg (770 lbs) (LED 117) valiku märgutuli. Tööpiirkonna piirile jõudes automaatliikumine katkeb. Tööpiiri valgusdiod (LED 113) süttib.
- 250 kg (550 lbs) / 4° režiimi valikul piire ei seata. Kõik liigutused on lubatud. Koormusevaliku valgusdiod (LED 109) põleb.

Kui töölava on lahtivõetud asendis ja mõned liikumised on piirangute tõttu peatatud, järgige alloleval joonisel olevaid samme, et platvorm turvaliselt tagasi kokkupandud asendisse viia :

D - Kasutusjuhised

1. Kui poomi langetamine peatatakse, tõmmake poom sisse, et langetamise liigutust jätkata.
2. Kui poomi väljasirutamine katkestatakse, tõstke väljasirutamise liigutamise jätkamiseks poomi.



NB:TÖÖPIIRKOND VASTAB KOORMUSE VALIKULÜLITI 250KG (550 LBS) / 350 KG (770 LBS) ASENDILE. TÖÖPIIRKONDA VT TÖÖLAVAL OLEVALT SILDILT. KUI TÖÖLAVA KOORMUS ON 250 KG (550 LBS) JA 350 KG (770 LBS) VAHEL, SIIS EI SAA TÖÖLAVA PIIRATUD TÖÖPIIRKONDA VIIA.

NB:KUI KOORMUSE VALIKULÜLITI (LED 109) VILGUB, NÄITAB SEE, ET KOORMUSEVALIKUT POLE ARVESSE VÕETUD. TÕMMAKE TELESKOOP LÕPUNI SISSE JA VALIGE TÖÖPIIR UUESTI TÖÖPIIRI VALITSA (82) ABIL.

D - Kasutusjuhised

4 Pääste- ja hädaolukorra toimingud

4.1 Töövõimsuse kadumise korral

Juhul kui põhivooluallikas lakkab töötamast, lubab varuvooluallikas, mida toidab käivitusaku, juhtida liigutusi nii maapinnal olevast puldist kui tõstetava töölava puldist.

Kuna elektripumba energiaressurss on piiratud, soovitame poom võimalikult kiiresti langetada.

Elektripumpa saab kasutada ainult poomi langetamiseks hädaolukordades. Soovitatav on enne poomi langetamist teleskoop sisse tõmmata.

NB:KONTROLLIGE ELEKTRIPUMBA KORRASOLEKUT KORD KUUS. VT KASUTUSJUHENDIT.

Vastavalt sellele, mis pulti viimati kasutati, vajutage ning hoidke all varugeneraatori valikulüliti (17) kas alumisel või (41) ülemisel puldil. Tõmmake poom sisse ning langetage see alumise puldi lülitite (3) ja (4) abil või ülemise puldi lüliti (54) ning juhthooba (49) abil.

Kui kasutaja peab lahkuma kõrgele tõstetud lavalt hädaolukorras, peab ta kinni pidama järgmistest soovitustest.

- Väljuda tugevale ja püsikindlale konstruktsioonile.
- Töölavalt lahkumisel tuleb arvestada poomi läbipaine võimalusega.
- Ohutuse eesmärkidel peavad masinas viibijad kasutama 2 turvarihma. Üks neist peab olema kinnitatud vastavasse kinnituskohhta tõstetaval töölavalt ning teine kinnitatakse konstruktsioonile, millele kasutaja astuda tahab.
- Enne töölavalt lahkumist tuleb võtta arvesse masina võimalikku liikumist koorma eemaldamise ajal.
- Kasutaja peab või kasutajad peavad lahkuma tõstetavalt töölavalt tavalise sissepääsu kaudu.

NB:ÄRGE VÕTKE RIHMASID TÖÖLAVA KÜLJEST, KUI UUELE KONSTRUKTSIOONILE ÜLEMINEK ON OHTLIK VÕI KUI SEE EI OLE VEEL LÕPPENUD. ÄRGE ÜRITAGE LAHKUDA TÖÖLAVALT POOMILE RONIDES. OODAKE ABI KOHALEJÕUDMIST, ET TÖÖLAVALT TURVALISELT LAHKUDA.

4.2 Töötaja päästmine töölavalt

Juhul kui tõstetava töölava kasutaja vajab abi (kui tal on halb olla, ta on saanud kannatada või jäänud kinni töölava ja mõne väliselemendi vahele, mis piirab ligipääsu puldile), peab maapinnale jäänud kasutaja tema abistamiseks juhtimiselementidele kiiresti ligi pääsema.

HAULOTTE® on varustanud masina maapinnal asuva hädajuhtimissüsteemiga, mille abil saab kasutaja ohutult alla tuua ja talle vajaliku abi osutada..



Kui hädaseiskamisnupp on aktiveeritud või kui on tuvastatud ülekoormus, võimaldab süsteem kasutajad töölavalt alla tuua. Selles olukorras peab maapinnal olev kasutaja pöörama juhtpuldi



aktiveerimise võtmelüliti (21) alumise juhtpuldi asendi peale, et masinat oleks võimalik kasutada. Masina ohutuks juhtimiseks alumisest puldist, vajutage ja hoidke all varugeneraatori



juhtseadist (17)

Toimimisviis



- Pöörake juhtpuldi aktiveerimise võtmelüliti (21) alumise juhtpuldi asendi peale.
- Ülemise puldi lülid ja hoovad ei toimi.
- Veenduge, et alumise puldi hädaseiskamisnupp (9) on välja tõmmatud.
- Töölava langetamiseks hoidke all varugeneraatori lüliti (17) ja aktiveerige samal ajal soovitud liigutus.

D - Kasutusjuhised

4.3 Alumise juhtpuldi Overriding-süsteemi funktsioonid

NB: KUI TURVASÜSTEEMID EI VÕIMALDA ALUMISEL JUHTPULDIL LIIGUTUSI NORMAALSELT SOORITADA, VÕI KUI ON TEGEMIST ÜLEKOORMUSEGA, KASUTAGE ALLPOOL KIRJELDATUD "OVERRIDING"-SÜSTEEMI.



Overriding-süsteemi tuleb kasutada ainult erandkorras ja mitte lihtsate hädaolukorra toimingute puhul.

Toimimisviis

- Vajutage ja hoidke all "overriding" juhtseadist (11) .
- Vajutage samaaegselt teleskooppoomi juhtseadisele (3)  teleskoobi sissetõmbamiseks.
- Vajutage poomi tõstmise juhtseadisele (4)  poomi tõstmiseks või  langetamiseks.
- Vajutage varre tõstmise juhtseadisele (5)  varre tõstmiseks või  langetamiseks.

NB: KUI PÄÄSTETOIMINGUD ON SOORITATUD, KIRJUTAGE INTSIDENDI KOHTA ARUANNE.

4.4 Puudub töövõimsus

Põhitoiteallika ning varutoiteallika (elektripump) rikke korral ärge üritage teostada liigutusi hüdraulilise ploki käsitlemise kaudu, kui te ei ole läbinud HAULOTTE Services® vastavat koolitust. Kõik turvasüsteemid on desaktiveeritud, mis võib põhjustada teatud ohtusid. Masina oskamatu kasutamine võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.



Kui kasutajal ei ole võimalik ühelgi eespool kirjeldatud viisil maapinnale laskuda, pöörduge viivitamata HAULOTTE Services®-i poole.

D - Kasutusjuhised

5 Transportimine

5.1 Transpordi konfigureerimine



Laadimise ajal veenduge, et :

- Laadimisrambid peavad masina kaalule vastu.
- Laadimisrambid on turvaliselt kinnitatud.
- Laadimisrampide haardumisala on piisavalt suur.
- Veoauto peab parkima siledal pinnal ning veenduma, et ta ei hakka masina laadimise või mahalaadimise ajal liikuma.

Ärge olge masinate vahetus läheduses või nende all peale- või mahalaadimise ajal.

Masin peab olema täielikult kokku pandud :

- Kontrollige, et lavale ei oleks laaditud koormat.

Kallakust üles sõitmiseks valige väike liikumiskiirus.

Kui kallak on liiga suur, kasutage väikesele sõidukiirusele lisaks ka vintsi.

- Veenduge, et nool oleks piisavalt ülestõstetud, et vältida selle kontakti maapinnaga, kui masin on laadimiskaldteel.
- Sõitke aeglaselt veoki veoplatvormile. Samal ajal pidevalt rataste asendit jälgides.
- Kinnitage masin selleks ettenähtud kinnituskohtade külge ( Osa D : 5.2 -Masina üldehitus) .
- Enne transportimist lukustage pöördalus selle all oleva hingetelje abil ( Osa D : 5.2 -Masina üldehitus) .
- Vältimaks järske liigutusi ning materiaalseid kahjustusi masina transportimise ajal peavad nii korv kui poom olema kindlalt kinnitatud.
- Ärge pingutage poomi ja korvi kaitsepiirde kinnitusrihma liiga tugevalt. Võtke kasutusele abinõud, et mitte kahjustada pikenduskanalit.

5.2 Masina pealelaadimine transpordiks- HA20 LE - HA20 LE PRO HA61 LE - HA61 LE PRO

Pöördaluse lukustussõrm - Lukustatud

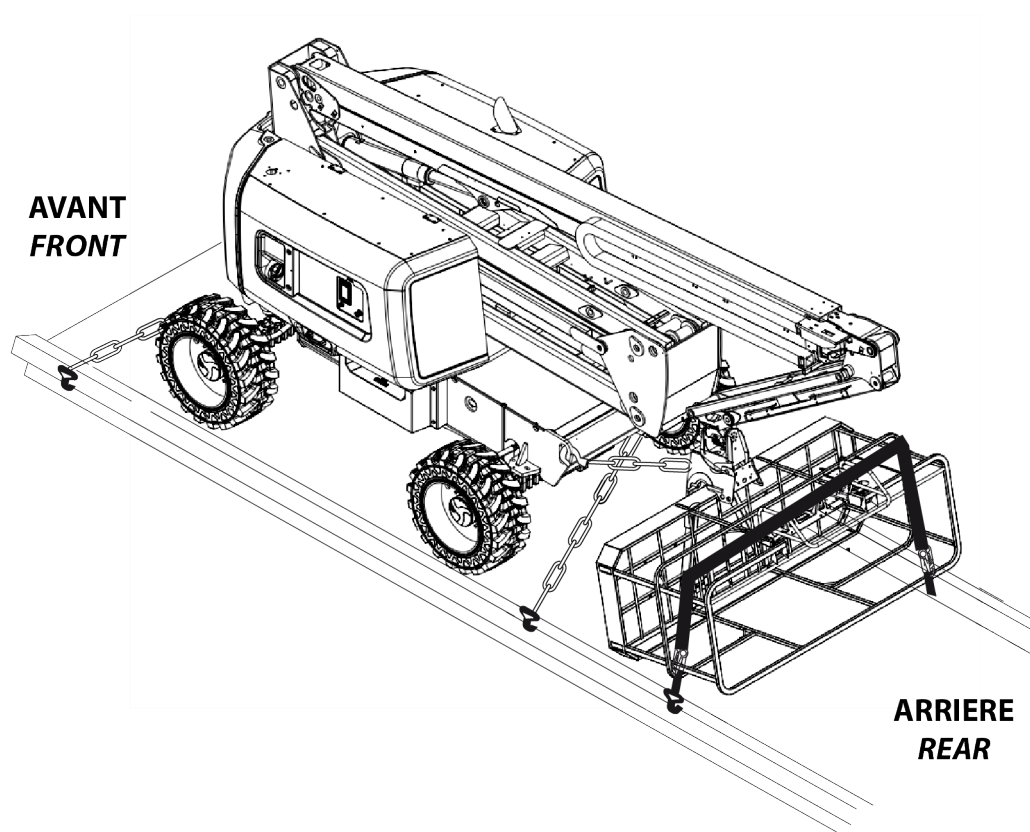


D - Kasutusjuhised

Pöördaluse lukustussõrm - Lukust lahti



Masina pealelaadimine



NB: LUKUSTAGE PÖÖRDALUS LUKUSTUSSÕRMEGA ENNE MASINA TRANSPORTIMIST VEOAUTOS VÕI PIKAMAASÕITU.

5.3 Mahalaadimine

Enne mahalaadimist veenduge, et masin oleks heas seisukorras ja ei oleks transpordi käigus kahjustada saanud..

D - Kasutusjuhised

- Viige pöördaluse lukustussõrm rakendamata asendisse ( Osa D : 5.2 -Masina üldehitus) .
- Eemaldage rihmad.



- Valige ülemiselt puldilt kallakult alla või üles sõitmise kiirus
- Käivitada masin platvormil asuvast juhtpuldist.



Kui masin käivitatakse vahetult pärast transportimist, võib turvasüsteem tuvastada "vale" ülekoormuse, mis keelab liigutuste juhtimise tõstetava töölava puldist (ülemisest).

Süsteemi taaskäivitamiseks tõstke nool mõne sentimeetri võrra alusvankri puldist (alt).

5.4 Hoiustamine



Kui masinat ei kasutata, võib selle hoiustada selleks ette nähtud kohta. Kui seda hoiustatakse rohkem kui 3 kuud ilma kasutamata, tuleb käia ära teeninduses.



Mootori hoiutingimuste osas järgige tootjatehase poolt väljaantud kasutus- ja hooldusjuhendites esitatud suuniseid.



Hoidke akud laetud. Vt  Osa D - Akude eluea optimeerimine.

Masinat peab parkima turvalises ning selleks mõeldud alas sissetõmmatud poomiga; poom võib olla tõstetud, kuid ei tohi olla välja sirutatud. Veenduge, et töölava pole koormatud.

Akud tühjenevad ise. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini toimub tühjenemine. Kui masin on hoiule pandud ja sellega pole töötatud, on soovitatav akut laadida kord kuus.

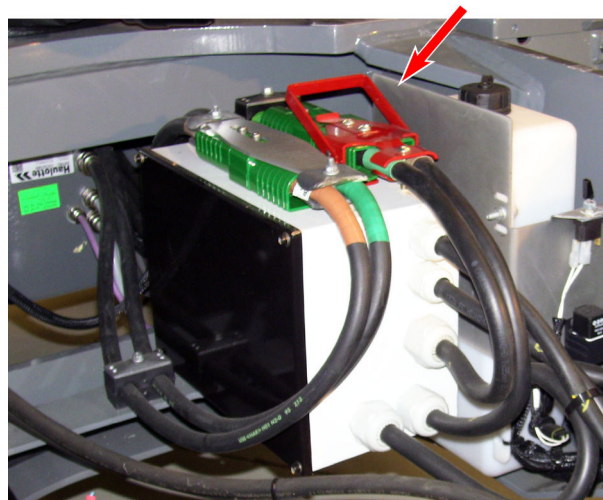
Kui masin pannakse hoiule rohkem kui 72 tunniks :

- Keerake süüde välja ja eemaldage süütevõti.



D - Kasutusjuhised

- Ühendage masin vooluvõrku kogu hoiustamise ajaks.
- Või :
 - Ühendage lahti toiteahela pistik (asub tagumise keskmise kapoti all).



Ärge hoiustage ega jätke masinat seisma lahtiklapituna.

Veenduge, et kõik puldid ning ukSED on turvaliselt lukustatud.

Toite väljalülitamiseks pöörake alumisel juhtpuldil juhtpuldi võtmelüliti (21) võimalikult vasakule.



Veenduge, et pöördeplatvormi lukustussõrm oleks lükatud keelatud asendisse (Vaata  D 5.2 - Masina üldehitus).

Eemaldage süütevõti, et masinat ei saaks loata kasutada.



Kui masina noole alla jääb mõni takistus, ei tohi masinat lahtivõetuna hoiustada.



Vältimaks silindri varraste roostetamist nende hoiustamisel rohkem kui 1 kuu vältel :

- Normaalses õhukeskkonnas : tehke läbi silindrite täielik töötsükkel iga 2 hoiustamiskuu tagant.
- Agressiivses keskkonnas (kõrge soolasusega õhukeskkond: mere läheduses, tööstusatmosfäär, kus õhku paiskub kloriidi ja/või kus on kõrge niiskuse tase >70%) soovitage rakendada allkirjeldatud kaitsetoiminguid :
 - Peske ja loputage kogu seadet puhta mageda veega.
 - Kuivatage silindri vardad puhuri abil.
 - Kandke viivitamatult peale lahusti baasil õli, mis jätab pärast lahusti aurustumist masina hoiustamisel õhu käes olevatele silindritele õlikihi.
 - Uuendage toote rakendust iga kuu.



Pärast masina pesemist veenduge, et see oleks õhu käes täielikult ära kuivanud, puuduks niiskus ning et osad poleks korrodeerunud (nt silindrivardad). Ärge peske elektrilisi komponente survepesuriga. Pühkige elektriliste komponentide ümber oleva mustus ära kuiva lapiga.

5.5 Tõstmistoiming

Sildkraana abil peale- või mahalaadimisel pidage kinni järgmistest nõuetest

- Klappige masin kokku, klappige kokku poom ja vars.
- Töölava peab olema tühi.
- Pöörake pöördalust ning noolt allpool kirjeldatud viisil.
- Lukustage pöördalus pöördaluse lukustussõrme abil.

D - Kasutusjuhised

- Kontrollige, et tõstevahendid on heas seisundis ja vastavad allpool loetletud tehniliste näitajatele. Tõstevahendid võib kinnitada ainult näidatud tõstekõrvade külge.
- Kõik masina tõstmiseks kasutatavad ahelad ja trossid peab kohandama, et hoida masinat loodis ning seda mitte kahjustada.



- Tõstmiseks mõeldud kinnituskohad on märgistatud sümboliga .
- Masina tõstmist võivad läbi viia ainult vastava koolituse saanud ning selleks volitatud töötajad.



Ärge kunagi troppige masinat vastukaalude külge kinnitatud tõsteseadmete abil.

Troppimine



	Aasade arv	Troppide arv	Pikkus	Kõite ja aasade maksimumkoormus
A	4	4	5 m (16 ft 5 in)	3060 kgf (6745 lbf)

D - Kasutusjuhised

6 Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks

Külma ilma korral ärge pange masinat hoiule tühjade akudega. Kui temperatuur on alla 0 °C(32 °F), pole soovitatav masinat hoiule panna akudega, mille laetus on alla 75 %. Kui teil pole vooluvõrku ühendamise võimalust, käivitage mootor Range Extender abil manuaalrežiimis, et suurendada akude laetust.

Kasutage manuaalrežiimi, et käivitada mootor selle hea töökorra kontrollimiseks. Kui mootor ei käivitu, ärge üritage seda käivitada pikema perioodi vältel. Laske starteril jahtuda mõned minutid, enne kui uuesti proovite. Kui mootor pärast mitut katset ikka ei käivitu, vaadake hooldusjuhendit ja kasutage täiselektrilist režiimi.

Väga külmas keskkonnas töötamiseks peavad masinad olema varustatud külmaga käivitamise seadmetega.

NB:ESIMEST KORDA PEAB MOOTORIT ALATI KÄIVITAMA ALUMISEST PULDIST.

6.1 Mootoriõli

Õli viskoossuse määr SAE sõltub minimaalsest õhutemperatuurist mootori käivitamisel ning maksimaalsest õhutemperatuurist mootori kasutamise ajal.

Üldiselt on soovitatav kasutada võimalikult madala viskoossusega õli, mis vastaks käivitamistemperatuuri nõuetele.

Mootoriõli viskoossus		
Viskoossusindeks	Õhutemperatuur	
	Minimaalne	Maksimaalne
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

API klassifikatsioon

Kütuse tüüp	Mootoriõli klassifikatsioon
Madala väävlisisaldusega kütus ≤ [0.05% (500 ppm)]	APICJ-4 või CK-4
Väävlisisaldus < 0.50% (5000 ppm)	(Kui kasutatakse kütust suure väävlisisaldusega, vahetage mootoriõli sagedamini (umbes poole lühemad õlivahetusintervallid))

NB:LISAINFOT SOOVITATUD MOOTORIÕLI KOHTA LEIATE MASINAGA KAASASOLEVAST MOOTORI JUHENDIST.

D - Kasutusjuhised

6.2 Hüdروõli

Väliskeskkonnatingimused võivad masina töövõimet vähendada, kui hüdraulilise õli temperatuur ei jää optimaalsesse vahemikku.

Hüdraulilist õli peaks seega valima ilmatingimustest lähtudes. Vt järgnevat tabelit.

Keskkonnatingimused	SAE viskoossusklass
Ümbritsev temperatuur - 35°C (- 31°F) kuni + 35°C (+ 95°F)	HV 32 ARTIC
Ümbritsev temperatuur - 15°C (5°F) kuni + 40°C (+ 104°F)	HV 32
Ümbritsev temperatuur 0°C (+ 32°F) kuni + 45°C (+ 113°F)	HV 68

NB:KUI ÕHUTEMPERATUUR ON + 15°C (59°F) VÕI KÕRGEM, ON SOOVITATAV MADALA TEMPERATUURI JAOKS MÕELDUD ÕLI VÄLJA VAHETADA. ÄRGE SEGAGE OMAVAHEL ERINEVATE TOOTJATE VÕI ERI TÜÜPI ÕLID.

6.3 Eelsoojendus

Kui toide on sisse lülitatud, vilgub töölava juhtpuldi tablool LED (102), näidates, et mootor on automaatse eelsoojenduse peal. Kui see märgutuli töölaval ära kustub (mõne sekundi jooksul), käivitub mootor automaatselt.

D - Kasutusjuhised

7 Aku korrashoid ja hooldus

7.1 Aku laadimine

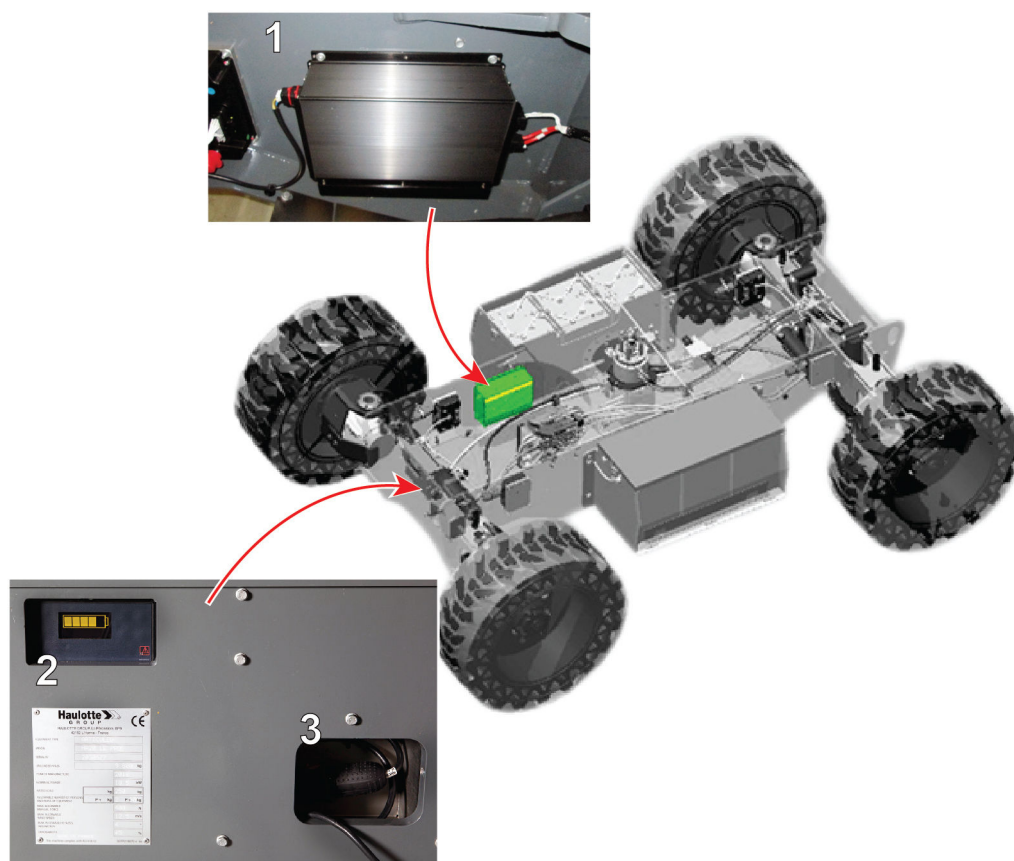
7.1.1 Masinal asuv laadija

Masinal asuvat laadijat kasutatakse veoakude laadimiseks. Laadija võimsus on 3000W ja maksimaalne voolutugevus 16A 220V - 240V ja 110V võrkude korral. Aku laadimine algab kohe pärast elektrivõrku ühendamist.

NB:AKUDE LAADIMISTSÜKLI JA VOOLUVÕRKU ÜHENDATUSE AJAL ON KÕIK LIIGUTUSED KEELATUD.

Akulaadija	80V / 40A
Elektritoide	85-265 Vac / 50-60hz / 16A
Akude pinge	72V
Laadimisaeg	12 h ja 24 h vahel

Asukohad



D - Kasutusjuhised

Märgis	Tähendus
1	Masinal asuv laadija
2	Aku laetuse näidik
3	Akulaadija



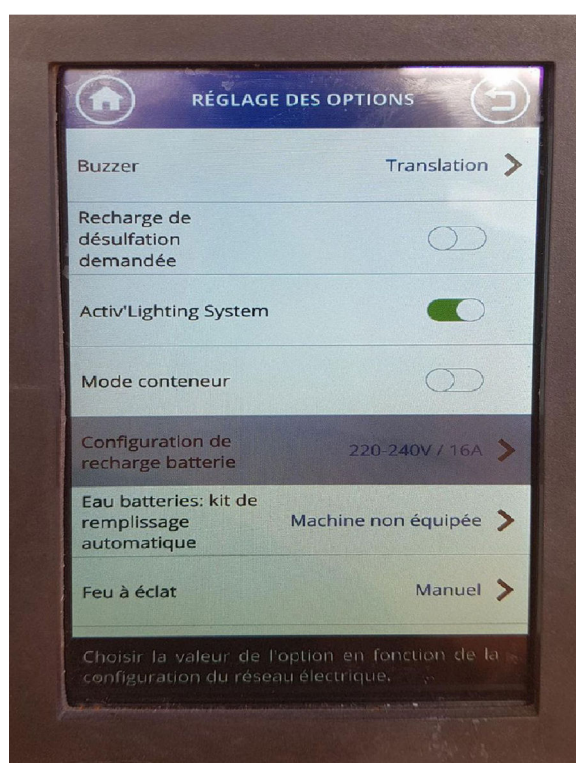
Ärge kunagi asendage laadimiskaablit ilma HAULOTTE®-i kirjaliku loata.

7.1.2 Aku laadimine



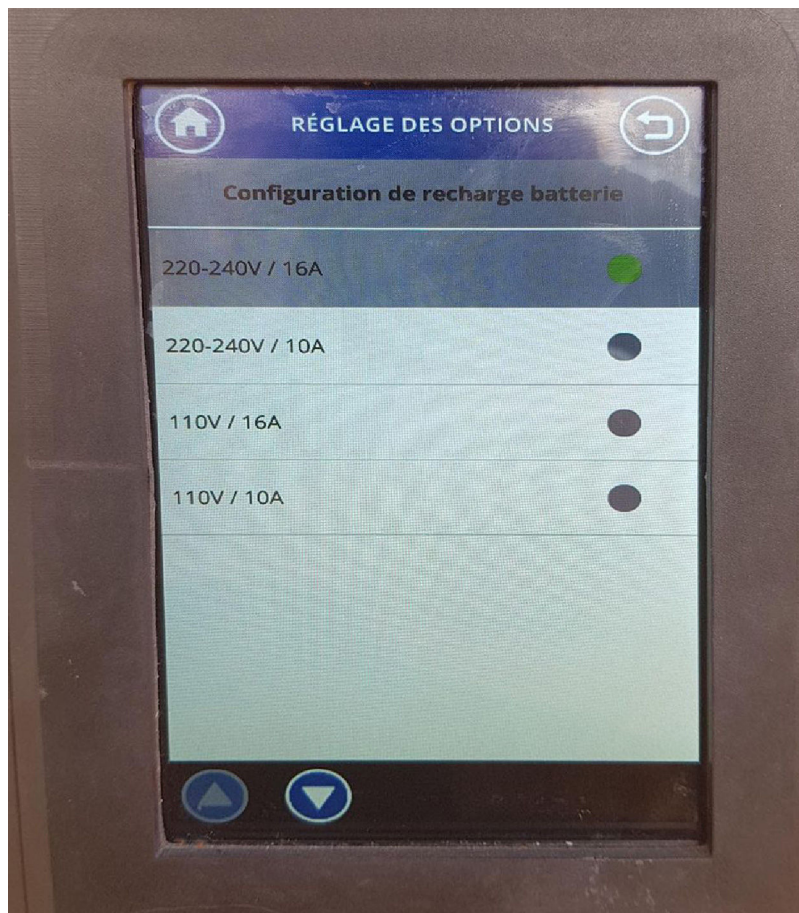
- Ärge kasutage välist laadijat või akuvõimendit.
- Veenduge, et võrgutoide oleks sobiv ;
 - Ärge kasutage kaablit, mis on rullitud kaablrullile.
 - Kaabli läbimõõt peab olema vähemalt 2,5 mm².
 - Pistikupesast väljastatav voolutugevus peab olema 16 A.
 - Kui toitel puudub vajalik võimsus, on võimalik valida ekraanilt Activ'Screen piiratud laadimisvõimsus (Juurdepääsetav taseme 1 koodiga).

Masina seadistused/Masina konfiguratsioon/Valikute seadistamine/Aku laadimise konfiguratsioon/



D - Kasutusjuhised

Masina seadistused/Masina konfiguratsioon/Valikute seadistamine/Aku laadimise konfiguratsioon/



- Laadige akusid ALATI avatud ja hea ventilatsiooniga kohas.
- Soovitatav on akud täielikult täis laadida vähemalt 1 kord iga 7 päeva tagant. Kui seda ei tehta, kuvatakse alumise juhtpuldi ekraanile Activ'Screen vastav meeldetuletus.

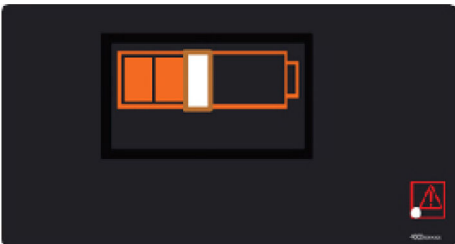
Laadimistsükli kestus

- Umbes 12 tundi elektrivõrgus, mille pinge on 220 - 240 V AC.
- Umbes 20 tundi elektrivõrgus, mille pinge on 110 V AC.

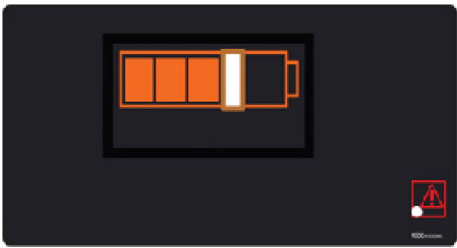
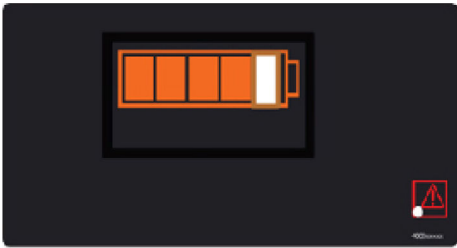
Laadimistsükkel peatub automaatselt, kui laadimine on lõppenud.

Täielikult täislaadimine võib võtta kuni 24 tundi väga tühjade akude korral (Laetuse olek alla 5 %).

D - Kasutusjuhised

Skeem	Ikoon	Tegevus
Laadimine algab		
Sisemise parameetri probleem		Tõmmake pistik vooluvõrgust välja. Pange masin käima ja lülitage välja, seejärel taasalustage laadimist.
Esimene segment vilgub		Laetus 0 % kuni 20 %
Teine segment vilgub		Laetus 20 % kuni 40 %
Kolmas segment vilgub		Laetus 40 % kuni 60 %

D - Kasutusjuhised

Skeem	Ikoon	Tegevus
Neljas segment vilgub		Laetus 60 % kuni 80 %
Viies segment vilgub		Laetus 80 % kuni 100 %
Segmendid ei vilgu		100 %
Laadimine on lõppenud		Tõmmake välja masina laadimiskaabel

7.2 Aku korrashoid ja hooldus

7.2.1 Akude laadimine

Allpool kirjeldatud protseduuri saab kasutada ainult avatud plii-happe akudega. Avatud plii-happe 6 V akuplokid koosnevad 3 üksikelemendist pingega 2 V, mis on omavahel jadaühenduses. Elementid on elektrolüüdis, mis koosneb 1/3 osas väävelhapest ja 2/3 osas deioniseeritud veest.



Akude täitmine peab toimuma AINULT pärast täielikult täislaadimist. Nende juhiste mittetäitmine võib viia elektrolüüdi üleajamiseni jne



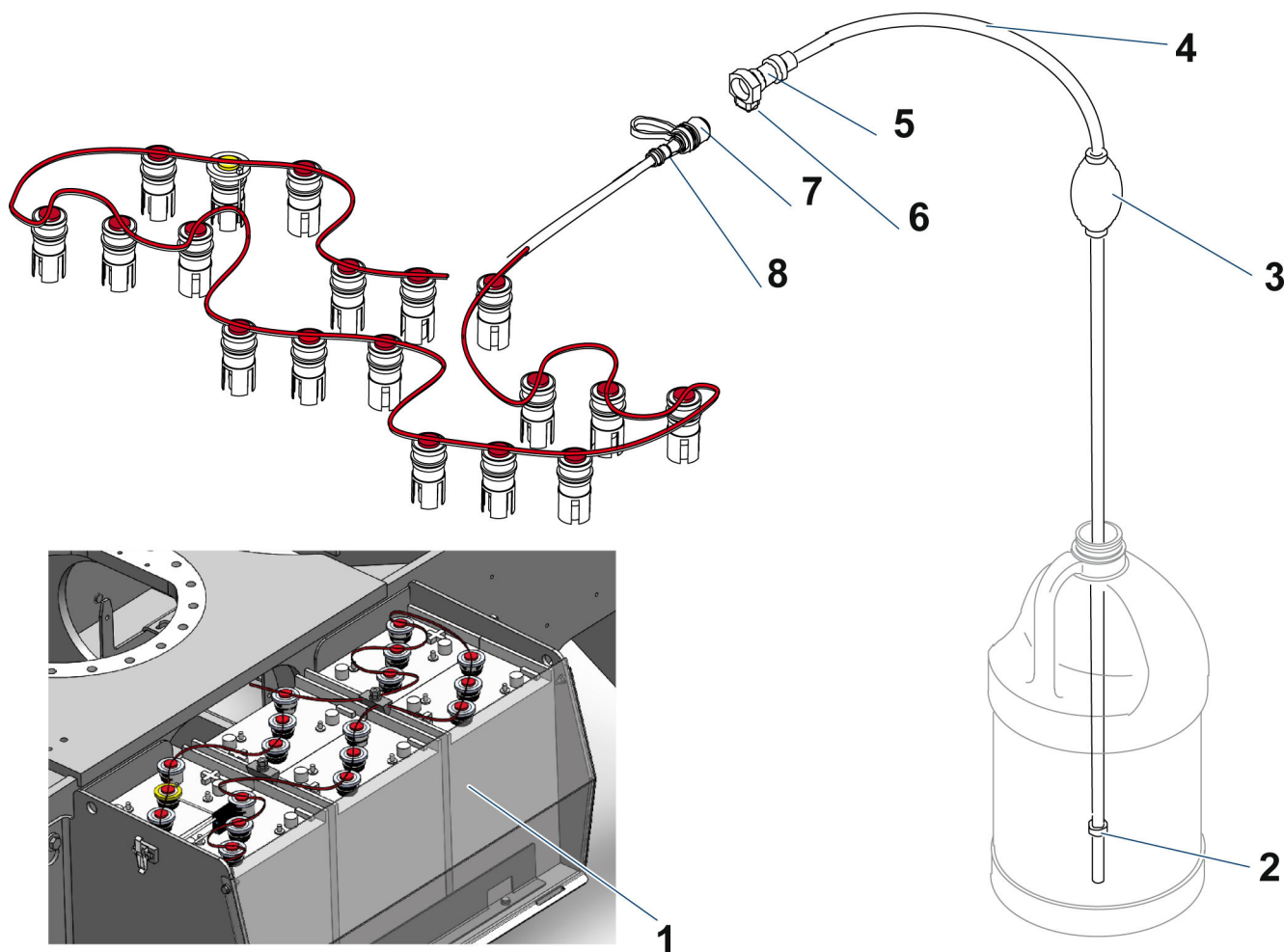
Akusid tuleb TINGIMATA täita siis, kui see on vajalik, muidu võivad akud saada kahjustada. Vaba õhu käes pliiplaadid oksüdeeruva, need peavad olema kogu aeg elektrolüüdiga kaetud.



Vett ei saa akudesse lisada, kui temperatuur on alla 0°, sest demineraliseeritud või deioniseeritud vesi külmub tsentraliseeritud täitesüsteemis ära.

D - Kasutusjuhised

Single-Point Watering System



Märgis	Tähendus
1	Aku
2	Filtreeritud sisselaskeava
3	Käsipump
4	Toru
5	Emane pistikupesa
6	Lüliti
7	Kork
8	Isane pistik

Laadige akud täielikult täis enne demineraliseeritud vee lisamissüsteemi ühendamist.

D - Kasutusjuhised

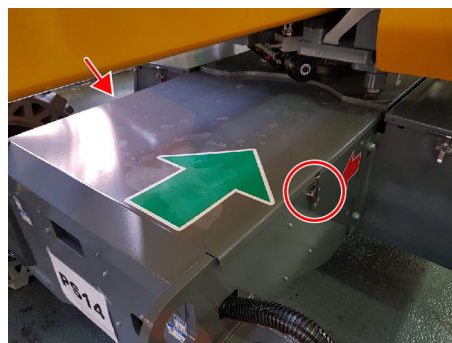
7.2.1.1 Akude käsitsi täitmise protseduur

1. Laadige aku täielikult täis ja kontrollige laetusnäidikut.
2. Tõmmake akulaadija vooluvõrgust välja ja pange pistik oma hoiukohta tagasi.

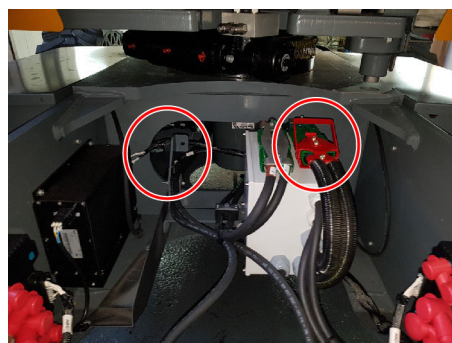


Peale akude laadimist tuleb elemendid alati loodida. Aku täitmine enne laadimist (või kui laetuse tase on väga madal) või viia üleajamiseni, mis võib tekitada kehavigastusi ja kahjustada täitmissüsteemi ja akusid.

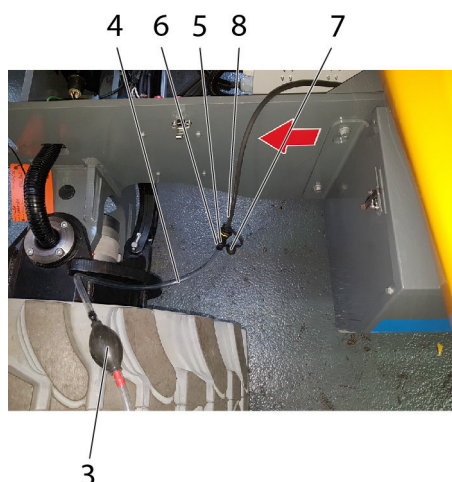
1. Võtke lahti kaks riivi.
2. Võtke tagumine kapott pealt ära.



1. Pistke käsipumbaga (3) varustatud läbipaistva toru (4) filtreeritud ots (2) demineraliseeritud vee kanistrisse (masinaga kaasas) .
2. Vajutage käsipumbale (3), et see aktiveerida, kuni vesi tuleb torusse (4)



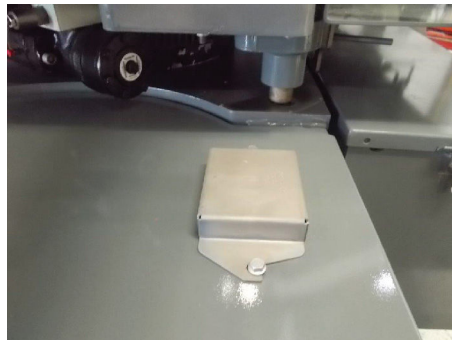
1. Kui käsipump (3) on aktiveeritud, võtke musta toititoru isaselt ühenduspisikult (8) kork (7)
2. Ühendage tsentraliseeritud täitesüsteemi, sh käsipump, emane pistikupesa (5) ja isane pistik (8).
3. Vajutage tugevalt käsipumbale, et viia demineraliseeritud vesi akudesse (1).
4. Kui kummiballooni (3) pigistamine muutub raskeks, tähendab see, et kõik akuelemendid on kuni nõutava tasemeni veega täidetud.
5. Ühendage täitetoru emane pistikupesa (5) ja isane pistik (8) lahti, vajutades kollasele surunupule (6), seejärel pange masina torule kork (7) peale.
6. Sulgege masina kapotid.
7. Ärge jätke kanistrit ühendatult pärast täitmise lõpetamist, sest see võib põhjustada akude ületäitumise.
8. Pange kate õigesti akudele peale.
9. Lukustage akukasti mõlemal pool olevad kaks riivi.



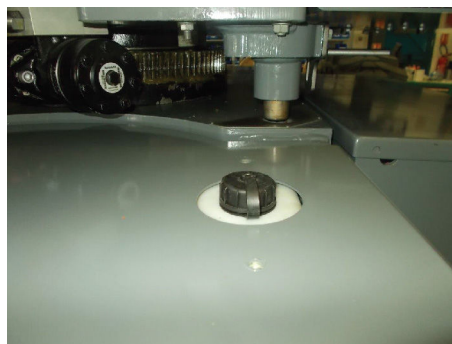
D - Kasutusjuhised

7.2.1.2 Akude automaatse täitmise protseduur-Lisavarustus

1. Võtke kaitseplekk ära.



1. Avage kork.
2. Täitke kanister demineraliseeritud veega.
3. Keerake kork korralikult peale tagasi ja pange plekk oma kohale.
4. Laadige akud täielikult täis, et käivitada automaatne täitmine, või aktiveerige automaatne täitmine alumisel juhtpuldil asuvast Activ'Screen-st.



D - Kasutusjuhised

7.2.2 Desulfaatimislaadimine

Aku tavapärane kasutamine tekitab aku tühjenemise ajal pliiplaatide sulfateerumist (Pliisulfaadi tekkimine). Akude täislaadimisel pliisulfaat lahustub. Sulfaat eemaldatakse plaatidelt.

Sulfaatimine leiab aset ka siis, kui aku isetühjeneb või kui aku hoiustamisel on aku laetustase madal

Notes

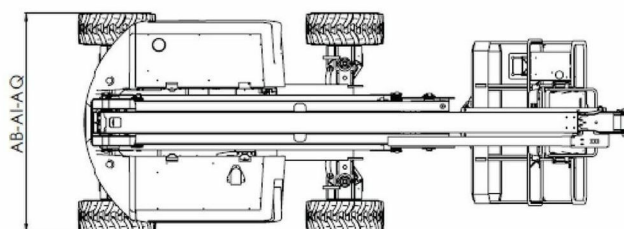
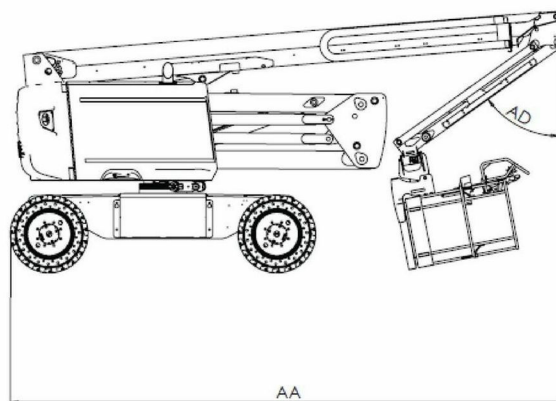
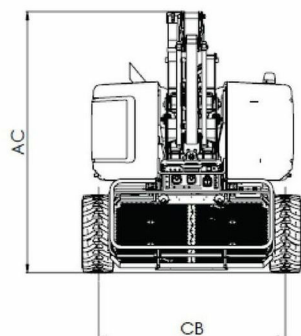
E - Üldine kirjeldus

1	Masinate mõõdud.....	3
2	Raskuskese.....	6
3	Masina põhiosade massid.....	7
4	Ratas ja rehvi.....	8
4.1	Tehnilised andmed.....	8
4.2	Ülevaatus ja hooldus.....	8
5	Lisavarustus.....	11
5.1	Jalakäijate tuvastamise abi.....	11
5.2	Tõstukikorvi valgustusseade.....	16
5.3	Juhiabisüsteem.....	17
5.4	Lava.....	19
5.5	Klaasimiskomplekt.....	20
5.6	Torutööde komplekt.....	23
5.7	Activ' Shield Bar - Muljumise vältimise teisene süsteem (Kui funktsioon on olemas)	27

E - Üldine kirjeldus

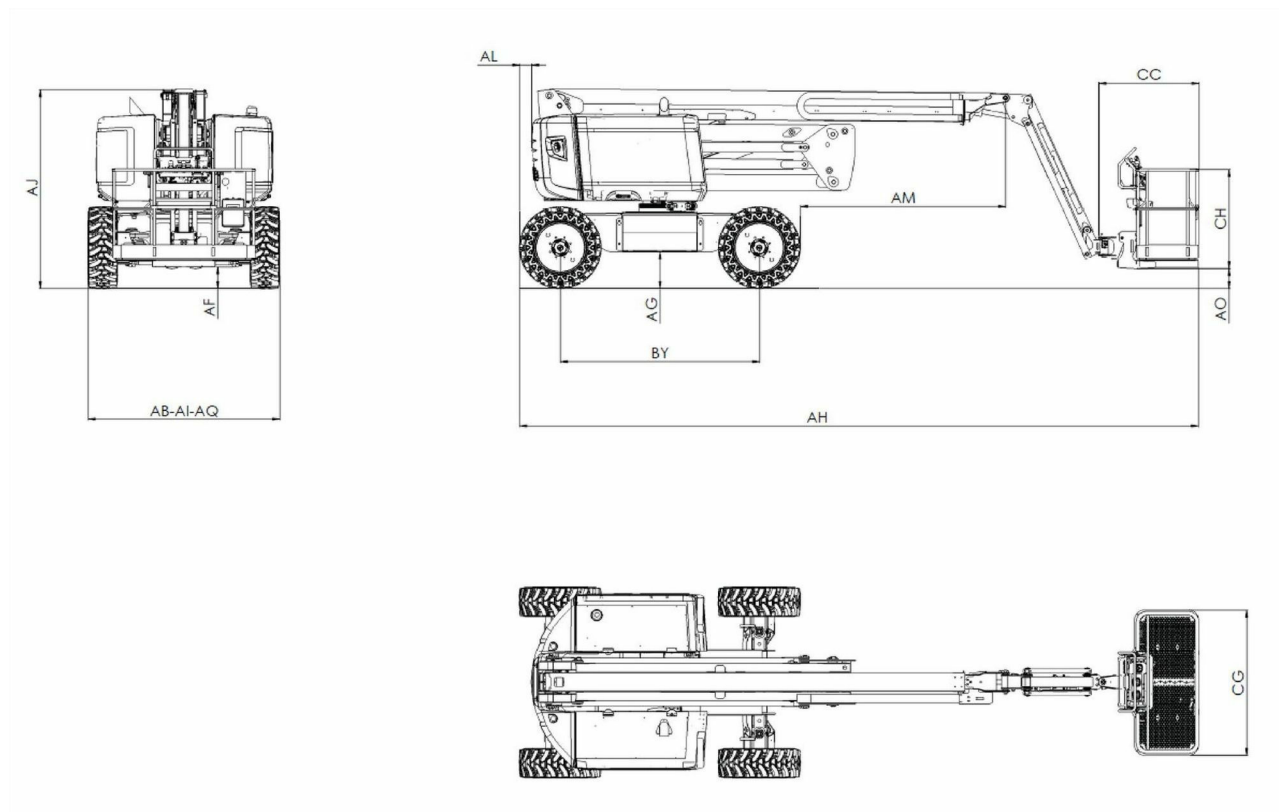
1 Masinate mõõdud

Transpordiasend-Asend, mis võtab maapinnal vähe ruumi ja on vajalik masina hoidmiseks ja kohaletoimetamiseks



E - Üldine kirjeldus

Juurdepääsuasend



Masinate mõõdud

Masin		HA20 LE - HA61 LE - HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH		HA20 LE PRO - HA61 LE PRO - HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH	
Märgis	Andmed-Mõõdud	SI	Imp.	SI	Imp.
AA	Masina kogupikkus transpordiasendis	6,03 m	19 ft 9 in	6,11 m	20 ft 1 in
AB	Masina kogulaius transpordiasendis	2,41 m	7 ft 11 in	2,41 m	7 ft 11 in
AC	Masina kogukõrgus transpordiasendis	2,98 m	9 ft 9 in	3,06 m	10 ft 0 in
AD	Noole horisontaalliikumise nurk juurdepääsuasendist transpordiasendisse viimisel	70°			
AF	Vähim kliirens	18 cm	0 ft 7 in	26 cm	0 ft 11 in
AG	Suurim kliirens	37,3 cm	0 ft 15 in	44,5 cm	0 ft 18 in
AH	Masina kogupikkus juurdepääsuasendis	8,54 m	28 ft 0 in	8,54 m	28 ft 0 in
AJ	Masina kogukõrgus juurdepääsuasendis	2,42 m	7 ft 11 in	2,50 m	8 ft 2 in

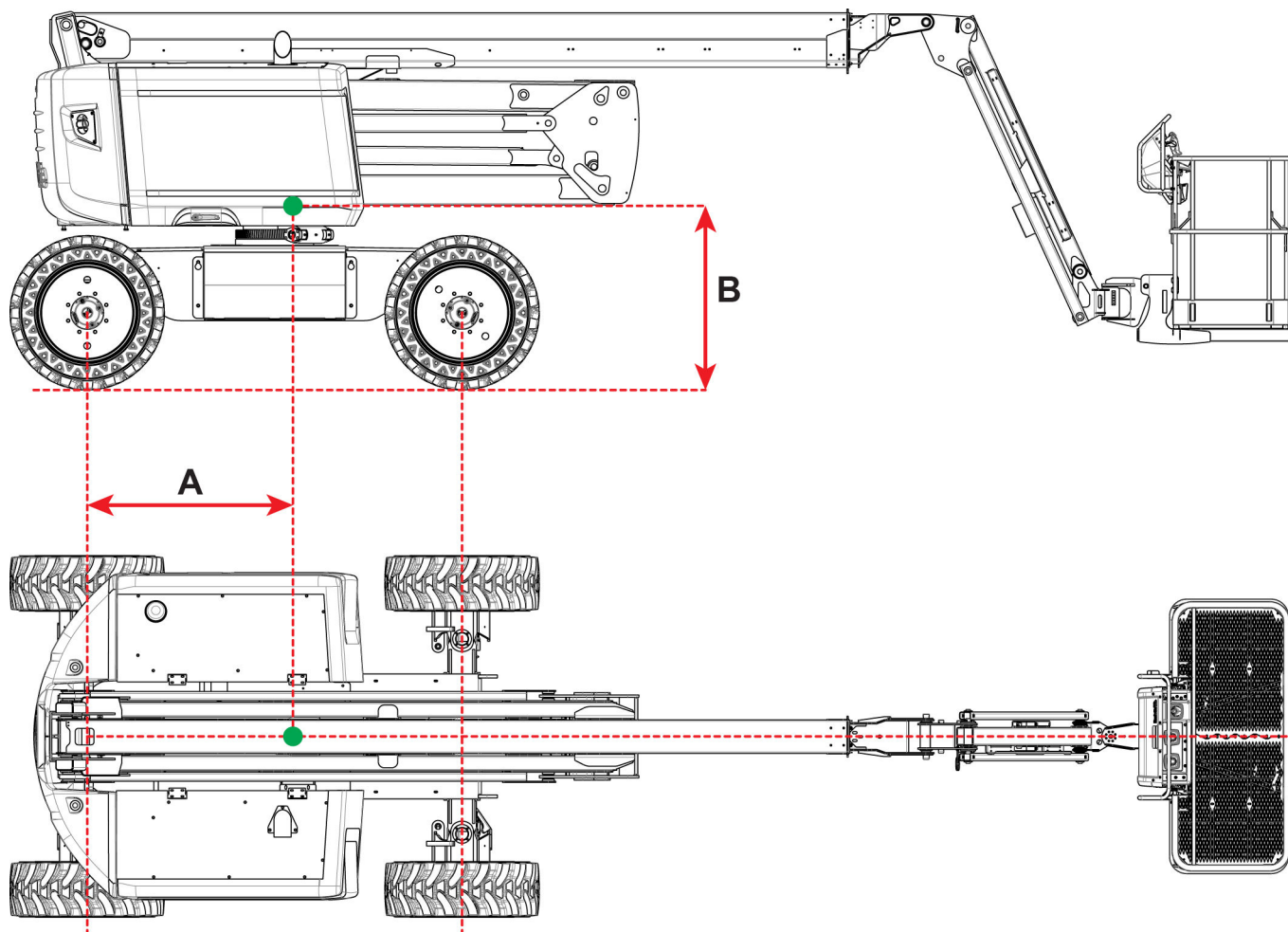
E - Üldine kirjeldus

Masin		HA20 LE - HA61 LE - HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH		HA20 LE PRO - HA61 LE PRO - HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH	
AM	Tagumise varre väljaulatumine alusvankri servast kaugemale	2,595 m	8 ft 6 in	2,595 m	8 ft 6 in
AO	Korvi juurdepääsuasendis kliirens	40 cm	0 ft 16 in	40 cm	0 ft 16 in
BY	Teljevahe (rataste vaheline pikivahe)	2,50 m	8 ft 2.5 in	2,50 m	8 ft 2.5 in
CB	Rööbe (ratta keskkohdade vaheline külgkaugus)	2,06 m	6 ft 9 in	2,04 m	6 ft 8 in
CC	Korvi/töölava kogupikkus suletud pikendustega	80 cm	0 ft 32 in	80 cm	0 ft 32 in
CG	Korvi/töölava kogulaius suletud pikendustega (kaitsepiirdest kaitsepiirdeni)	1,83 m	6 ft 0 in	1,83 m	6 ft 0 in
CH	Korvi/töölava kõrgus põrandast ülemise kaitsepiirdeni	1,188 m	3 ft 11 in	1,188 m	3 ft 11 in

E - Üldine kirjeldus

2 Raskuskese

Üldskeem HA20 LE - HA20 LE PRO - Transpordiasend



Raksuskese suurte rataste korral - Ratta läbimõõt 1025 mm (40 in)

Masina raskuskeskme koordinaadid	Transpordiasend		Sõiduasend	
	SI	Imp.	SI	Imp.
A	1372 mm	54 in	1403 mm	55 in
B	1228 mm	48 in	1273 mm	50 in

Raksuskese väikeste rataste korral - Ratta läbimõõt 856 mm (34 in)

Masina raskuskeskme koordinaadid	Transpordiasend		Sõiduasend	
	SI	Imp.	SI	Imp.
A	1373 mm	54 in	1406 mm	55 in
B	1175 mm	46 in	1222 mm	48 in

E - Üldine kirjeldus

3 Masina põhiosade massid

NB:TÜHJADE PAAKIDEGA MÕÕDETUD MASSID.

Masinaosa	HA20 LE - HA61 LE - HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH		HA20 LE PRO - HA61 LE PRO - HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Masinakere kogumass + Aku + Teljed + Rattad	3466 kg	7640 lbs	3923 kg	8650 lbs
- Iga ratta mass - 850 x 340	187kg +/- 4 kg	410 lb +/- 10 lb	NA	
- Iga ratta mass - 1025 x 365	NA		290 kg +/- 6 kg	640 lb +/- 15 lb
Pöördaluse koostu mass	1369 kg	3020 lbs	1369 kg	3020 lbs
Vasturaskuse koostu mass	1450 kg	3200 lbs	1450 kg	3200 lbs
Mootorikoostu mass	355 kg	785 lbs	355 kg	785 lbs
Poomikooostu mass	821 kg	1810 lbs	821 kg	1810 lbs
Varrekoostu mass	1533 kg	3380 lbs	1533 kg	3380 lbs
Noolekoostu mass	151 kg	335 lbs	151 kg	335 lbs
Korvikoostu mass	182 kg	400 lbs	182 kg	400 lbs
Masina mass	9354 kg	20,625 lbs	9811 kg	21,630 lbs

E - Üldine kirjeldus

4 Ratas ja rehvi

4.1 Tehnilised andmed

Masinaosa	Standardrattad - HA20 LE - HA61 LE - HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH	Standardrattad - HA20 LE PRO - HA61 LE PRO - HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH
Viitenumber	850 x 340	1025 x 365
Tüüp	Solid Tire (Curred - on)	
Rataste mass	187 kg +/- 4 kg (410 lbs +/- 10 lbs)	290 kg +/- 6 kg (640 lbs +/- 15 lbs)
Suurus	850 mm / 340 mm - 2 ft 10 in / 1 ft 1 in	1025 mm / 365 mm - 3 ft 5 in / 1 ft 2 in
Pingutusmoment	320 Nm (236 ft lbs)	

4.2 Ülevaatus ja hooldus



Rehvid on ühendatud rattavelje külge ning seda ei saa eraldi asendada.

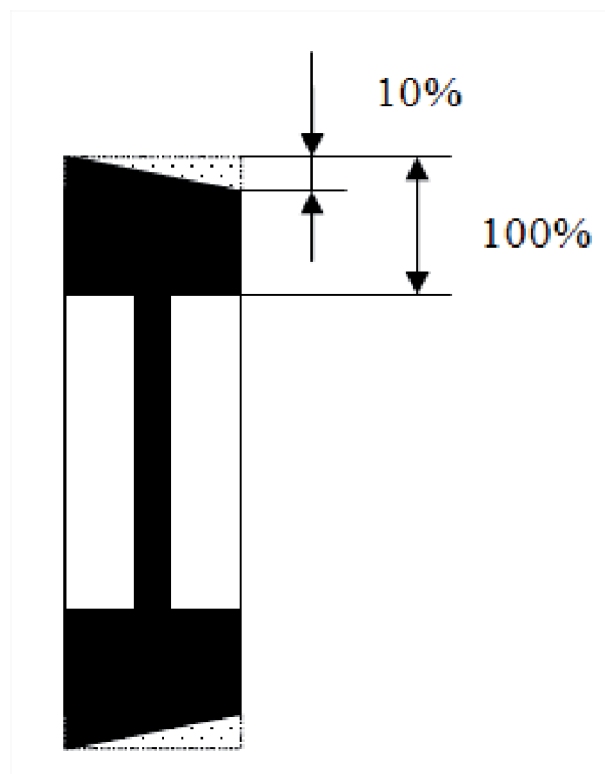
Rattad peab asendama järgmistel juhtudel :

- Rattavelje deformeerumine või mõranemine.
- Rehvi ja rattavelje lahtiühendumine.
- Ühtlane kulumine kuni kulumise piirjooneni :
 - Ratas 850 x 340 : Ø 789 mm / 32 in
 - Ratas 1025 x 365 : Ø 962 / 38 in

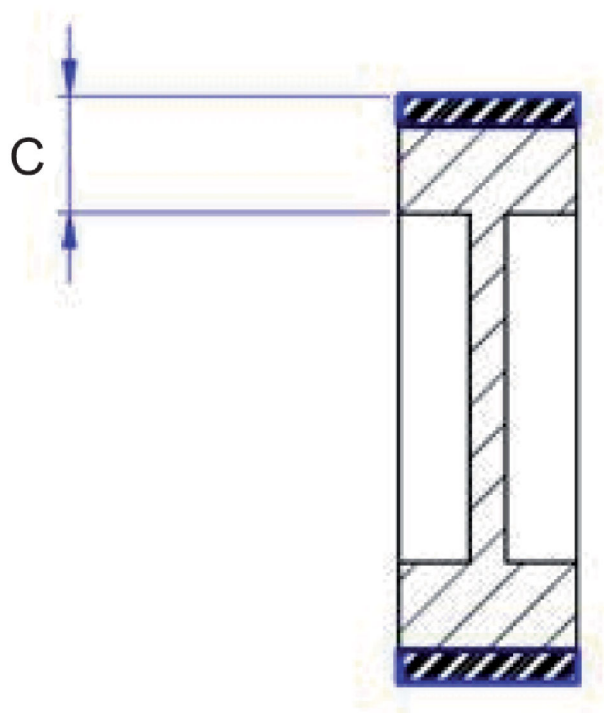


E - Üldine kirjeldus

- Toetuspinna mittelineaarne kulumine ($> 10\%$)



- Toetuspinna lineaarne kulumine ($> 25\%$)



	Standardrattad HA20 LE	Standardrattad HA20 LE PRO
Uus rehvi	C = 185 mm / 8 in	C = 168 mm / 7 in
Väljavahetamist vajav rehvi (Lineaarne kulumine $> 25\%$)	C = 140 mm / 6 in	C = 126 mm / 5 in

E - Üldine kirjeldus

- 1 täiesti eraldunud klemm.
- 2 kõrvutiasuvat osaliselt eraldunud klemmi.
- Sisselõiked 2 kõrvutiasuvas rattakambris.



Veljed ja rehvid on masina stabiilsuse olulisimad osad. Turvakaalutlused

- Kasutage üksnes HAULOTTE®-i varuosi, mis vastavad masina tehnilistele andmetele. Vt varuosakataloogi.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rehve teistsuguste omadustega rehvidega.
- Ärge kunagi asendage täisrehvi vahuga täidetud või täispumbatava rehvi.

Vahetamine :

- Keerake lahti paigaldatava ratta mutrid.
- Tõsta masinat tungraua või vintsi abil.
- Keerake lahti ratta mutrid.
- Eemalda ratas.
- Paigalda uus ratas.
- Langeta masin maapinnale.
- Suruge ratta mutrid selleks ettenähtud Vt hooldus- ja parandusjuhendit.

NB:PÄRAST RATT VAHETAMIST KONTROLLIGE REHVITURVISE SUUNDA (MIS NÄITAB PÖÖRLEMISE SUUNDA EDASILIIKUMISE SUUNAS) NING VEENDUGE, ET RATAS SAI ÕIGESTI PAIGALDATUD.

E - Üldine kirjeldus

5 Lisavarustus

5.1 Jalakäijate tuvastamise abi

5.1.1 Kirjeldus

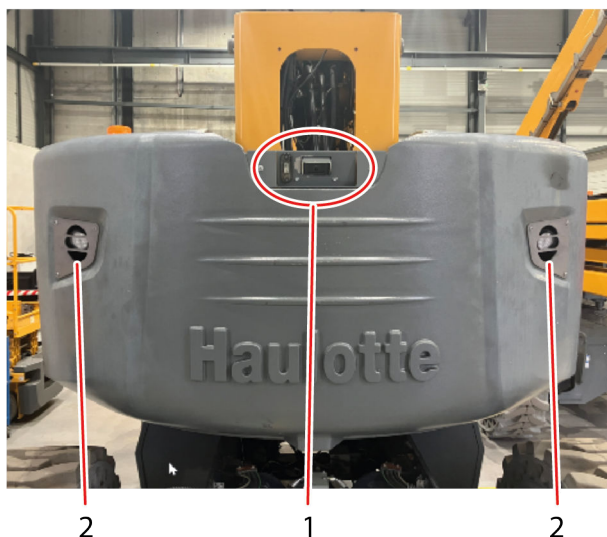
Jalakäijate tuvastamise abi on abisüsteem, mis aitab jalakäijaid tuvastada. Jalakäijate tuvastamise abi koosneb kaamerast, mis annab märguande, kui tuvastamisalas viibib inimene.

Kui inimene siseneb kaamera tuvastamisalasse, teavitab süsteem tema kohalolust valgus- ja helisignaalidega.



Pange tähele, et see seade ei välti kasutaja vastutust omandada vajalik väljaõpe ja rakendada masina ohutu kasutamise põhimõtteid, mis on märgitud masina kasutusjuhendis, tööandja ohutuseeskirjades ja töökoha asjakohastes eeskirjades.  **Vaadake jaotist : Eessõna**

5.1.2 Andmed



E - Üldine kirjeldus

Märgis	Nimi	Kirjeldus
1	U680	Kaamera
2	EL906 A - EL906B	Lambid Activ' Lighting System
3	HL680	Visuaalne hoiatus tõstukikorvi operaatorile LED-valgustuse abil

5.1.3 Ohutusmeetmed



Masina käivitamisel tuleb iga kord jalakäijate tuvastamise abi toimimist kontrollida.



Süsteemil on tehnilisi piiranguid (valgustuse tingimused, analüüsivad figuurid jne), mis ei vabasta masina kasutajat tema juhtimisega seotud vastutusest ega sellest tulenevatest võimalikest tagajärgedest.



Jälgida pidevalt ja hoolikalt sõitmist, ümbritsevat keskkonda ja tingimusi igas olukorras ning sekkuda vajaduse korral, et vältida õnnetuste ja kokkupõrgete ohtu.

5.1.4 Kasutuseelne ülevaatus

- Kui ülevaatus käigus on kontrollnimekirja mõnele tingimusele vastus EI, tuleb masin ohutusmärgistada, turvalukustus aktiveerida ja seisata.
- MITTE kasutada masinat enne kui kõik tingimused vastavad nõuetele, masin peab olema ohutu ja töövalmis.

Kirjeldus	Jah	Ei
- Viia läbi kõik masina nõuetekohased funktsionaalsed katsed :  Vaadata masina kasutusjuhendi jaotist C-4 : Kasutuseelne ülevaatus		
- Kõigi funktsioonide testitulemused on positiivsed		
- Veenduda, et kaamera oleks heas seisukorras (korralikult fikseeritud, ilma kahjustusteta ega poleks varjatud)		

Veenduda, et kaamera toimib nõuetekohaselt (Selle toiminguga jaoks on vaja kahte inimest)

Märgis	Tegevus
1	Üks inimene paigutada umbes 6 meetri kaugusele lisaraskuse ette
2	Üks inimene paigutada tõstukikorvi
3	Vajutada juhtpaneeli käivituspedaali : - Lisaraskuse Activ'Lighting System (2) lambid vilguvad - Parempoolsel külgmisel kattel paiknev tuli (3) vilgub - Kostab tõstukikorvis paiknev signaal

E - Üldine kirjeldus

5.1.5 Kasutus

5.1.5.1 Tööpõhimõte

Käivitamine :

- Süsteem hakkab masina käivitumisel automaatselt valitud juhtpaneelis tööle.
- Vajalik on umbes 12 sekundi pikkune lähtestamisaeg, mille jooksul LED-tule hoiatus SA HL680 vilgub sagedusel 3 välgatust sekundis.

Kaamera toimimise indikaator :

Kaamera toimib alljärgnevatel tingimustel :

- Allalastud tõstukis igal aktiveerimispedaali vajutusel.
- Tõstetud mastiga tõstuki iga ülekande või pöörlemise toimingul algul.

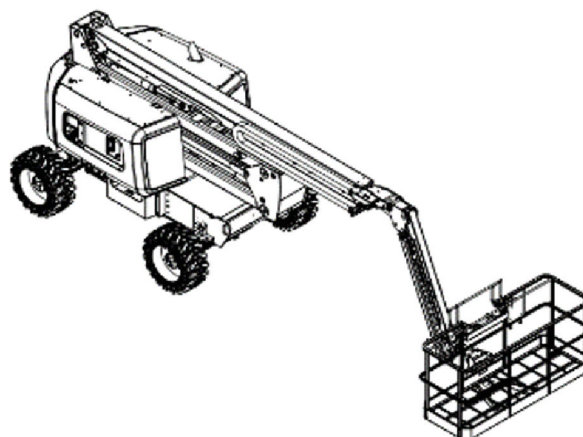
Kaameraga jälgimise aktiveerimisest annab seade tõstukikorvi operaatorile märku ühekordse piiksu ja ühekordse Led SA HL680 valgussähvatusega.



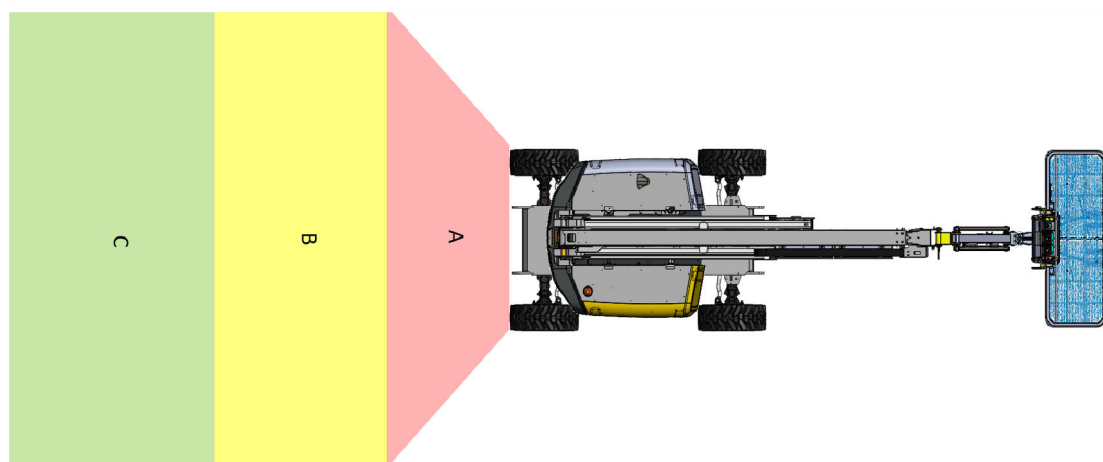
Kui masina käivitamine eespool kirjeldatud piiksu ja valgussähvatust ei aktiveeri, on oht, et süsteem hoiatusi ei käivita.

Kui jalakäija siseneb kaamera tuvastamisalale, on saadaval 3 ala.

Allalastud tõstuki toimimisrežiim :



Allalastud tõstuki toimimisrežiim



E - Üldine kirjeldus

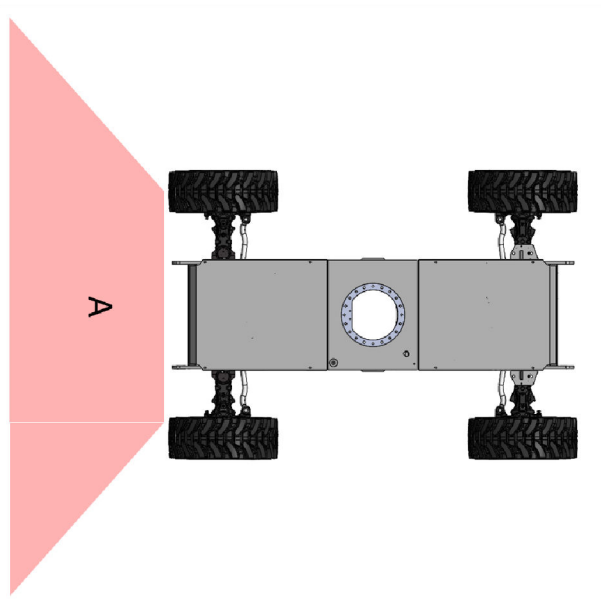
Koht	Käivituslaved (+/- 20%)	Hoiatuse käivitumise eeldused	Hoiatused	Sagedus
A (Lähedalasuv)	Kuni 1,2 m	Juhtpaneeli aktiveerimispedaal allavajutatud	- Ülemise juhtpaneeli häiresüsteem (või helisignaal) teeb häält - Lambid Activ' Lightning System vilguvad - LED-tule hoiatussignaal SA HL680 vilgub	X 3 sekundis
B (Keskmisel kaugusel)	1,2 m ja 5 m vahel	Juhtpaneeli aktiveerimispedaal allavajutatud	- Ülemise juhtpaneeli häiresüsteem (või helisignaal) teeb häält - LED-tule hoiatussignaal SA HL680 vilgub	X 2 sekundis
C (Kaugel)	5 m ja 10 m vahel	Juhtpaneeli käivituspedaal alla vajutatud ja suur või keskmine kiirus valitud	- Ülemise juhtpaneeli häiresüsteem (või helisignaal) teeb häält - Lambid Activ' Lightning System vilguvad - LED-tule hoiatussignaal SA HL680 vilgub	X 1 sekundis

Tõstetud mastiga tõstuki toimimisrežiim :



E - Üldine kirjeldus

Tõstetud mastiga tõstuki toimimisrežiim



Koht	Käivituslaved (+/- 20%)	Hoiatuse käivitumise eeldused	Hoiatused	Sagedus
A (Lähedalasuv)	Kuni 1,2 m	Masti pöörlemine või ülekande liikumine	- Ülemise juhtpaneeli häiresüsteem (või helisignaali) teeb häält - Lambid Activ' Lightening System vilguvad - LED-tule hoiatussignaal SA HL680 vilgub	X 3 sekundis

5.1.5.2 Kaamera mõõtmise piirid



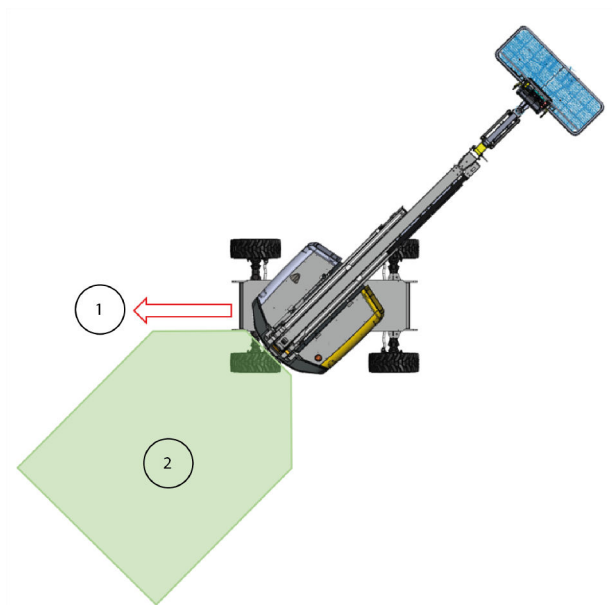
Süsteemil on tehnilisi piiranguid, võib juhtuda, et hoiatusi ei väljastata või väljastatakse hilinemisega.

Järgmistes olukordades ei pruugi masin inimest kindlalt tuvastada :

- Osaliselt varjatud jalakäijad.
- Jalakäijad, keda seade vaatlusnurga või nende silueti tõttu ei tuvasta.
- Jalakäijad, kes on väljaspool tuvastamisala.
- Jalakäija, kes on lühem kui 80 cm.
- Järskudel pööretel.
- Tugeva udu, vihma, uduvihma või lume korral.
- Pideva pimestava taustvalguse korral.
- Ebapiisava valgustuse korral.
- Kui kaamera vaateväli on määrdumise tõttu osaliselt piiratud või osaliselt varjatud ja kui rikete enesetuvastussüsteem ei tööta.
- Kui lisaraskus ei ole joondatud masina ülekandesuunaga.
- Jne

E - Üldine kirjeldus

Näide tuvastamata jätmisest, kui lisaraskus ei ole joondatud masina ülekandesuunaga



Märk	Kirjeldus
1	Masina ülekandesuund
2	Kaamera tuvastamisala

Kaamera varjatuse tuvastamisel :

Kui kaamera on täielikult varjatud või määrtunud, hoiatatakse operaatorit :

- Ülemise juhtpaneeli veatuli.
- Vaiketeavitus: „Jalakäijate tuvastamise abikaamera varjatud, palun puhastage kaamerat“ alumisel juhtpaneelil.
- Korvi SA HL680 operaatori hoiatav LED-tuli vilgub vähemalt 20 sekundit masina rikke tekkimisel või masina käivitamisel.

5.1.6 Erisilt

Kood	Kirjeldus
4001300820	Jalakäijate tuvastamise abi visuaalne hoiatus

5.2 Tõstukikorvi valgustusseade

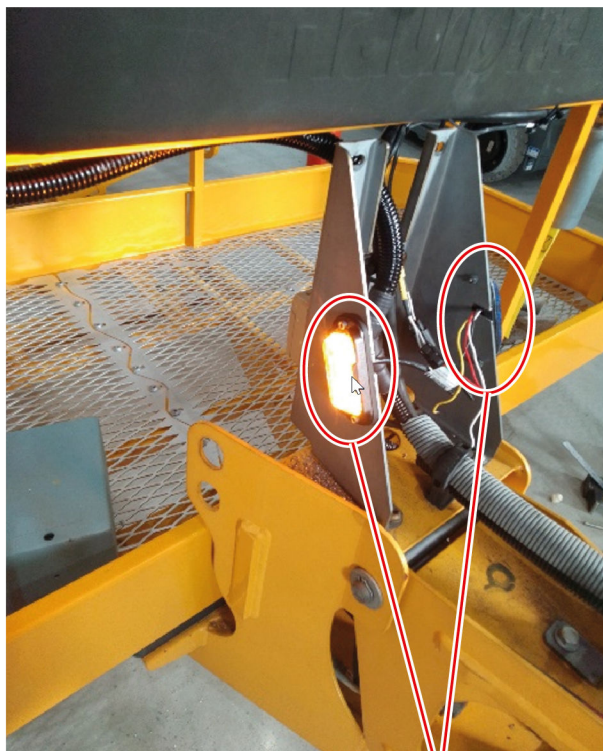
5.2.1 Kirjeldus

Korvi valgustusseade on valikuline abiseade, mis võimaldab parandada korvi nähtavust maapinnal, eriti masina laadimise ja mahalaadimise ajal..

Activ' Lighting System	Masin transpordiasendis	Masin lahtiklapitud
ON	Valgustusseade ON	Valgustusseade OFF
OFF	Valgustusseade OFF	Valgustusseade OFF

E - Üldine kirjeldus

5.2.2 Andmed



1

Märgis	Hulk	Kirjeldus
1	2	LED-valgustus

5.3 Juhiabisüsteem

5.3.1 Kirjeldus

Valikuline seade on sõiduabivahend, mis aitab kasutajal hästi oma keskkonnaga seotud ohte tajuda ja vajaduse korral oma sõidustiili kohandada.

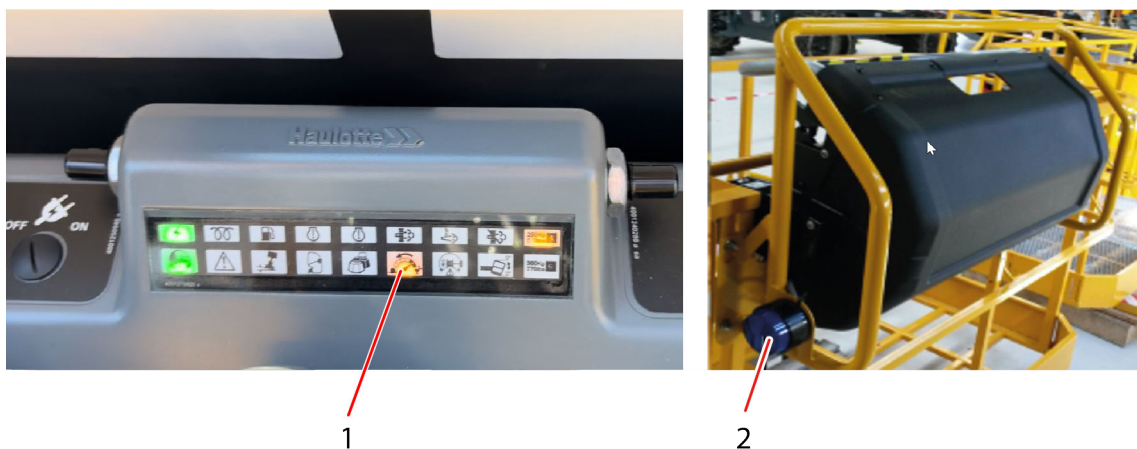
Masin on suuteline sündmusi tuvastama järgmistes olukordades :

- Liigne kiirus ebatasasel maastikul
- Liigne kiirus kallakul
- Ümbermineva masina hoiatus

Helisignaal ja/või valgussignaal, mis hoiatab operaatorit ja maapinnal olevat töötajat.

E - Üldine kirjeldus

5.3.2 Andmed



Märgis	Nimi	Tähis	Kirjeldus
1	HL560		Liiga suur kiirus : - Põleb liigse kiiruse korral
2	EL901	Sinine tuli	Põleb tuvastamise korral

5.3.3 Liigse kiiruse tuvastamine ebatasasel, kaldus maastikul või kallakul

Liigse kiiruse tuvastamise süsteem ebatasasel maastikul, kaldus maastikul või kallakul käivitab hoiatuse, et hoiatada kasutajat liikumistee üle kontrolli kaotamise ohust.

Tuvastamislävi	Ülemine pult	Alumine pult
Taseme 1 hoiatus	- LED (1) põleb - Kõlab platvormi helisignaali	/
Taseme 2 hoiatus	- LED (1) põleb - Kõlab platvormi helisignaali - Sinine tuli (2) põleb	Kõlab helisignaali maapinnal

Toimimine hoiatuse korral :

- Lasta vabaks aktiveerimispedaal.
- Valida madal ülekande kiirus.
- Liikuda tagasi tasasele, stabiilsele ja takistusteta pinnasele.
- Hoiatus lõppeb.

Tuvastamise piirangud :

Hoiatuste käivitamisläved on eelsätestatud ega sõltu masina kasutamise kontekstist, mõnda kasutust pole võimalik tuvastada :

- Ainult külgliikumine
- Jne

5.3.4 Juhitavuse kaotamine või ümber kukkumine

Masina õnnetuse käigus ümberminemisel käivituvad valgus- ja helisignaali, et läheduses olevaid inimesi teavitada.

Piirangud kasutamisel :

Masina ümberkukkumine võib kahjustada teatud seadme osi ja mitte hoiatust käivitada.

E - Üldine kirjeldus

5.4 Lava

Tehnilised andmed

Tüüp		Töölava sissepääs	
Väike töölava	Lava laius	0,8 m - 2 ft 7 in	Swing gate
	Lava pikkus	1,8 m - 5 ft 11 in	
Suur töölava	Lava laius	0,91 m - 3 ft	Libistatav piire
	Lava pikkus	2,44 m - 8 ft	Swing gate

Libistatav piire



E - Üldine kirjeldus

Swing gate



5.5 Klaasimiskomplekt

5.5.1 Kirjeldus

See lisavahend on ettenähtud paneelide transportimise lihtsustamiseks. See lisavahend koosneb väljaspool platvormi asuvast ja pikisuunas üle kogu pörandi ulatuvast plaadist. Paneel(id) tuleb plaadile asetada ja rihmaga (ei sisaldu komplektis) kindlalt kaitsepiirete külge kinnitada.

NB: LISAVAHENDIT VÕIB KASUTADA AINULT KÜLGmise LIGIPÄÄSUGA PLATVORMIL..

5.5.2 Andmed

Masinaosa	Andmed
Maksimaalne kandevõime	115 kg (220 lbs)
Lisavahendi mass	10 kg (22 lbs)
Koorma maksimaalne pindala	3 m ² (32 sq.ft)
Paneeli maksimaalne lubatav kõrgus	1,20 m (3 ft 11 in)
Maksimaalne lubatud tuul	CE / UKCA / AS : 12,5 ms - 45 km/h - 28 mph ANSI / CSA: 7 ms - 25 km/h - 15 mph

5.5.3 Ohutusmeetmed



- Lugege ja tehke endale selgeks juhised enne kui seda lisavahendit kasutama hakkate.
- Lisavahend on mõeldud paneelide transportimiseks. Ärge kasutage seda teist tüüpi koorma transportimiseks.
- Ärge paigaldage koormat rippuvasse asendisse.

E - Üldine kirjeldus

- Ärge koormake seda üle ja veenduge, et koorem on rihmaga (ei sisaldu komplektis) kindlalt kinnitatud.
- Ärge ületage platvormi nimijõudlust. Lisavahendi, paneeli, kasutajate, tööriistade ning muu varustuse kogukaal ei tohi nimijõudlust ületada.
- Ärge kasutage paneeli, mille pindala on suurem maksimaalsest lubatud pindalast. Tuulele avatud lisapindala vähendab masina stabiilsust. Ärge paigaldage rohkem lisavahendeid, mis suurendavad tuuletakistust.
- Veenduge, et paneel ei piira vaateala töokeskkonnas manööverdamise ajal. Ärge transportige paneeli, mille kõrgus ületab maksimaalselt lubatud kõrgust.
- Ohutuse tagamiseks peavad paneeli ja töokeskkonnas paiknevate takistuste vahel jääma piisavalt suured vahed.
- Ärge kasutage masinat, kui tuule kiirus on suurem selle lisavahendi puhul lubatust.

5.5.4 Kasutuseelne ülevaatus



- Kontrollige, et alusel ei ole mõrasid ega muid kahjustusi.
- Veenduge, et komplekt on kindlalt platvormile kinnitatud.
- Veenduge, et komplektile on kinnitatud tootesilt ja et see on loetav.
- Veenduge, et rihm ei ole keerdus ega rebenenud.

5.5.5 Kasutus

- Laadige paneel töölava alusele.
- Kinnitage paneeli alus piirde külge sobiva tugevuse ja pikkusega rihmaga (pole kaasas).

Soovitus rihmaga kinnitamiseks-Suur paneel



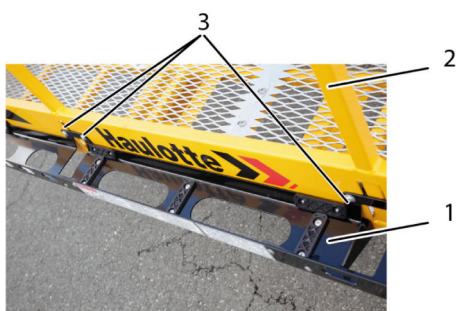
Soovitus rihmaga kinnitamiseks-Väike paneel



E - Üldine kirjeldus

5.5.6 Monteerimine/Demonteerimine

Plaat



Märgis	Kirjeldus
1	Plaat (Paneelide alus)
2	Lava
3	Kruvid ja mutrid
4	Klambrid COLSON
5	Plastist kaitse

- Kinnitage plaat (1) töölavale (2) kruvide ja mutrite (3) abil
- Asetage kaitse (5) käsipuule ja kinnitage klambrite abil (4)

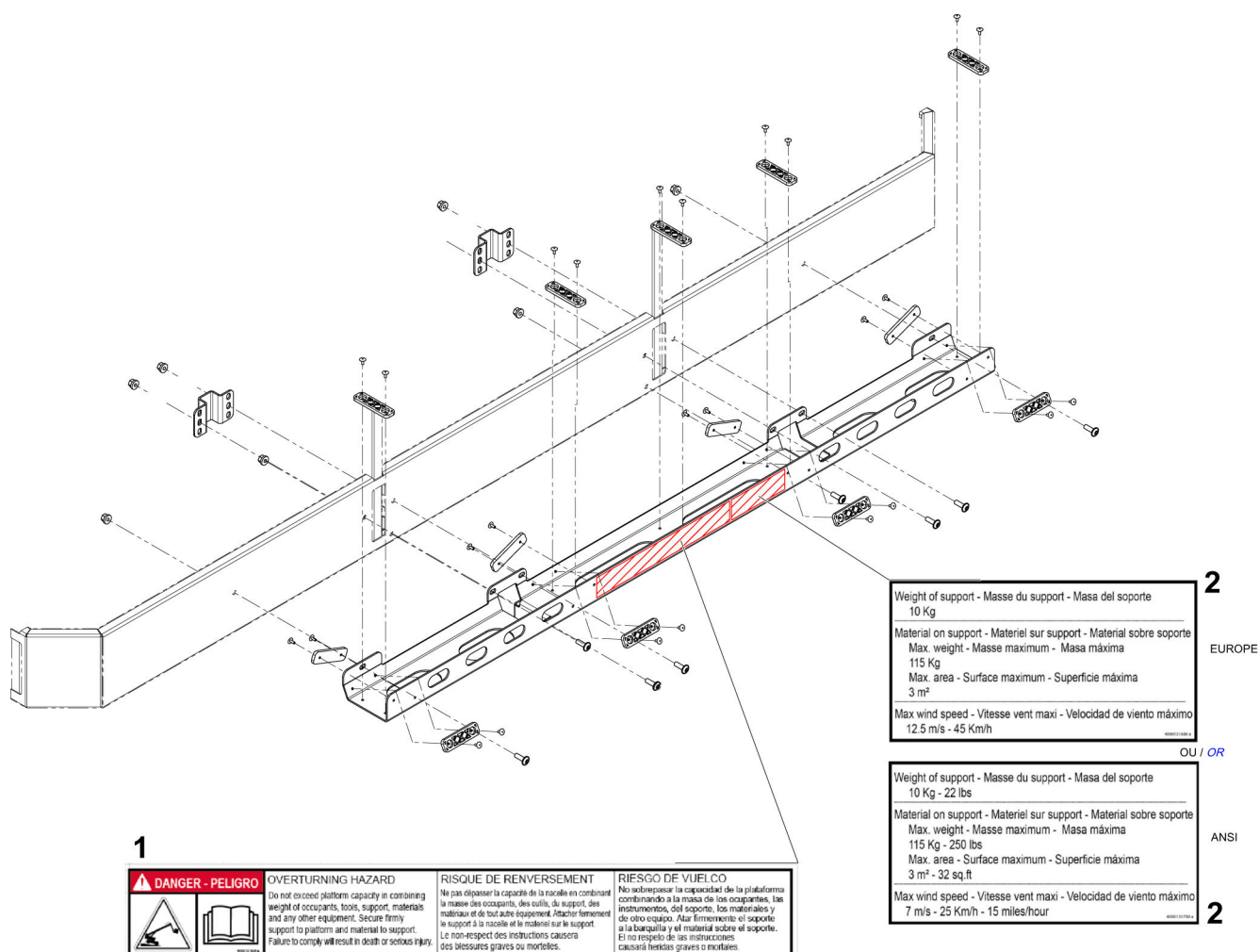
NB:SOOVITATAV PINGUTUSMOMENT : 16 NM

- Test enne töö alustamist : Asetage alusele 176 kg (390 lbs) raskus ning vaadake see üle. Vt kasutuseelset ülevaatus käsitlevat peatükki.

E - Üldine kirjeldus

5.5.7 Erisildid

-i siltide asukohad



Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
1	Ümberminemise oht	1	40000131830
2	Seadmete andmed	1	CE / UKCA / AS : 4001267770 ANSI / CSA: 4000131730

5.6 Torutööde komplekt

5.6.1 Kirjeldus

See lisaseade on ette nähtud torude ja voolikute transpordi lihtsustamiseks. See lisaseade koosneb 2 toest, mis kinnituvad platvormi sisse selle tagaküljele. Toru tuleb asetada tugedele ja neile rihma (ei sisaldu komplektis) abil kindlalt kinnitada.

E - Üldine kirjeldus

5.6.2 Andmed

Masinaosa	Andmed
Komplekti mass	8 kg (20 lbs)
Komplektille kinnituva varustuse mass	80 kg (175 lbs)
Koorma maksimaalne pindala	0,8 m ² (Ø 0,32 m x 2,5 m) / 8.6 sq.ft (Ø 1 ft x 8.6 ft)
Maksimaalne lubatud tuulekiirus	12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph

5.6.3 Ohutusmeetmed



- Lugege ja tehke endale selgeks juhised enne kui seda lisavahendit kasutama hakkate.
- See lisavahend on ettenähtud lattide ja torude transportimiseks. Ärge kasutage seda teist tüüpi koorma transportimiseks.
- Ärge paigaldage koormat rippuvasse asendisse.
- Ärge koormake seda üle ja veenduge, et koorem on rihmaga (ei sisaldu komplektis) kindlalt kinnitatud.
- Ärge ületage platvormi nimijõudlust. Lisavahendi, koorma, kasutajate, tööriistade ja muu varustuse kogumass ei tohi nimijõudlust ületada.
- Ärge laadige peale torusid, mille pindala ületab suurima lubatud pindala. Tuulele avatud lisapindala vähendab masina stabiilsust. Ärge paigaldage rohkem lisavahendeid, mis suurendavad tuuletakistust.
- Ärge kasutage masinat, kui tuule kiirus on suurem selle lisavahendi puhul lubatust.
- Paigaldage komplekt alati platvormi siseküljele. Paigaldage komplekti alumine äär nii, et see toetub platvormi põhjale.
- Hoidke manööverdamise ajal koormat tööpiirkonnas asuvatest takistustest turvalises kauguses.

5.6.4 Kasutuseelne ülevaatus



- Veenduge, et komplektil ei ole mõrasid ega muid kahjustusi.
- Veenduge, et komplekt on kindlalt platvormile kinnitatud.
- Veenduge, et komplektille on kinnitatud tootesilt ja et see on loetav.
- Veenduge, et rihm ei ole keerdus ega rebenenud.
- Veenduge, et koorem ja lisaseade ei takista ligipääsu lavale ega juhtimisseadmele.
- Veenduge, et lisaseade ja koorem ei piira vaatevälja tööpiirkonnas manööverdamise ajal.

5.6.5 Kasutus

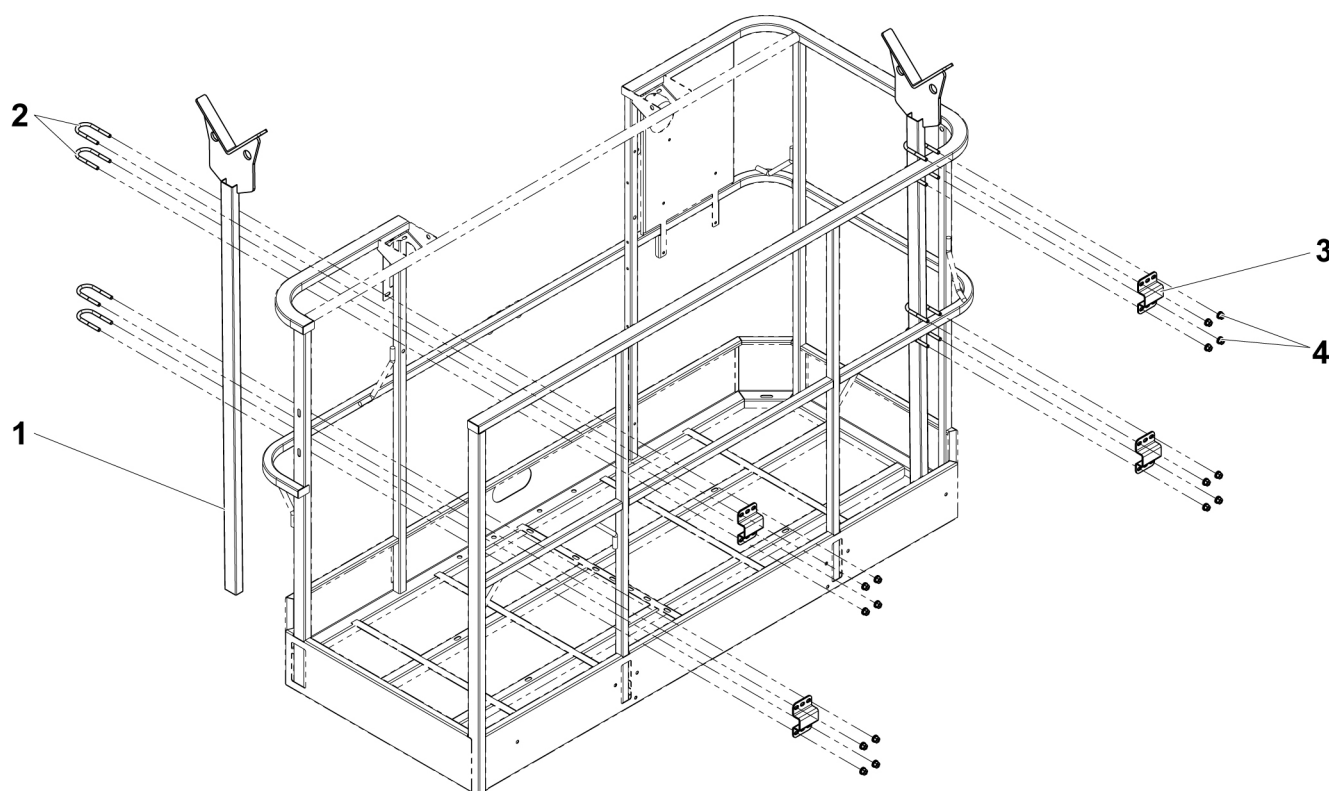
- Paigutage koorem 2 toele.
- Paigutage koorem tugevate tugede suhtes keskele.
- Kinnitage koorem mõlema hoidiku külge selleks sobiva pikkuse ja tugevusega rihma abil.

E - Üldine kirjeldus

Soovitus rihmaga kinnitamiseks



5.6.6 Monteerimine-Demonteerimine



Märgis	Kirjeldus
1	Hoidik
2	Kinnituskruvi U polt
3	Flants
4	Mutrid

- Paigutage jalad nii, et koorem oleks lavaga rööbiti.
- Paigaldage kaks hoidikut (1) piirdele, kasutades 4 kaasasolevat flantsi (3).

E - Üldine kirjeldus

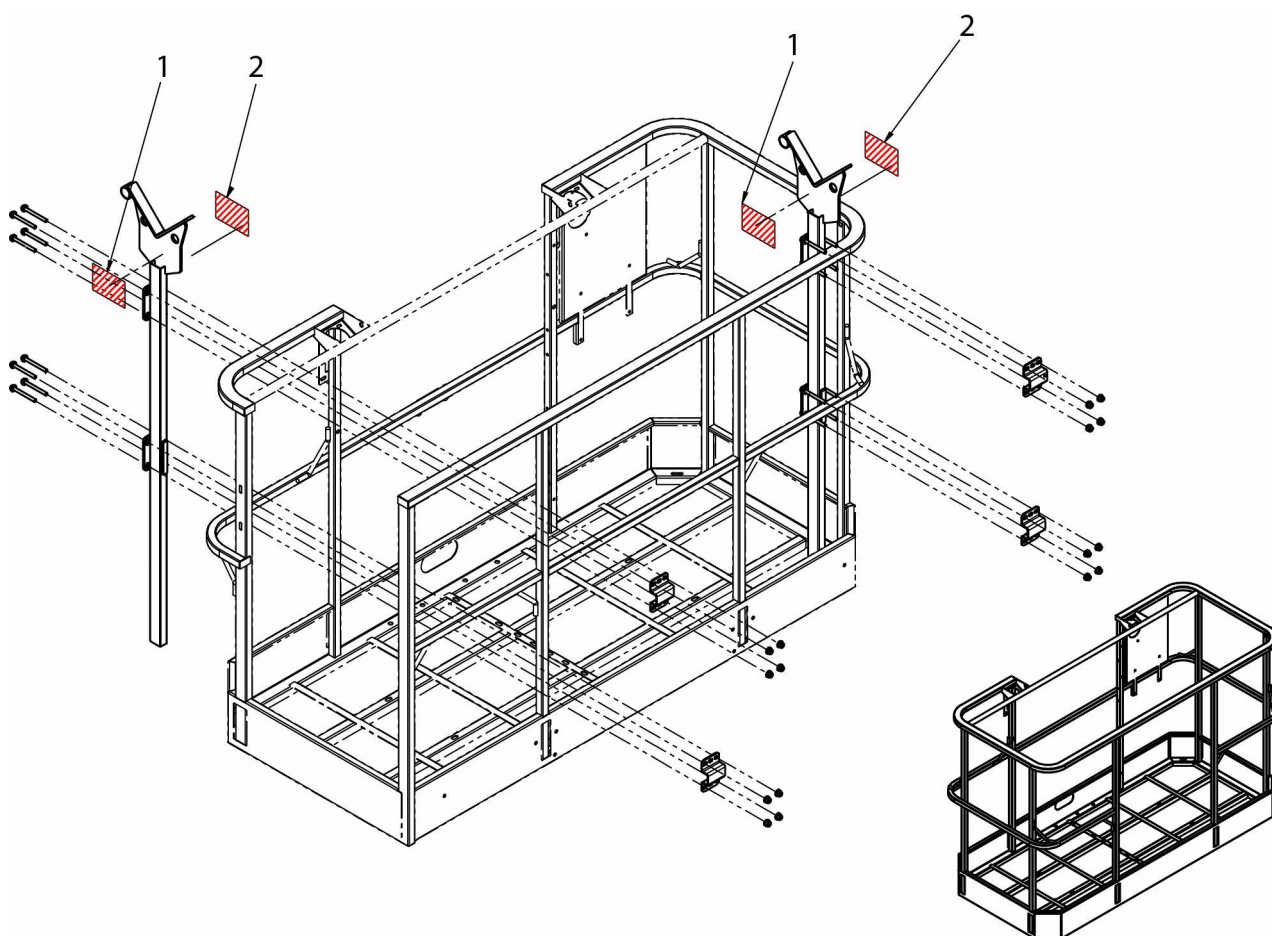
- Pingutage flantsi 2 kaasasoleva kruvi U poldi (2) ja 4 mutri (4) abil igas jalgade ja kaitsepiirde horisontaalitorude ristumiskohas.

NB:SOOVITATAV PINGUTUSMOMENT : 16 NM

- Veenduge, et jalad toetuvad korvi põrandale.
- Veenduge, et 2 hoidikut on teineteisest piisaval kaugusel, ning asetage koorem keskele.
- Test enne töö alustamist : Asetage 120 kg (265 lbs) koorem rugelele ning kinnitage see turvaliselt. Veenduge, et toed toetavad koormat ning et koorem pole neid kahjustanud.

5.6.7 Erisiltide võimalus

-i siltide asukohad



Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
1	Ümberminemise oht	2	- Inglise keeles : 4000131600 - Prantsuse keeles : 4000131610 - Hispaania keeles : 4000131620 - Saksa keeles : 4000708570
2	Seadmete andmed	2	4000131650

E - Üldine kirjeldus

5.7 Activ' Shield Bar - Muljumise vältimise teisene süsteem (Kui funktsioon on olemas)

5.7.1 Kirjeldus



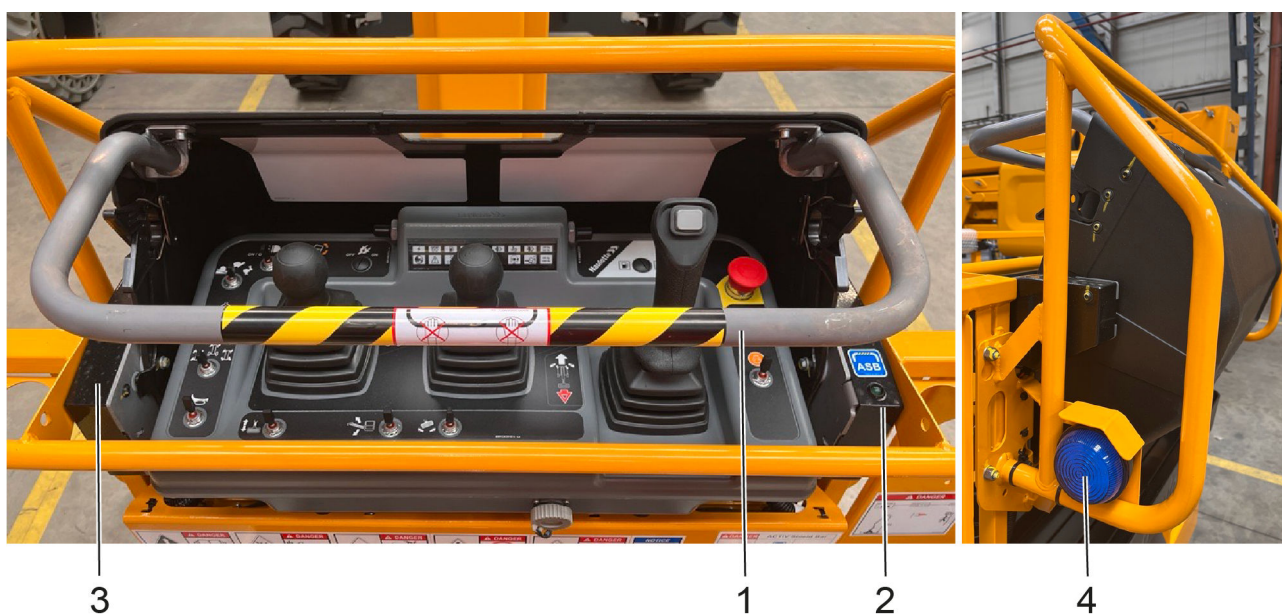
Üldine kirjeldus Activ' Shield Bar

- Seadis Activ' Shield Bar on mõeldud, et vähendada muljumisohtu vastu juhtpulte, kui töölava on piiratud ruumis.
- See seadis täiendab olemasolevaid kasutaja kaitsevahendeid, sealhulgas ülemise juhtpuldi aktiveerimiskäske.
- Activ' Shield Bar on aktiivne, kui töölava on üles tõstetud (poom ja vars) ja roomekiirus automaatselt rakendatud. Seadis ei ole aktiivne, kui masin on pöördaluse pööramise või noole tõstmise ajal paigal (kokku pandud).
- Roheline Activ' Shield Bar valgusdiodid põleb, andmaks märku, et seadis on aktiivne :
 - Vilkuv roheline märgutuli : Masin seisab Activ' Shield Bar alas (Töölava on üles tõstetud ja Activ' Shield Bar on liigutuste ajal aktiivne).
 - Roheline tuli on kustunud : Süsteem Activ' Shield Bar on mitteaktiivne.



Tähele tuleb panna, et see süsteem ei vabasta kasutajat vastutusest läbida vajalikud koolitused, järgida masina kasutusjuhendis kirjeldatud ohutuspõhimõtteid ega tööandja ja töötamise koha ohutuseeskirju.

5.7.2 Andmed



Märgis	Tähendus
1	Aktiveerimiskang
2	Roheline valgusdiodid
3	Andur
4	Vilkur

E - Üldine kirjeldus

5.7.3 Ohutusmeetmed

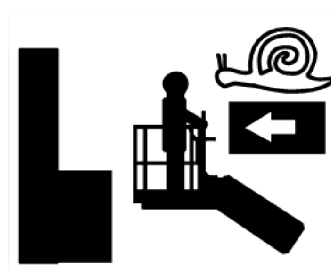
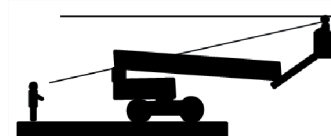


Süsteemi Activ' Shield Bar funktsionaalsus tuleb tagada masina igakordsel käivitamisel



Mitte kasutada süsteemi Activ' Shield Bar sellest käepidemena kinnihoidmiseks. Selle tulemuseks võib olla süsteemi Activ' Shield Bar tahtmatu käivitamine.

- Veenduda, et töötsoon on piisavalt kõrge ja vaba takistustest ja muudest võimalikest ohuallikatest.
- Paigutada platvorm sõitmise käigus nii, et nähtavus oleks võimalikult hea ja ilma pimedate nurkadeta.
- Veenduda alati, et masina kere on vähemalt 1 m kaugusel aukudest, muhkudest, kallakutest, takistustest, prahist ja muudest maapinda katvatest objektidest, mis võivad ohte varjata.
- Masina kasutamise ajal hoida kõik kehaosad platvormi piirides.
- Masina paigutamiseks takistuste lähedale on soovitatav kasutada poomi liikumist (vars, poom jne), mitte sõitmist.
- Ära sõida kiiresti kitsastes või esemetega täidetud kohtades. Käänakutes ja kitsastes pöördekohtades hoida kiirus kontrolli all.



5.7.4 Kasutuseelne ülevaatus



- Kui ülevaatus käigus on kontrollnimekirja mõnele tingimusele vastus EI, tuleb masin ohutusmärgistada, turvalukustus aktiveerida ja seisata.
- MITTE kasutada masinat enne kui kõik tingimused vastavad nõuetele, masin peab olema ohutu ja töövalmis.

E - Üldine kirjeldus

Kirjeldus	Jah	Ei
Teostada masina kõigi funktsioonide testid		
- Kõigi funktsioonide testitulemused on positiivsed		
Käivitada masin platvormil asuvast juhtpuldist		
Lülitada välja (vajutada sisse) kõik hädaseiskamise surunupud		
- Veenduda, et hoiatussignaal ei ole aktiivne		
- Kontrollige, et sinine vilkuv tuli (4) ei oleks sisse lülitatud, kui masin on kokku pandud		
Seadise Activ' Shield Bar korralikult töötamise tagamiseks teostage järgmist: :		
Kui masin on transpordiasendis :		
- Kontrollige, et roheline valgusdiod (2) ei põleks		
Kui poom, vars või teleskoop on lahti klapitud ja kui masin on väga väikese kiiruse režiimis :		
- Kontrollige, et roheline valgusdiod (2) vilguks-Kui töölava seisab.		
- Kontrollige, et roheline valgusdiod (2) põleks-Kui töölava liigub.		
Tehke samaaegselt liigutus ja lükake aktiveerimiskangi ettepoole, et süsteem käivitada :		
- Kontrollige, et kõik liigutused peatuksid.		
- Kontrollige, et pasun ja sinine vilkur (4) oleksid aktiveeritud.		

NB:SÜSTEEMI LÄHTESTAMISEKS VAJUTAGE AKTIVEERIMISPEDAALI (KUI AKTIVEERIMISKANG ON VABASTATUD)

5.7.5 Kasutus

Activ' Shield Bar ettepoole lükkamisel kõik liigutused peatatakse. Pasun teeb häält ja sinine hoiatustuli vilgub. Ainult liigutused lõksust väljapääsemiseks on lubatud.

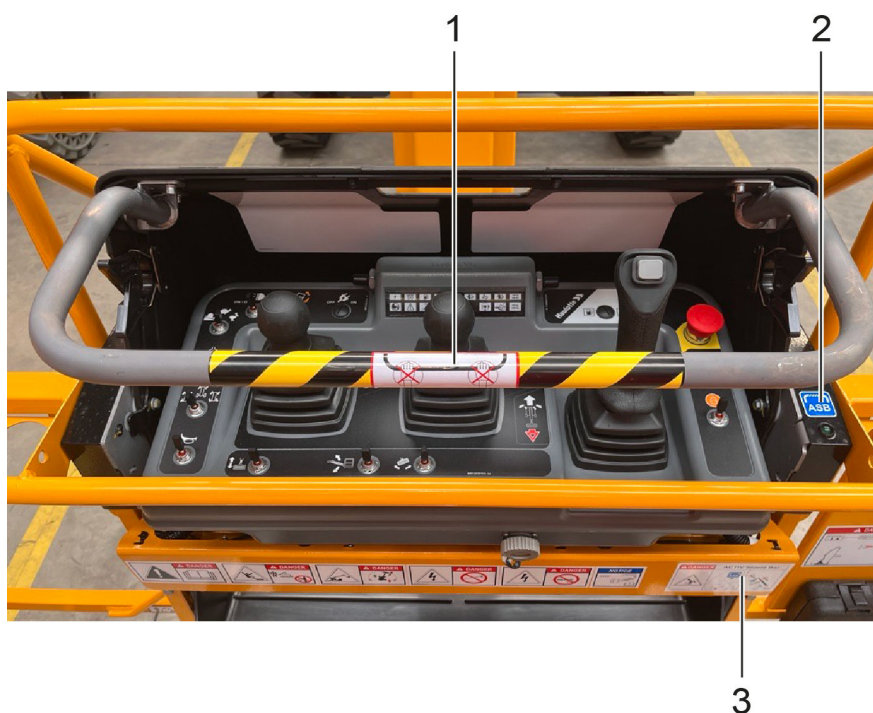
Süsteemi Activ' Shield Bar lähtestamiseks vabastage aktiveerimiskang, aktiveerimispedaal ja juhtseadised. Seejärel vajutage uuesti aktiveerimispedaali.

Veenduge, et olete töötamise ajal võtnud kõik tarvilikud ettevaatusabinõud vältimaks kokkupõrkeid ja konstruktsioonide vahele jäämist.

E - Üldine kirjeldus

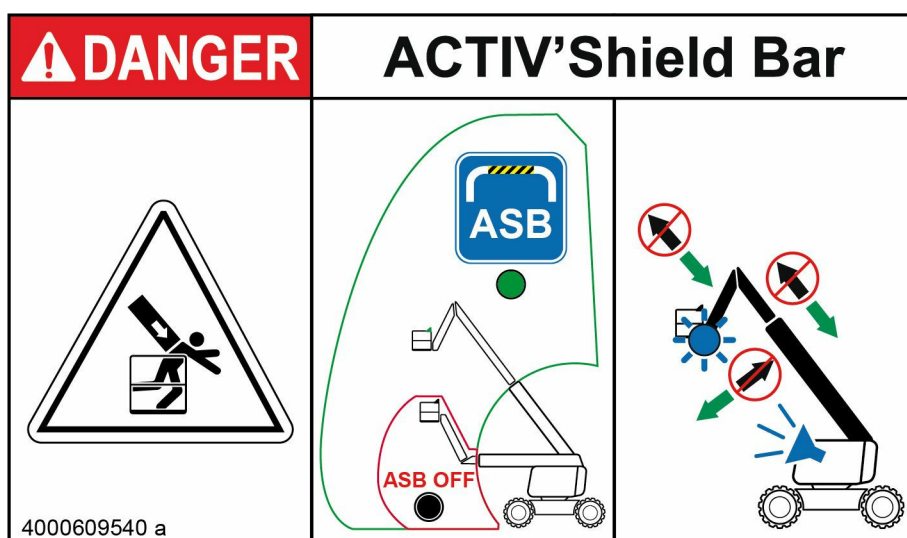
5.7.6 Erisildid

-i siltide asukohad



Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
1	Mitte toetuda piirdele	1	4000206690
2	Activ' Shield Bar juhtseadised	1	4000596720
3	Activ' Shield Bar juhised	1	4000609540

Activ' Shield Bar juhised



F - Hooldus

1	Üldine.....	3
2	Hooldusgraafik.....	4
3	Ülevaatuskava.....	5
3.1	Üldkava.....	5
3.2	Igapäevane ülevaatus.....	5
3.3	Perioodiline ülevaatus.....	6
3.4	Põhjalik ülevaatus.....	6
3.5	Üldine ülevaatus.....	6
4	Remont ja seadistamine.....	7

Notes

1 Üldine

Teie kui Haulotte'i toote kasutaja ja/või omaniku ohutus on HAULOTTE®-ile väga tähtis, seetõttu pöörab HAULOTTE® erilist tähelepanu oma toodete ohutuse tagamisele.

ÜLEVAATUSED ei ole vajalikud mitte ainult HAULOTTE®-ile, vaid seda nõuavad ka tööstusstandardid ja/või kohalikud eeskirjad.

Selleks, et tagada, et teie seadmed töötaks jätkuvalt valmistaja ettenähtud tõhususega, tuleb seadmeid regulaarselt hooldada. Meenutame, et seadmete ehituse muutmine on keelatud. Regulaarsete ja erakorraliste ülevaatuste abil on võimalik vähendada aega, kui masin jõude seisab, ning vältida võimalikke kahjusid.

NB:MITTE KASUTADA VÄLJAARVATUD JUHUL, KUI TEILE ON MASINAGA OHUTULT TÖÖTAMIST (VT MASINAGA KAASAS OLEVAT KASUTUSJUHENDIT) TUTVUSTATUD JA TE OLETE LÄBINUD VASTAVA KOOLITUSE.

Ülevaade :

- Töövahetuste alguses ja lõpus masina igast küljest üle vaatamine võtab ainult mõne minuti aega ja see on parim viis ennetada mehaanilisi ja ohutusprobleeme.

Mida teha :

- Kasutage oma meeli: vaadake, nuusutage, kuulakse ja katsuge.

Sagedus :

- Kontrollige oma masinat perioodiliselt kogu tööpäeva jooksul.
- Vaadake masin iga kord üle samal viisil.
- Teostage selline ülevaatus oma töövahetuse alguses ja lõpus.

NB:KUI AVASTATE KAHJUSID VÕI LUBAMATUID MUUTUSI, TULEB MASIN VÄLJA LÜLITADA SENIKS, KUNI KVALIFITSEERITUD HOOLDUSTEHNİK ON TEOSTANUD SELLE REMONTTÖÖD.

Omanik peab teostama Haulotte'i poolt ette nähtud hoolduse enne masina iga kastumist.

Kui korrapäraseid hooldustöid ei teostata, võib see :

- Muuta garantii kehtetuks.
- Põhjustada masina talitlushäire.
- Vähendada masina töökindlust ja lühendada selle tööiga.
- Seada kasutaja ohtu.

HAULOTTE Services®-i tehnikud on saanud meie masinate alase väljaõppe, neil on originaalvaruosad, vajalikud dokumendid ja tööriistad.

Ülevaatus- ja hooldustabelites on määratletud iga isiku roll ja ülesanded masina korrapärasel hooldamisel  C 3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine.

2 Hooldusgraafik

See jaotis sisaldab vajalikku teavet masina ohutuks kasutamiseks. Vastavalt kehtivatele eeskirjadele on selle masina ettenähtud tööiga normaaltingimustes kasutuse korral 10 aastat. Tööaeg võib olla pikem või lühem olenevalt töötingimuste raskusest, masina seisukorrast, tõhusate ülevaatuste ja hoolduste teostamisest ja muudest välistest teguritest. Teatavad asjaolud võivad mõjutada masina eluiga, sealhulgas (kuid mitte ainult) rasked töötingimused ja igapäevane hooldus, mida tuleb teostada vastavalt käesolevale juhendile.

Töötamise korral rasketes tingimustes võib olla vajalik teostada masinale tihedamalt hooldust. Masinad, mida pole kasutatud üle 3 kuu, peavad enne uuesti kasutuselevõtmist läbima perioodilise ülevaatuse.

Hooldust peab teostama kas pädev ettevõtte või mehaanilisi toiminguid teha oskav isik.

Teostatud hooldustegevused tuleb sisse kanda registrisse.

3 Ülevaatuskava

3.1 Üldkava

Masina regulaarset ülevaatus tuleb teostada vähemalt 1 kord aastas. Ülevaatus eesmärk on tuvastada vead, mis võivad põhjustada õnnetusi masina igapäevase kasutamise käigus. Kohalikud standardid ja eeskirjad võivad nõuda regulaarseid ülevaatusi.

HAULOTTE® nõuab tootele ka laiendatud ja ulatuslikumate ülevaatus teostamist, selleks et selle eluiga oleks pikem.

Kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõtte.

Ülevaatus tulemused tuleb kanda juhi avatud ohutusregistrisse. See register või raamat ning pädevate hooldust teostavate isikute nimekiri peab olema igal hetkel kättesaadav esitamiseks tööinspektorile ja HAULOTTE Services®-le.

Millal	Vastutav isik	Seotud töötaja	Mis
Enne müüki	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Service®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
Enne rentimist	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Service®-i kvalifitseeritud tehnik	Igapäevane ülevaatus
Enne kasutamist või iga kord kasutaja vahetumisel	Kasutaja	Kasutaja	Igapäevane ülevaatus
1 aasta	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Service®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
5 aastat	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Service®-i kvalifitseeritud tehnik	Põhjalik ülevaatus
10 aastat	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Service®-i kvalifitseeritud tehnik	Üldine ülevaatus

3.2 Igapäevane ülevaatus

Igapäevase ülevaatus hulka kuulub visuaalne ülevaatus ning töö- ja ohutusfunktsioonide kontrollimine ja neid peab teostama operaator enne masina kasutamist.

Selle ülevaatus eest vastutab masina kasutaja. Vaata  C 3.1 - Igapäevane ülevaatus.

3.3 Perioodiline ülevaatus

Perioodiline ülevaatus on masina funktsioneerimise ja masinal töötamise ohutuse põhjalik kontroll.

Seda tuleb teostada enne masina müümist/edasimüümist ja/või vähemalt üks kord aastas.

Riigi kohalike nõuetega võivad kehtida eritingimused ülevaatuste tiheduse ja sisu kohta.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõtte.

See ülevaatus lisandub igapäevasele ülevaatusale.

Selle ülevaatus peab teostama ka pärast :

- Tähtsate masinaosade täielikku eemaldamist ja paigaldamist.
- Masina põhikomponentide remonti.
- Konstruktsiooni väsimist põhjustavat õnnetust.

3.4 Põhjalik ülevaatus

Põhjalik ülevaatus on masinaehitusdetailide üksikasjalik kontroll, et tagada masina täistöökorras olek.

Seda ülevaatus tuleb teostada iga 5000 töötunni või iga 5 aasta tagant.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõtte.

Selle ülevaatus hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus

NB:VT LISAINFO SAAMISEKS HOOLDUSJUHENDIT.

3.5 Üldine ülevaatus

Üldine ülevaatus on masina terviklikkuse ja töökorras oleku üksikasjalik kontroll peale 10-aastast töötamisperioodi.

See ülevaatus peab esimest korda aset leidma peale 10-aastast töötamisperioodi ning seejärel tuleb ülevaatus korrata iga 5 aasta tagant.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõtte.

Selle ülevaatus hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus
- Põhjalik ülevaatus

NB:VT LISAINFO SAAMISEKS HOOLDUSJUHENDIT.

4 Remont ja seadistamine

Suuremaid parandustöid, toiminguid ning turvasüsteemide ja masinaosade seadistamist peab teostama HAULOTTE Services®-i tehnik. Kasutage üksnes originaalosasid ja -varuosi.

NB:HAULOTTE SERVICES®-I TEHNIKUD ON LÄBINUD SPETSIAALSE KOOLITUSE, ET TEOSTADA HAULOTTE® MASINATE TURVASÜSTEEMIDE JA MASINAOSADE OLULISI PARANDUSTÖID, OPERATSIOONE JA SEADISTAMISI. TEHNIKUTEL ON HAULOTTE®-I ORIGINAALVARUOSAD JA VAJALIKUD TÖÖRIISTAD NING NAD KOOSTAVAD DOKUMENTEERITUD JA ÜSIKASJALIKU RAPORTI KÕIGI TEOSTATUD TOIMINGUTE KOHTA.

HAULOTTE Services® ei ole vastutav kahjude eest, mis on tekkinud volitamata isikute teostatud madalakvaliteediliste parandus-või hooldustööde tagajärjel.

HAULOTTE® kinnitab, et ühtegi muudatust ega ümberehitust seadmel ei tohi teha ilma HAULOTTE®-i kirjaliku nõusolekuta.

Kooskõlastamata parandustööd ja ümberehitus muudavad HAULOTTE®-i garantii kehtetuks.

Turvakampaaniate olemasolu kontrollimiseks logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



NB:MASINA KASUTUSEST KÕRVALDAMISEL VÕI MAHAKANDMISEL KASUTAGE SOBIVAIK JÄÄTMEKÄITLUSMEETODEID. NIMEKIRJA ERIKÄITLEMIST VAJAVATEST OSADEST KOOS NEID PUUDUTAVATE JUHISTEGA LEIATE KASUTUSJUHENDIST.

Notes

G - Muu teave

1	Garantiitingimused.....	3
2	Filiaalide kontaktandmed.....	4
2.1	California hoiatus.....	5

Notes

1 Garantiitingimused

Meie garantiitingimused ja pikenduslepingud on nüüd saadaval meie müügivõrgustiku veebisaitidel : **www.haulotte.com**

2 Filiaalide kontaktandmed

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhuriraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlgindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 - TAMBORÉ BARUERI - SÃO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. Room 606A, Tower 3, Ronshine Sunkwan Center Lane 77, Sunkun Road MINHANG DISTRICT SHANGHAI 201105 CHINA TEL : +86 21 6442 6607 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

2.1 California hoiaatus

USA turule mõeldud masinate puhul (Standardid ANSI ja CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

USA turgudele mõeldud termodünaamilised mootorid (ANSI ja CSA standardid)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system.
- ✓ Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Respirer les gaz d'échappement de moteurs diesel peut vous exposer à des agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction.

- ✓ Toujours démarrer et faire tourner le moteur dans une zone bien aérée.
- ✓ Si la zone est mal ventilée, évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ Ne laisser le moteur tourner au ralenti que si cela est nécessaire.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Respirar los gases del escape de motores a diésel le expone a químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- ✓ Siempre encienda y opere el motor en un área bien ventilada.
- ✓ Si es en un área cerrada, ventile el orificio del escape hacia el exterior.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ No modifique ni altere el sistema de escape.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

Elektrilistele masinatele (akutoide)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.
WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.
SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.
LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov

Notes

1	Hooldusraamat.....	3
---	--------------------	---

1 Hooldusraamat

Hooldusraamatusse märgitakse hoolduskava raames või väljaspool seda teostatud hooldus- ja remonditööd.

NB:HAULOTTE SERVICES®-I TEOSTATAVA HOOLDUSE PUHUL PEAB KVALIFITSEERITUD TEHNIK MÄRKIMA HAULOTTE SERVICES®-I HOOLDUSNUMBRI.

Kuupäev	Hoolduse liik	Töötundide arv	Teostaja	- i hooldusnumber

H - Registrid

Kuupäev	Hoolduse liik	Töötundide arv	Teostaja	- i hooldusnumber